AÑO XIX AGOSTO DE 1947 Nº. 194

Argentina Austral

EL MONUMENTO A ROCA EN RIO GALLEGOS. *(Foto de José Suárez, especial, para ARGENTINA AUSTRAL.)*

Llame a las cosas por su nombre:

AL PAN PAN

Y AL VINO TORO

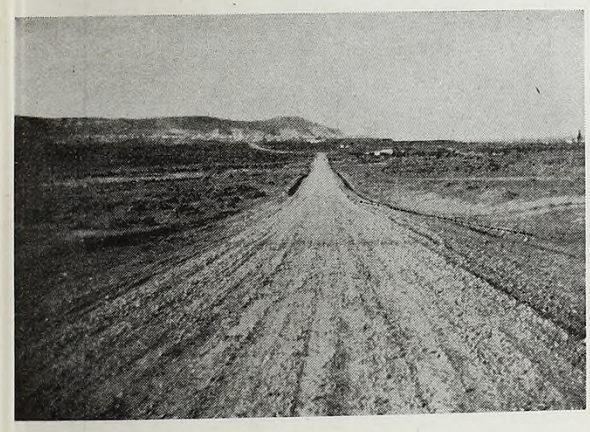
Argentina Austral

Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 204.421

Director
ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia
Av. R. Sáenz Peña 547

Dirección:
Av. Roque Sáenz Peña 547
Administración:
Calle San Martín 427
T. A. 32-Dársena-3083



El camino.

AÑO XIX - NUMERO 194
AGOSTO DE 1947
BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

La visita del presidente de Chile

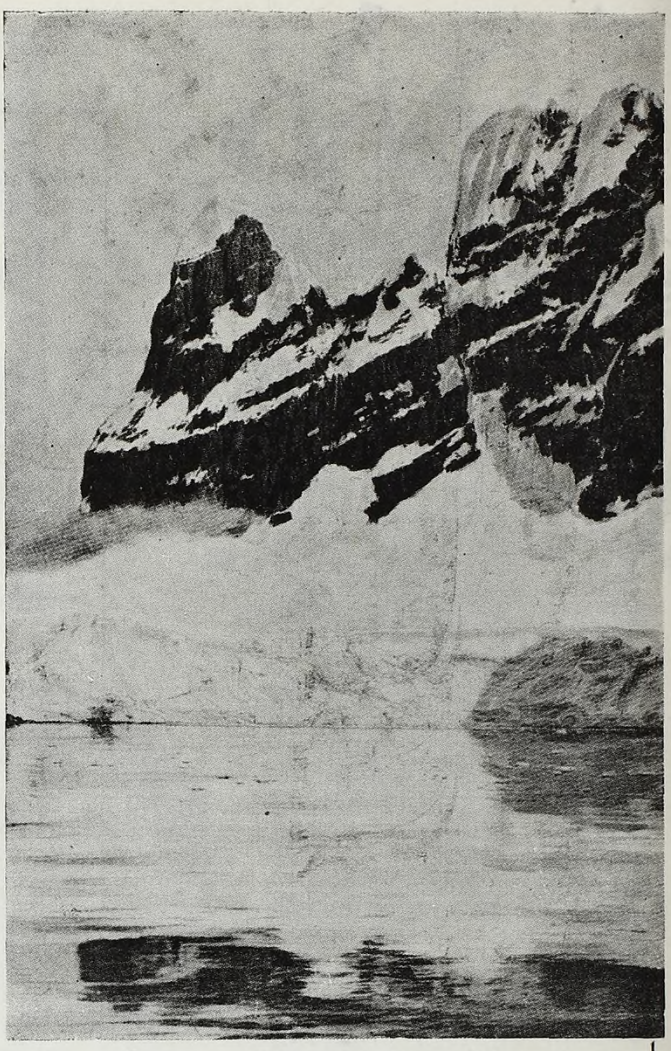
En dos órdenes de ideas cabe resumir los resultados de la visita del presidente de la República de Chile a esta Capital. Primero: tuvo oportunidad de evidenciarse el arraigo de los vínculos que unen a ambas naciones, hermanas por la historia y el destino, igual que por la geografía y circunstancias. Segundo: se han celebrado acuerdos en asuntos comerciales y de actualidad. El sentido práctico de estos acuerdos a que aludimos viene en sólido apoyo de la amistad fraternal que trascendiera de todos los actos públicos con que fuera agasajado el ilustre visitante. La amistad es el más dulce estímulo vital de los humanos y, cuando al abrigo de la amistad nacen y se fortifican legítimos intereses materiales, imprescindibles para la base económica de un país, entonces todas las formas del vivir racional adquieren consistencia. Argentinos y chilenos podrán sentirse profundamente satisfechos con los resultados obtenidos, y se nos ocurre que conveniente sería para unos y otros el proseguir desde una y otra banda de la Cordillera la busca de nuevos renglones de comercio a objeto de aumentar las cifras de intercambio.

Deseamos referirnos a un asunto de la mayor actualidad y sobre el cual enfoca la atención especial de esta revista. Nos referimos a la declaración formulada por los cancilleres argentino y chileno en que se especifican los propósitos de amistosa colaboración que anima a las dos naciones con respecto al aprovechamiento de riquezas y demarcación de límites en la Antártida Sudamericana. El texto de este histórico documento es el siguiente:

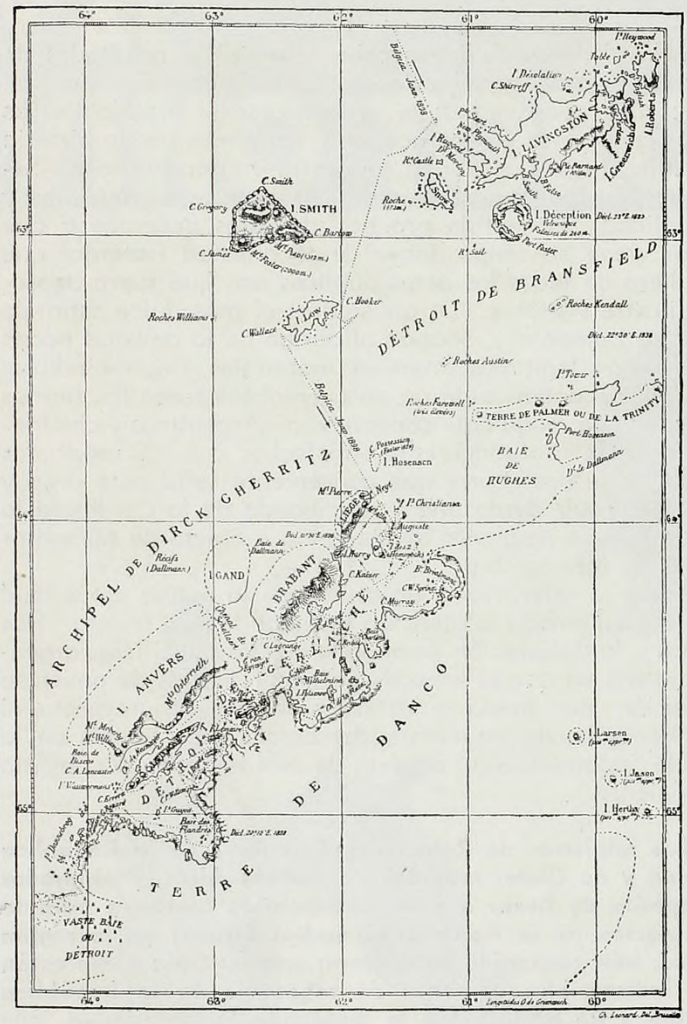
"Los ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina y de Chile, reunidos en Buenos Aires, y animados del propósito de llevar a cabo una política amistosa para la determinación de la frontera de ambos Estados en la región antártica, han convenido en declarar, convencidos como están de los indiscutibles derechos de soberanía de la República Argentina y de Chile sobre la Antártida Sudamericana, que propician la realización de un plan de acción armónica de ambos gobiernos en orden al mejor conocimiento científico de la zona antártica, mediante exploraciones y estudios técnicos; que, asimismo, consideran conveniente una labor común en lo relativo al aprovechamiento de la riqueza de esta región, y que es su deseo llegar lo antes posible a la concertación de un tratado argentino-chileno de demarcación de límites en la Antártida Sudamericana . . ."

Continuidad de la Patagonia ha considerado ARGENTINA AUSTRAL la zona sudamericana de la Antártida, y esta declaración firmada en conjunto por los cancilleres argentino y chileno en oportunidad de la visita del presidente de Chile a Buenos Aires, nos suscita el recuerdo de aquella tan celebrada entrevista de los presidentes Roca y Errázuriz en Punta Arenas, fundamento de una amistad inalterable a la vez que episodio inicial de la pacificación y colonización de la Patagonia y Tierra del Fuego.

Los descubrimientos en el Antártico por la Expedición del "Belgica", cap. Adrien de Gerlache (1897-1899)



El cabo Renard, en la Tierra de Danco, que marca la salida del estrecho De Gerlache.



Carta del estrecho descubierto por el cap. de Gerlache, con el itinerario de la Expedición y toponimia principal.

Incluímos un nuevo capítulo del libro "Quinze mois dans l'Antarctique" (Bruxelles, 1902), el más importante quizás, pues que en él se relata lo fundamental de la Expedición comandada por su autor, el capitán Adrien de Gerlache, de la marina belga, es decir: los trabajos llevados a feliz término por los expedicionarios desde el 23 de enero hasta el 12 de febrero de 1898 navegando por primera vez a lo largo de las costas que bordean el estrecho que perpetúa el nombre de su descubridor, salvo las interrupciones de los desembarcos gracias a los cuales quedaron precisados los datos de la carta que aquí reproducimos. N. de la R.

Tierras nuevas

Los descubrimientos en el Antártico por el capitán De Gerlache

La bahía de Hughes. Descubrimiento de un estrecho. Desembarcos. Paisajes grandiosos. El levantamiento de una carta. Ocho días de alpinismo en el Antártico. La bahía de Flandes. El cabo Renard. Entrada al Pacífico austral.

Un capítulo del libro "Quince meses en el Antártico", por el capitán ADRIEN DE GERLACHE, comandante del "Belgica".

(Traduc. especialmente para ARGENTINA AUSTRAL por J. P.)

El 23 de enero de 1898 el *Belgica* penetró en la bahía de Hughes.

Pasamos a corta distancia del cabo que más tarde llamaremos cabo *Neyt,* en honor del general Neyt, el primer suscriptor que respondió al llamado de la Sociedad de Geografía de Bruselas. Después oblicuamos hacia el este.

Altas montañas parecen cerrar la bahía por todas partes, pero la ligera bruma reinante no nos permite reconocer exactamente la configuración de la costa. Estamos rodeados por elevadas tierras; vemos, en la bahía, varios icebergs y algunas islas e islotes de los cuales uno, muy desfigurado por la nieve, atrae particularmente nuestra atención; no figurando en las cartas, le daré, por lo pronto, el nombre de mi padre: *Augusto.*

A las 9,30 de la tarde, efectuamos nuestro primer desembarco. Permanecemos allí cerca de una hora y, cuando regresamos a bordo, somos portadores de una preciosa colección de muestras geológicas, de musgos, de líquenes, de huevos de pingüino, etc. También traemos con nosotros dos jóvenes pingüinos vivos.

Durante el resto de la noche, cruzamos a poco vapor. Es menester maniobrar con frecuencia a fin de evitar los *icebergs.*

La atmósfera está bastante espesa.

En la mañana del 24 efectuamos un segundo desembarco, sobre un islote que, al igual que el de la víspera, no podemos identificar con nada de lo que existe en la carta.

Hacemos ruta enseguida hacia el SE., donde las tierras parecen abrir entre ellas un pasaje practicable. Casi a la hora, entramos por este seno; media hora después, el frente de un vasto glaciar, que la cierra hacia el E., nos detiene. Estamos en el fondo de la bahía que hoy, sobre la carta, figura con el nombre de Brialmont, en reconocimiento de los servicios prestados a nuestra Expedición por el eminente ingeniero militar. Se halla repleta esta bahía por pequeños *icebergs;* varios de ellos han sido horadados por el mar de la manera más fantástica.

Habiendo virado de bordo, salimos de la bahía Brialmont hacia las 3; doblamos el cabo Spring, que marca la entrada sur, y continuamos a lo largo de tierra por babor. Determinamos sus contornos al compás.

Hacia las 5, habiéndose disipado la bruma, percibimos dos desfiladeros bastante largos en la cadena de montañas que nos habían parecido cerrar la bahía.

Uno de estos desfiladeros, orientado hacia el NO., separa del Continente Antártico la Tierra de Palmer o de la Trinidad, de la que hace una isla: es el canal de Dallmann. El otro, orientado hacia el SO., parecía indicar la presencia de un canal importante conduciendo al Pacífico. En efecto, dejamos por babor una abertura que se profundiza hasta perderse de vista; a las 6, descubrimos su eje al SO.

Tenemos, al norte, una tierra que divide en dos el golfo de Hughes. Como ella presenta dos picos

elevados muy característicos, en seguida la identificamos con la isla de los Dos-Hummocks de la carta del Almirantazgo.

Estamos deseosos de penetrar por el nuevo estrecho que se abre al sur, y que está libre de hielos. Pero resistimos la tentación y permanecemos en el golfo de Hughes hasta el día 27, a fin de hacer su levantamiento. Habiendo sobrepasado la entrada del estrecho, continuamos nuestra ruta hacia el oeste.

Poco después, percibimos una masa oscura flotante, que Racovitza y Arcotowski van a reconocer en canoa. Comprueban que es un témpano cargado de arcilla y de piedras. Después se efectúa el tercer desembarque sobre una pequeña isla (isla Harry), de donde regresan hacia medianoche con muestras geológicas.

Al siguiente día, 25 de enero, el tiempo está claro y en calma y un sol radiante ilumina una naturaleza grandiosa y salvaje. Hace tanto calor, que uno de nosotros atrapa un golpe de sol.

Después de haber efectuado un nuevo desembarco en la isla Harry remontamos un poco hacia el norte, a lo largo de la tierra por babor.

A la tarde efectuamos el quinto desembarco, cerca del cabo Neyt, sobre una gran tierra, que más tarde denominaremos la isla *Liége;* Lecointe determina allí una recta de altura: el doctor toma fotografías; vemos focas de Weddell en gran número.

De noche tornamos al islote Augusto; los cetáceos evolucionan frecuentemente a nuestro rededor y oímos su potente resoplido contra nuestra borda.

La puesta del sol es admirable y tiñe prodigiosamente todo cuanto nos rodea.

A pesar de que el sol desaparece algunas horas bajo el horizonte, no tenemos noche: el crepúsculo y la aurora se confunden. Lo aprovechamos para marchar y trabajar sin molestias. Apenas disponemos de algunas horas muy tarde de la noche. Avanzada la mañana, Lecointe y yo estamos en la pasarela; Arctowski y Racovitza clasifican los materiales recogidos la víspera; Cook revela los clisés; todos esperan impacientemente nuevos desembarcos; cada uno atiende todas las necesidades y si necesario fuese, los sabios manejarán el remo.

Durante nuestra permanencia en el golfo, el tiempo se ha mantenido casi tranquilo, y, sobre todo, suficientemente claro. Las posiciones de varios puntos han podido ser determinadas astronómicamente.

La sola isla que hemos podido identificar con las registradas en las cartas anteriores es la de los Dos-Hummocks, cuya posición, sin embargo, está equivocada.

En fin el 27 de enero, a las 3,30, entramos en el estrecho entrevisto el 24 y con respecto al cual la bahía de Hughes no es más que la entrada.

¿Es verdaderamente un pasaje? ¿Y dónde nos conducirá?... ¿Al Pacífico, como lo haría suponer su dirección inicial, o hacia el mar de Jorge IV, en el Atlático austral?

Imposible, por el momento, emitir un juicio a este respecto: no sabría tampoco decir si es un estrecho o un fiordo por donde embocamos. La vista, aunque abarcando mayor extensión de frente que a los costados, se detiene ante un fondo de tierras proyectadas las unas delante de las otras y que quizás puedan ocultar escollos insospechados o algún invencible obstáculo.

En compensación de nuestro temores, probamos esa alegría y emoción singulares que se posesionan de los navegantes cuando la quilla de su navío avanza por entre olas vírgenes.

No tenemos suficientes miradas para contemplar los altos cantiles que se elevan sobre el mar, las bahías donde descienden los glaciares, las agujas que se pierden en el cielo.

Todo esto es salvaje, estéril, desnudo: son, sin embargo, nuestras riquezas, puesto que son nuestros descubrimientos.

El panorama que se desarrolla bajo nuestras miradas y que otros ojos humanos jamás contemplaron, es de una grandiosidad extraordinaria. A media altura rocas negras, grises o rojas, parecen flotar sobre nubes ligeras como impalpables gasas; a su pie reaparece el hielo de una blancura relampagueante, que se tiñe de azul al nivel del mar. Aquí y allí flotan blancos témpanos de puntiagudas aristas, de formas extrañas, castillos encantados o grutas azules, atraventes o pérfidas. Los glaciares, semejantes a grandes ríos inmóviles, vienen descendiendo hasta perderse en el mar cuyas aguas parecerían totalmente negras en contraste con tales blancuras. Las cumbres, coronadas de hielo y de nieve, resplandecen con mil fuegos bajo el sol, proyectando en sus costados opuestos sombras de tintas sutiles y apagadas, tiernos azules, violetas muy pálidos. El sol poniente, sobre todo, las colorea de un modo delicioso; multiplica los reflejos de nácar y presta a ese mundo nuevo un aspecto sobrenatural y maravilloso...

No podemos perder una sóla hora; para hacer obra útil, es menester trabajar rápidamente, sin detenerse en los detalles, a objeto de obtener una buena carta de conjunto, indicando, para las necesidades de la navegación, la fisonomía de estos parajes. Mientras que los unos están en tierra, los otros, a bordo del *Belgica,* van de una costa a la otra, buscando puntos de reparo, midiendo los ángulos, levantando la carta.

Se multiplica nuestro celo con el entusiasmo.

Cuando desembarcamos, Arctowski, arrancando con un martillo pedazos de vulgar granito, semeja un explorador de minas buscando cuarzo aurífero; Racovitza, en las raras soluciones de continuidad del espeso manto de hielo que cubre las tierras, recoge a veces alguna gramilla minúscula con los mismos cuidados que si se tratara de una rarísima orquídea...

Sobre las placas de hielo, las focas de Weddell y las focas cangrejeras dormitan beatíficamente o se estiran con voluptuosidad bajo las caricias del sol.

Las aguas están pobladas de cetáceos, más numerosos aún que en el golfo de Hughes. Por cualquier lado que miremos, vemos jugando a tres o cuatro individuos. Durante la noche, oímos su gran resoplido que, junto con el grito penetrante de los pingüinos y las sordas detonaciones producidas a lo lejos por el desprendimiento de los glaciales, rompen el imponente silencio que reina a nuestro alrededor.

Las altas tierras que de una y otra parte bordean el estrecho, están recortadas por numerosas e importantes bahías o por simples calas al fondo de las cuales se precipitan los glaciares. Rocas a pique o *nunataks,* cuyas negras siluetas se perfilan sobre el fondo blanco del paisaje, son los solos puntos de que nos podemos servir para levantamiento de la carta. Todavía los reparos se presentan bajo aspectos muy diferentes, según el lugar desde donde se les considere y la claridad que reciben. Para proceder con seguridad a la medida de sus distancias angulares, es menester, so pena de confundirlos, no perderlos de vista un sólo instante.

Pero no anticipemos los acontecimientos.

La primera noche, rendidos de fatiga, nos detenemos con el propósito de permanecer estacionados hasta el alba. A partir de medianoche, la atmósfera se nubla por intervalos.

Durante la mañana del 28 de enero, aprovechamos un momento de claridad para sondar y determinar la temperatura del agua a diferentes profundidades. Encontramos un considerable brazaje: 625 metros. Es el único sondaje que hemos efectuado en el estrecho.

A las 11, bordeamos la costa este, con el fin de seguirla a lo largo, marcar todos los contornos y embocar por la primera abertura que se presente.

Reconocimos así que esta tierra, bordeada de altas montañas (montes Bulcke), y a la cual, más tarde, hemos dado el nombre de *Danco,* se extiende hasta la salida del estrecho, y las soluciones de continuidad que ella parece presentar no son más que grandes bahías.

La niebla no tarda en contrariarnos de nuevo.

A mediodía, demoramos a lo largo del cabo Reclus, en proximidad de un islote, sobre el cual desembarcamos durante algunos instantes Arctowski y yo, para recoger muestras de rocas. (Este islote recibió el nombre de mi hermano *Gastón.*)

Al siguiente día, 29 de enero, el tiempo continúa brumoso y reina una marejada del NE. bastante fuerte. Aprovechamos algunos momentos de claridad para continuar nuestro reconocimiento. El eje del canal se inclina hacia el O. La Tierra de Danco presenta aquí una bella escotadura, que hemos bautizado con el nombre de bahía de la *Reina Guillermina,* en recuerdo de la delicada atención que el gobierno holandés tuvo con nosotros al partir.

En la tarde amarramos a un pequeño iceberg, cuya parte superior presenta cubetas llenas de agua de fusión; esperamos llenar con ella algunos barriles, pero la marejada nos obliga bien pronto a largar amarras.

Corremos la costa a la cual nos hemos aproximado pasada la mañana y desembarcamos al pie de un abrupto peñasco que domina una pequeña cala (cerca del cabo Anna). Al regresar a bordo capturamos un pingüino de la Tierra Adelia, el primero de esta especie que hemos encontrado. Durante la noche el cielo se serena, la brisa se ablanda y, por primera vez desde nuestra entrada en el estrecho, gozamos de un horizonte de gran amplitud.

Salvo hacia el NE., estamos rodeados de tierra.

Por todas partes vemos debatirse los cetáceos.

Durante la noche, permanecemos estacionados en proximidad de los islotes *Emma* y *Luisa* (nombres de mi madre y de mi hermana).

Mientras que los islotes del golfo de Hughes estaban, por así decir, desprovistos de nieve, los de aquí están todos cubiertos. Afectan una forma muy característica, que no puedo compararlos mejor que con la de esos bombones llamados "paciencias": su superficie es ligeramente bombeada y el contorno cae a pique; aquí y allá, el nivel del mar, la roca desnuda indica muy bien que nos encontramos en presencia de una isla y no de un iceberg.

El levantamiento de la carta presenta grandes dificultades Desde el 23 de enero hasta el 13 de febrero la luna no está visible. El sol sólo puede servir para la determinación del lugar; desdichadamente, además de elevarse muy poco sobre el horizonte, a menudo está oculto de nuestros ojos, sea por las tierras, sea por la niebla, lo que nos deja muy poco percibirlo. En cuanto a las estrellas, no las vemos más, puesto que, propiamente hablando, no tenemos noche.

El 30 de enero, nos decidimos, Danco y yo, a desembarcar para intentar alcanzar una cumbre elevada y hacer un rápido levantamiento por el método del almirante Mouchez, esto es: los ángulos verticales, medidos desde la estación elegida, nos darán, por una simple resolución de triángulos rectángulos, el alejamiento de los puntos observados, mientras que los azimuts suministrarán los arrumbamientos. Amundsen, Arctowski y Cook nos acompañaron.

Elegimos sobre la costa NO. una gran tierra (isla Bravante) que presenta una cresta elevada (montes Solvay), cuya ascensión nos parecía practicable, y donde podríamos, quizás, darnos cuenta de lo que existe hacia el oeste, es decir hacia el Pacífico.

Preparamos dos trineos; cargamos y ajustamos el teodolito, la tienda de seda, los esquíes, las raquetas de nieve, un calentador, provisión de petróleo, sacos-

cama de piel de reno; en una palabra, todo lo necesario para una excursión de cierta duración sobre la nieve y el hielo. Aunque no nos proponíamos abandonar el barco por más de ocho días, llevamos víveres para quince.

Hacia las 4 de la tarde llegamos delante de una pequeña caleta (bahía Buls), cerca del punto que nos pareciera el más propicio para el desembarco y donde la costa no es demasiado escarpada (cabo de Ursel). Los trineos, todos cargados, fueron puestos en una canoa, pero la ribera estaba llena de pedazos de hielo y la embarcación apenas avanzaba. Hicimos el desembarque al pie de una roca ocupada por los cormoranes; la marejada lo hizo penoso y difícil.

Lecointe nos ayuda con dos marineros a izar nuestros trineos. La pendiente es aguda: de 35 a 40 grados. Nos hundimos en la nieve y sólo después de vigorosos esfuerzos conseguimos, hacia las ocho, alcanzar, alrededor de 1.100 pies de altitud, una especie de plataforma donde establecemos nuestro campamento para la noche. Abrimos la carpa, mientras nuestros camaradas aproximan el *Belgica*.

Durante mi ausencia, Lecointe continuará la exploración del canal hacia el S. y el SO.

Nuestra primera noche en tierra pasa tan confortablemente como es posible. Estamos cálidamente embutidos en nuestros sacos de piel de reno; además, no hace demasiado frío y lo que nosotros sufriremos muy pronto es la humedad

Hacia las 9 de la mañana del 31 de enero, plegamos los bagajes y abandonamos el lugar de campamento; está muy brumoso y nos dirigimos hacia el NO., donde hemos percibido cumbres rocosas. Mas pronto la niebla se hace tan intensa que nos vemos obligados a acampar de nuevo.

A la una, habiendo aclarado la atmósfera, reanudamos nuestra marcha hacia una pendiente que parecía podría conducirnos a un punto elevado. Allí encontramos una llanura cortada por algunas grietas; después, siempre tirando penosamente de nuestros trineos, trepamos cerca de 100 metros por una pendiente de 45°.

Luego de 4 horas de esfuerzos, nos detuvimos ante una grieta ancha y profunda, absolutamente infranqueable; no tuvimos otro recurso que el de retroceder y volver a acampar por la noche en la llanura que habíamos atravesado en la tarde.

El 1° de febrero, al despertarnos, nevaba; el viento arrojaba sobre la llanura torbellinos de granos duros y menudos como arena. Intentamos trepar por otra pendiente, al sur de los picos rocosos, objetivo de nuestros esfuerzos; pronto constatamos que aquellos eran absolutamente abruptos y que su ascensión resultaba imposible.

Durante esta marcha, tuvimos un enérgico alerta. Danco iba tirando del mismo trineo que yo; él a la izquierda, yo a la derecha, y a varios metros el uno del otro. De pronto, mi valiente amigo desapareció bruscamente como si una trampa se hubiera abierto bajo sus pies. Me arqueé inmediatamente para retenerlo. Pero es probable que yo hubiese sido arrastrado con él al fondo del abismo si sus grandes esquíes no se hubiesen clavado a las paredes de la falla, poco ancha por suerte, disimulada a sus ojos por un puente de nieve. Nuestros camaradas acudieron presurosos en socorro de Danco y en seguida le retiramos de su peligrosa situación, sin un rasguño.

Constantemente estamos expuestos a accidentes de este género. La llanura nevada, sobre la cual marchamos, está cortada por numerosas grietas, estrechas, pero muy extensas y que no se descubren más que en alguna mínima parte de su recorrido. Es, pues, prudente sondar a cada paso el suelo con el bastón.

A las 5 instalamos la tienda en la llanura. Nos vemos obligados, tras estos ensayos infructuosos, a elegir para punto de observación la cima de una de las escarpadas rocas (*nunataks*) que dominan la caleta en cuya entrada hemos desembarcado.

En la mañana del 2 de febrero, alcanzamos, por medio de una peligrosa gimnasia, la cima de ese *nunatak* cuya altitud es de 315 metros; allí nos instalamos con el teodoito. Pero la atmósfera se espesaba y fué imposible hacer levantamiento alguno.

El 3 de febrero, aclaró durante varias horas y, desde lo alto de nuestro *nunatak*, gozamos de un grandioso y maravilloso panorama. A nuestros pies el hermoso glaciar que desemboca en la bahía, ofrece en su parte inferior, toda llena de grietas, el aspecto de un mar embravecido, inmovilizado y helado. Más allá del estrecho que se extiende ante nosotros con majestuoso esplendor, la Tierra del Este (Tierra de Danco) es visible hasta perderse de vista. Presenta el aspecto de un inmenso campo de nieve perfectamente unido: el *indlandsis* ha nivelado todo, rellenando con hielo los valles más profundos, sepultando el continente que con toda probabilidad se extiende al sur. Desgraciadamente, la altitud no es tan considerable como para que las numerosas islas que se hallan hacia el E. se destaquen nítidamente de la tierra principal.

A pesar de que la inclemencia del tiempo no nos ha permitido sacar del método del almirante Mouchez todo el partido que esperábamos, algunas observaciones que él nos diera, nos han servido, sin embargo, de útil verificación para el levantamiento ejecutado en el vapor.

El 4, durante una partida de la mañana, aun marcamos algunos puntos, pero el sol se ocultó a mediodía y no nos fué posible obtener una altura meridiana.

Desde nuestro desembarco, la niebla y el mal tiempo nos condenan generalmente a la ociosidad. Con lo que llevamos en nuestro frágil hogar una vida de sibaritas; nos levantamos tarde, nos acostamos pronto, comemos mucho y a menudo para matar el tiempo. Danco, particularmente, tiene un apetito feroz y la escasa calefacción no le quita la gana. La tienda está casi constantemente llena de olorosas emanaciones del chocolate o de excelente y reconfortante humo de sopa de arvejas o de avena.

Pero esta deliciosa vida no debía prolongarse. El 5 de febrero cambiamos de campamento y fuimos a instalarnos sobre el declive por el que habrá que descender para el embarque. Sopla un viento muy fuerte del ENE. y la carpa se desgarra por todas partes. Ensayamos remendarla con ayuda de alfileres de gancho: sólo sirven para producir nuevas desgarraduras. Al fin, con objeto de salvar parte de nuestro abrigo, nos vemos obligados a adoptar una enérgica resolución: lo reducimos considerablemente, sacrificando lo que se halla en peores condiciones; luego, para protegerlo contra el viento, al que no resistiría más, elevamos por el lado de donde sopla un muro de nieve. Estrechados de este modo, quedamos apretados los unos a los otros. No hace frío, pero siempre sufrimos humedad; el deshielo y la nieve es tan espesa que nos hundimos.

Durante toda la noche del 5 al 6 de febrero reina un tiempo espantoso. Viento y lluvia. Llueve tan fuerte, que nuestro abrigo de nieve comienza a fundirse. Con la mañana, el campamento, anegado por el deshielo, perdido en el agua y la nieve fundida, ofrece el más lamentable aspecto.

Habiendo disminuído la brisa, escalamos una eminencia donde plantamos una pequeña bandera a objeto de señalar nuestra presencia al *Belgica* que, con placer que todo el mundo comprenderá fácilmente, percibimos bogando a lo lejos en el estrecho.

Levantamos el campamento y descendemos hacia la roquería de cormoranes, donde habíamos embarcado. A las 5 el *Belgica* arriba cerca del cabo de Ursel; nos es enviada una canoa, y, un ahora más tarde, volvemos a poner los pies sobre el puente de nuestro buen pequeño navío.

El tiempo de nuestra ausencia ha sido bien utilizado: el *Belgica* ha recorrido el estrecho más al O. Lecointe y Racovitza han desembarcado en una vasta bahía al sur (bahía Andvord) y recogido interesantes muestras botánicas y zoológicas. Lecointe, además, ha marcado varias islas nuevas: las islas de *Rongé,* cubiertas de altas montañas, y la isla *Cavelier de Cuverville,* la cual presenta una muralla rocosa casi vertical, alta de varias centenas de metros.

Desde lo alto de nuestro puesto de observación, habíamos gozado durante varias horas de un amplio panorama; así, coordinando las notas y croquis de Lecointe con los nuestros, obtuvimos bien pronto una noción más nítida del laberinto en que nos encontrábamos.

Desde nuestra estación en la montaña, Danco y yo habíamos creído reconocer a lo lejos la isla de los Dos-Hummocks. Ahora bien, como después de nuestra entrada en el estrecho estuvimos rodeados de niebla durante 24 horas, con una brisa muy fresca del NE., creíamos haber derivado mucho y de ahí resultaba una solución de continuidad en el levantamiento.

Era necesario asegurarse si efectivamente se trataba de aquella isla, y al echar un nuevo vistazo hacia el golfo de Hughes, recordar las dos partes de nuestro trabajo.

Hicimos ruta hacia el cabo Murray, que señala por el lado E. la entrada del estrecho, y desde donde se abarca la vista del golfo.

En efecto, era la isla de los Dos-Hummocks la que habíamos divisado desde nuestro *nunatak.* La brisa del NE. no nos había arrastrado más que 6 millas al SO., a pesar de que el movimiento del agua contra nuestro casco indicaba una deriva de lo menos 2 millas por hora: probablemente, y sin duda alguna, habíamos estado, además, sometidos a las corrientes de marea.

Permanecimos al pairo durante la noche, cerca del cabo Murray.

El 7 de febrero, después de haber marcado los puntos destacados del golfo en relación con otros del estrecho, embocamos de nuevo en éste, ciñéndonos esta vez a la costa oriental y penetrando en las menores caletas.

Reconocimos así, sucesivamente, la bahía *Carlota* (bautizada en honor de la simpática novia de Lecointe), el cabo Reclus y un canal que separa la tierra de Danco de las islas Delaire, Nansen, Brooklyn, Wyck y Pelseneer. Daremos más tarde a este canal el nombre de *canal de la Plata,* en reconocimiento de los servicios que nos han prestado los argentinos.

Al fondo de la bahía de la Reina Guillermina, Arctowski arranca de una hermosa roca algunos fragmentos de esquistos, los solos especímenes de rocas sedimentarias que hemos recogido. Desgraciadamente una gran masa de hielo que cubre este acantilado hace de lo más peligroso el desembarco en este lugar: debo suplicar al celoso geólogo que acorte sus investigaciones; de manera que no puede seguir, como sería su deseo, las trazas de este terreno. Doblamos el cabo Anna y tenemos, al dirigirnos desde allí hacia el borde occidental del estrecho, una buena marcha por el canal de Schollaert, en el cual Lecointe ha podido penetrar un poco con el *Belgica* durante nuestra excursión por la isla Bravante.

El 8, al ceñirnos a la isla *Amberes,* donde presentan un hermoso macizo rocoso los montes Osterrieth,

penetramos en un canal, angosto pero seguro, formado por esta isla y la isla *Wiencke*.

Recorriéndolo en la dirección NE. (que es también la de los montes Osterrieth, los montes Solvay y los montes Brugmann) por la bella sierra *Du Fief*- la isla Wiencke ofrece los sitios más pintorescos que nos sa sido dado admirar.

La navegación por la primera parte del canal en que hemos penetrado, el canal Neumayer, bordeado por dos murallas abruptas, es verdaderamente imponente.

La isla Wincke, proyectándose delante de la isla Amberes, nos impide en principio saber si constituyen una sola y, por tanto, si no se trata de un fiordo en vez de un canal donde nos hemos metido. Cada fisura de la costa nos proporciona una sorpresa, y experimentamos al mirarla y al trazar el croquis esa emoción particular que se apodera del investigador a quien sus pacientes investigaciones conducen a nuevos arcanos.

Tenemos el presentimiento que tocamos el término de esta navegación apasionada de la que cada etapa ha modificado o completado la carta anterior y que bien pronto llegaremos al Pacífico. Y, efectivamente, cuando hacia las 9 de la tarde paramos la marcha, tenemos a estribor, sobre la isla Amberes, los montes William y Moberly, descubiertos y bautizados por Bisooe que a ellos se acercó por el Pacífico en 1832, y ante nosotros se abre, en admirable visión, la extensión del Gran Océano.

Al siguiente día, 9 de febrero, desembarcamos en la isla Wiencke y, más tarde, en una de las islas Wauwermans, cubierta, como todos los islotes de estos parajes, por un glaciar en forma de casquete.

Desde allí abarcamos un inmenso panorama: al norte, el canal de Neumayer y el cabo Albert Lancaster, que separa aquel canal de una vasta y recortada bahía en la isla Amberes, quizás la misma en que desembarcaron Biscoe en 1832 y Dallmann en 1874. El monte William y el monte Moberly se proyectan el uno sobre el otro, mientras que al este la sierra Du Fief perfila sobre el cielo azul su cresta festoneada. Al SE. se profundiza a lo lejos un seno donde desembocan imponentes glaciares, soldados sobre las alturas con un inmenso campo de hielo: el *indlandsis* antártico. Al sur, altos cantiles prolongan poco más allá de esta dirección las cimas de la sierra Du Fief. Al oeste, por último, el Pacífico sin límites.

Un tiempo casi sereno; el mar, apenas rizado, brilla bajo el sol.

En la tarde de esta radiante jornada doblamos el cabo Errera y, entrando nuevamente en el estrecho, pasamos a lo largo de la costa E. de la isla Wiencke que, al igual que la opuesta, es de un gran carácter. Entramos así en un canal que separa la isla Wiencke de dos pequeñas islas cubiertas de nieve (las islas Fridtjof y Bob), que dejamos por estribor, después de haber desembarcado allí Racovitza, Danco, Arctowski y Cook, a quienes tenemos que venir a buscar dos horas más tarde. Con el *Belgica* nos dirigimos hacia la costa este del estrecho, donde Lecointe ha navegado, durante nuestra permanencia en la isla Bravante, y de las que deseamos precisar algunos detalles.

Atareados en este trabajo casi se nos hace noche obscura cuando fuimos a buscar, en la isla Bob, a nuestros camaradas que ya comenzaban a desesperar al no vernos volver y que experimentaban cruelmente las tiranías del hambre. En recuerdo de este incidente la isla Bob fué durante mucho tiempo designada a bordo con el nombre de *Famine* (1).

El 10 de febrero creímos. al fin, haber encontrado el pasaje hacia el este que buscábamos desde hacía tantos días. Entramos en un estrecho o brazo de mar, que percibimos orientado hacia el SE. Pero bien pronto reconocimos que estábamos en una gran bahía (bahía de *Flandes*) rodeada de numerosos glaciares que en el fondo de pequeñas caletas hundían en las aguas sus cantiles de cristal.

Los icebergs, que allí se habían desprendido, derivaban en gran número, sembrando la bahía toda entera de masas errantes, en medio de las cuales es difícil abrirse un camino.

Los glaciares del estrecho difieren esencialmente de los glaciares alpinos, cuya masa principial es de cerca de 3.000 metros de altitud. En las regiones en que nos encontramos, el nivel de las nieves perpetuas está casi al nivel del mar y los glaciares hunden en las aguas del estrecho su mayor volumen: concluyen, pues, en una alta muralla, incesentemente empujada por el lento río de hielo que desciende detrás de ella y el cual, con sus roturas sucesivas, arroja al mar grandes *icebergs* tabulares.

En la bahía de Flandes marcamos las islas *Moureau,* completamente sepultadas bajo *indlandsis* y semejantes a muelas de hielo.

Estamos envueltos por la niebla que por momentos se disipa un poco permitiéndonos entrever las tierras.

Pasamos la noche en la bahía y, al día siguiente, seguimos todos los contornos de punta a punta.

En la mañana el sol, que al fin se ha mostrado, permite algunas observaciones: se adivinan las tierras, pero no se pueden ver sus partes elevadas, que permanecen entre la niebla.

Hacia la tarde la atmósfera se espesa; y después del mar, la bruma y el hielo toman un tinte azul muy extraño que recuerda el color de la chispa eléctrica. Durante cerca de una hora permanecemos testigos maravillados de este fenómeno durante el cual todo lo que nos rodea reviste un extraño aspecto, muy impresionante. La pequeña bahía, cerca de la cual nos hallamos en este momento, es bautizada con el nombre de bahía *Azur*.

Esta misma tarde (11 de febrero), a nuestra salida de la bahía de Flandes, no pudimos, a causa de una orden mal interpretada en la máquina, evitar una colisión con un *iceberg*, lo que costó a nuestro navío la pérdida de su espolón.

El 12 de febrero, después de haber doblado el soberbio cabo *Renard*, efectuamos, cerca de este destacado punto que marca la salida del estrecho hacia el Pacífico, un vigésimo y último desembarco.

Después entramos en el canal de Le Maire, que separa la Tierra de Danco de las islas *Danebrog* (así llamadas en reconocimiento del apoyo que la Expedición ha encontrado en Dinamarca). En casi tres cuartos de milla de su anchura este canal está libre de hielo y bordeado por abruptos cantiles al pie de los cuales se extienden, aquí y allí, pequeños glaciares planos. Está "sano", pero su salida hacia el sur, en el Pacífico, aparece llena de arrecifes que debemos sortear para salir al mar libre; la marejada del océano rompe allí con estrépito.

Penetramos un poco en una vasta abertura que se presenta al este salpicada de hielo y de *icebergs*. Esta abertura, por la cual será peligroso sino imposible navegar por el momento, muy bien podrá ser el estrecho de Bismarck del capitán Dallmann.

Hemos pasado exactamente 20 días en el golfo de Hughes y en el hermoso estrecho que lo une al Pacífico. Este tiempo ha sido concienzudamente empleado. Iniciados con las primeras horas del día nuestros trabajos, no cesaban más que con la entrada de la noche. Hemos desembarcado en todas partes donde pudimos hacerlo y en puntos suficientemente alejados entre sí y tan diversos que los materiales recogidos darán ciertamente la característica de la región.

Lugares como la isla Cavelier de Cuverville o el cabo Van Beneden, donde se podrá desembarcar en todo tiempo, son raros.

En proximidad del cabo Neyt se extiende una pequeña playa bastante accesible cuando allí no hay marejada. Pero en todos los otros puntos los desembarcos siempre fueron difíciles, sino peligrosos. La costa presenta a veces una sucesión de pequeñas cúpulas rocosas, poco elevadas, pero de paredes lisas, pulidas por el frotamiento de los hielos y extraordinariamente resbalosas. Otras veces la costa es todavía fácilmente accesible, como en la isla Luisa, aunque está bloqueada por los arrecifes, en medio de los cuales nuestra canoa corre gran riesgo de estrellarse. Generalmente, al llegar cerca del lugar elegido para desembarco nos dejamos llevar por la ola, y saltamos a tierra antes que ella se retire; con frecuencia un hombre queda en la canoa para guardarla, porque es casi imposible amarrarla. Conseguimos a duras penas, en tales condiciones, transportar a tierra los instrumentos delicados.

Numerosos lugares son absolutamente inaccesibles, sea porque la roca surge desnuda en un barranco derecho y raído, sea porque grandes glaciares de paredes verticales bordean el canal.

El personal marino, ya tan restringido a nuestra salida de Punta Arenas, fué disminuído en una unidad en las tristes circunstancias narradas en otro capítulo ([2]); así, a menudo, los miembros del estado mayor debieron maniobrar ellos mismos la embarcación que los conducía a tierra.

Nuestros desembarcos en la Antártida, a pesar de todo, fueron más numerosos que la de todos nuestros antecesores juntos.

Esta simple constatación dará una idea del celo y dedicación que aportaron mis compañeros al cumplimiento de su labor.

Lecointe y yo jamás dejamos el *Belgica* al mismo tiempo, pues esta nave no podía sujetarse con ancla a causa de los *icebergs*, cuyo abordaje había que evitar. Por lo general el navío permanecía al pairo, pronto a maniobrar con la menor alerta. Algunas veces también se le amarraba a un gran témpano —lo que era necesario hacer para embarcar agua dulce en forma de nieve—, pero sucedía que cuando éste se ponía en movimiento volvía sobre sí mismo o arrastraba el navío hacia tierra: no quedaba otro recurso entonces que desprenderse lo más rápido.

Como se puede constatar comparando nuestra carta con la del Almirantazgo Británico, queda bien poca cosa de los contornos hipotéticos adoptados antes que nosotros. El *Belgica* ha navegado sobre emplazamientos designados como tierras; los oficiales y los sabios de la Expedición han desembarcado en tierra que se sobreponía a las partes dibujadas anteriormente como mares. Nada tiene todo esto de sorprendente.

La cartografía de muchas costas antárticas está basada sobre una serie de hipótesis. Los foqueros ingleses o americanos que se entregaban a la caza en las Shetland, a veces corrían más al sur —como lo tengo relatado en los prolegómenos de este trabajo— a la busca de las focas de doble pelo que habían, por así decir, exterminado en este archipiélago. Percibían tierras, cumbres cubiertas de nieve y de hielo; veían, o creían ver, continuar las costas en tal o cual dirección; y a simple vista estimaban la distancia que separaba dos puntos. A menudo también ellos se equivocaban con las nubes, fenómenos de refracción muy frecuentes en las regiones polares. De regreso a su punto de origen, contaban lo que ellos habían visto. Y a base de esas vagas indicaciones los geógrafos trazan las cartas aproximativas y bautizan las tierras nuevas.

¡Cuántos nombres fueron así dados a las apariencias de islas, a nubes que habían producido la ilusión de macizo montañoso, a *icebergs* que simulaban acantilados!

A menudo también los cazadores suministraban

intencionalmente indicaciones falsas. En cuanto ellos encontraban islas desconocidas pobladas de focas, tenían cuidado en ocultar su existencia o en falsear su posición, por el temor a la concurrencia.

Otras expediciones, más científicas, no pudieron efectuar desembarcos en número suficiente. Y nosotros hemos constatado, en diversas oportunidades, cuán diferentemente se presentan las cosas, según que ellas se vean de cerca o de lejos.

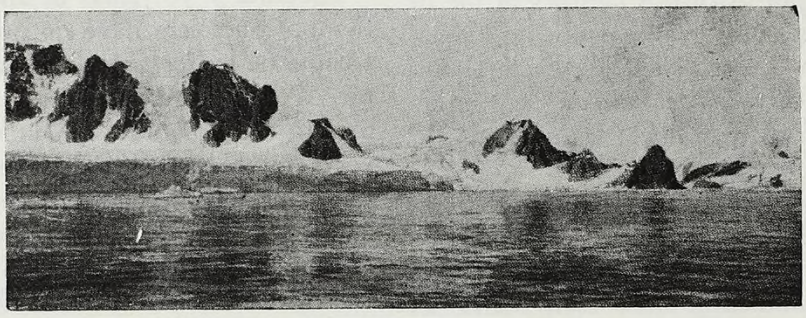
Nada más difícil que distinguir un estrecho de una bahía poco profunda o de un fiordo curvado; una isla, de un promontorio continental.

Para hacer un trabajo completo, es menester disponer de mucho tiempo, seguir en todas sus vueltas las riberas entrevistas, penetrar en los menores senos cuya distribución y contornos pueden ser totalmente modificados por un codo brusco o una bifurcación insospechada. Se llega a comprobar así que lo que en un principio se tomaba por un vasto macizo terrestre, no es más que un archipiélago desmenuzado.

Si nuestro itinerario sobre el emplazamiento de la bahía de Hughes y de la Tierra de Graham hubiese reparado menos en todos los rincones del litoral, no habríamos podido trazar los contornos casi exactos de nuestra carta, tan diferentes de los precedentes.

(1) Hambre.

(2) El capítulo a que se refiere el autor es el publicado en el número 192 de ARGENTINA AUSTRAL bajo el título "La isla de los Estados y las Shetland del Sur".



Costa de la Tierra de Danco.

El método más rápido

La Pistola Dosificadora Cooper es el método más rápido que hay para dosificar las ovejas contra el saguaypé y las lombrices; con este sencillo aparato se pueden suministrar hasta 600 dosis por hora.

El Saguaypicida y Lombricida de Cooper es un remedio eficaz y seguro, con el cual no es necesario hacer ayunar a las ovejas antes de administrar la dosis, ni tampoco es necesario privarles de agua después. Es fácil de administrar, y de notables propiedades.

Solicite el folleto titulado "Lombrices de las Ovejas"

Wm. COOPER & NEPHEWS (South América) Ltd.

25 DE MAYO 489 Buenos Aires

Para la historia de la Patagonia

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL.)

Nota bibliográfica de Julián Pedrero

UNA FLOR ENTRE HIELOS. ESTUDIO BIOGRÁFICO DE LA VIDA Y OBRAS DE SOR ANGELA VALLESE. *Por Raúl A. Entraigas. (Buenos Aires, 1947.)*

Abundante es ya la obra del P. Entraigas dentro de un género literario de los más trabajosos en su composición y, si se nos permite una opinión personal, de los que mejor se prestan para armonizar lo bello con lo útil. La relación de una vida, en efecto, exige la descripción del panorama físico y social en que actuara y sobre el cual, a su vez, influyera mucho o poco con sus acciones. Toda biografía forma parte de la historia universal y aun en algunos individuos ella sola constituye todo un capítulo. En el caso del autor a que nos referimos se trata de personas de un relieve singular, tanto por sus caracteres ejemplares —la voluntad, la idealidad, la virtud—, como por el escenario de sus hechos: la Patagonia y la Tierra del Fuego. Son vidas de temple heroico orientadas hacia lo más alto y que para las nuestras pueden servir de luz, o, cuando menos, de consejo y apoyo. Para nosotros, cual para todo lector de esta revista, estos libros del P. Entraigas ofrecen además otro motivo de singular atractivo y hondo deleite: el que deriva del desarrollo de un tema de ambiente principalmente patagónico, donde vamos encontrando hombres y cosas que conocemos y apreciamos y que aquí se nos aparecen bajo nuevos puntos de vista que vendrán en aclaración y ajuste de anteriores informaciones.

Después de la vida de Monseñor Fagnano es esta de Sor Angela Vallese la más capacitada tal vez para ilustrarnos con mayor abundancia de noticias sobre la fundación y primeros pasos de la Obra de Don Bosco en el extremo austral del continente. Es, permítasenos decirlo, la palabra de un santo —de un santo a cuya vida material todos hemos asistido— convirtiéndose en hechos, en hechos de caridad y a tono con nuestra época.

Por otra parte, no faltan en este volumen, como en todos los demás del P. Entraigas, datos históricos de valor científico dentro del orden de las cosas naturales. Nos referimos a pormenores que algunas veces apuntan sobre los comienzos de las poblaciones sureñas y con respecto a los últimos días de las razas autóctonas. Hay, en este respecto, un cierto caudal sobre costumbres y sucesos de los últimos fueguinos, cuyo mérito más recomendable es el de la observación inmediata y espontánea, muy rara, ciertamente, en cuestiones etnográficas.

Nuestro sentido más misterioso es, sin duda, el del olfato. Aparentemente carece de "aplicación práctica"; no se nos ocurre otra que el de obrar como un prudente explorador al servicio de los demás sentidos, unas veces incitando al avance y otras al retroceso. Lo que parece cierto es que con lo que menos podemos transigir los seres humanos es con las transgresiones a nuestras "buenas costumbres" olfativas. En este inexplorado terreno tal vez las razas chocan más violentamente y de una manera más definitiva; como que ahí queda inhibida la voluntad mientras que intervienen factores ocultísimos de la sangre. Cabe observar que la mayor diferenciación entre un europeo y un asiático, por ejemplo, más que en los rasgos fisiognómicos y conducta histórica, precisamente se presenta en esas regiones desconocidas y sutilísimas del olfato. He aquí lo que cuenta nuestro autor al hablar de la llegada a la isla Dawson de las primeras misioneras, Sor Luisa Ruffino y Sor Filomena Michetti:

"No menos violencia hubieron de hacerse las buenas religiosas para vencer la natural repugnancia que les inspiraba el hedor nauseabundo que eshalaba el cuerpo de todos los alacalufes, untado con grasa de ballena. Era tan insoportable la pestilencia que para darles clase debían emplear el *Sistema Manjón* — al aire libre—, no obstante el frío reinante, y el *peripatético*, no ciertamente para imitar a Aristóteles, sino porque la fetidez de las alumnas asfixiaba a las maestras..."

"Y lo que es la aberración y la ignorancia —agrega el P. Entraigas—. Cuando por primera vez percibieron aquellas indias el perfume de incienso, se tapaban las narices, diciendo: *Chirlapes, chirlapes* (Feo, feo)..." (Página 112).

Lo que ahora transcribimos es la descripción completa de una llegada de alacalufes a la misión de la isla Dawson, donde hallaremos detalles de indumentaria y objetos.

"En junio regresaron veintidos indios de los emigrados anteriormente. Impulsados por el rigor de la estación, se habían decidido a volver. Casi todos iban de bahía Lomas. Unos llegaban por tierra, y otros por mar, en canoas. Las pobres indias llegaban cargadas como acémilas. Por delante, un gran atado de pasto seco (la cama), a la espalda un haz de leña (la calefacción), gran cantidad de canastitos y canoas en miniatura (su mercancía) y en cima de toda esa balumba, uno o dos indiecitos, temblando de frío porque estaban totalmente sin ropa..."

La Madre Angela Vallese se yergue en medio de ese mundo sobre el pedestal de su humildad y caridad inagotables. Sus virtudes resplandecientes son las de los elegidos. "Era también la piedad profundamente arraigada en su alma y hecha vida de su vida, lo que le inspiraba aquella gravedad admirable que resplandecía de toda su persona y que era una de las dotes que más contribuían a dar realce a su carácter de superiora. Se había como consubstanciado con su modo de ser. Nunca tuvo ligerezas, irreflexiones, precipitaciones..." Admirable carácter y admirable pintura. A través de las palabras del biógrafo vemos surgir un gran retrato moral y aun físico, muchos de cuyos rasgos nos llevan a pensar en otras dos religiosas, a quienes más de una vez alude el propio P. Entraigas: Santa Teresa de Jesús y Santa Catalina de Siena. Como ellas hablaban a sus hijas en religión, así la Madre Angela hablaba a las suyas. Escuchemos también nosotros sus palabras: "Somos la sal de la tierra y la luz del mundo. Y no cumplimos bien nuestro cometido, sino con la exacta observancia de las constituciones y la fidelidad a las cosas pequeñas."

"Fidelidad a las cosas pequeñas": hermosa frase, flor de humildad fructificando en sabiduría, que ningún filósofo antiguo o moderno habría desdeñado.

La Argentina hace muchos millares de años

Síntesis geológica y paleontológica

Por Florentino Ameghino

(Extractado de su libro más popular, "Doctrinas y descubrimientos".)

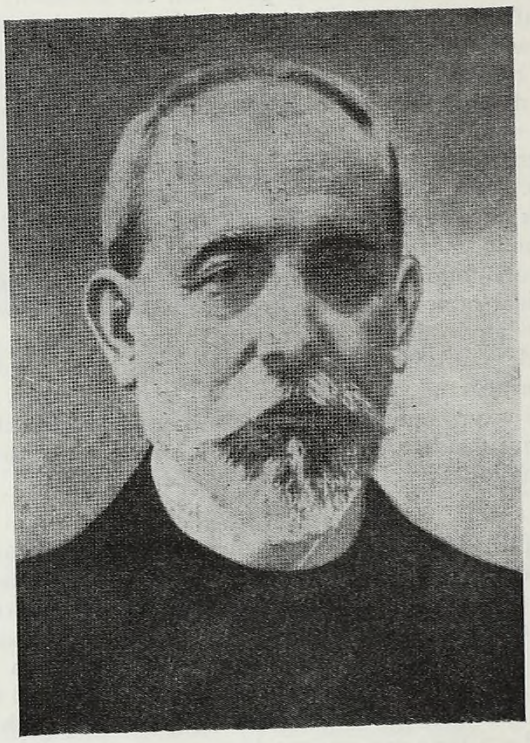
a).—**Cretáceo inferior**—

La formación Chubutiana, tal como su nombre lo indica, se extiende sobre el territorio del Chubut, cuya parte más central ocupa, extendiéndose por el Norte hasta cerca del Río Negro y por el Sur hasta la región superior del Sehuen. Consta de areniscas generalmente muy duras y de muy distintos y variados colores y representa una formación continental con fósiles exclusivamente terrestres o de agua dulce que se extendía al oriente, más allá de los límites actuales de Patagonia, puesto que sus estratos desaparecen bajo las aguas del Atlántico. En Patagonia occidental, en la gobernación del Neuquen y en la región Sur de Mendoza, las capas correspondientes son de origen marino; se depositaron en el fondo del mar Andino. En la fauna marina predominan todavía los Amonitas acompañados de numerosos Lamelibranquios, la mayor parte de géneros todavía existentes. Persisten los Ictiosaurios y los Teleosaurios, a los que se agregan Plesiosaurios y gigantescos Mosasaurus. En las capas más inferiores de la región del lago Pueyrredón aparecen embutidos en la misma roca que los Amonitas, los restos del mamífero hasta ahora más antiguo de Sud América, aparentemente un precusor de los Zeuglodontes de principios del Terciario.

Al oriente del mar Andino, en la tierra firme, prosperaba una flora en la cual predominaban ya las fanerógamas y que parece casi idéntica a la del Cretáceo de Norteamérica. En las mismas capas aparecen los primeros Dinosaurios herbívoros del grupo de los Saurópodos y los Carniceros del orden de los Terópodos, lagartos que adquieren su mayor desarrollo en la época siguiente. Por fin, en las capas más superiores de la misma formación aparecen los primeros mamíferos terrestres.

El más importante es el diminuto "Proteodidelphys", de la familia de los Microbioterios, animales aliados de las actuales comadrejas ("Didelphys") cuyo antecesor era muy parecido al Paurodon del Cretáceo de Norteamérica, y a pesar de ser un marsupial, presentaba algunos caracteres de Ungulado.

Otros restos indican un herbívoro marsupial ("Archeroplus"), como si en este horizonte fuera difícil establecer una línea de separación entre los marsupiales carniceros y los ungulados placentarios. Placas óseas aisladas de animales acorazados revelan que en esa remotísima época ya habían aparecido los actuales armadillos.



FLORENTINO AMEGHINO

(Nació en Luján el 18 de setiembre de 1854; murió en La Plata el 6 de agosto de 1911.)

Las relaciones de la flora y la fauna argentinas de esta época con las de Estados Unidos, prueban que durante el Cretáceo inferior hubo una comunicación continental entre Norte América y la región del continente Etíopebrasileño correspondiente a la parte septentrional de Sudamérica, que persistió hasta el Cretáceo medio y desapareció en el Cretáceo superior.

b).—**Cretáceo superior**—

La mitad superior del Cretáceo está representada por la formación Guaranítica, que es una de las más vas-

Abierta al público el 23 de julio pasado en los salones del Automóvil Club Argentino, y organizada por el Dr. Franz Mansfeld, funciona una exposición referente al Bosque Petrificado de Santa Cruz, y en la cual una rica colección de piezas de madera fósil es acompañada por numerosas fotografías documentales y multitud de esculturas representativas de una fauna que se supone coetánea. Próximamente nos ocuparemos de tan interesante exposición con mayor detalle; por lo pronto, atentos a las palabras del ilustre hombre de ciencia, que aquí reproducimos, nos será dado contemplar el maravilloso panorama de aquel mundo desaparecido. Ameghino, como dijéramos en otra oportunidad (núm. 148, octubre 1943, de ARGENTINA AUSTRAL), es "el historiador de la vida argentina, y especialmente patagónica, de hace muchos millares de años"; él, probablemente, fué el primero en anunciar la existencia de esos "bosques de piedra" hoy reconocidos como paisajes maravillosos de la maravillosa Patagonia. *N. de la R.*

tas. Divídese en tres horizontes principales: el Pehuenche, que constituye la base: el Notostilopense, la parte media, y el Piroteriense, la superior. Consta en su mayor parte de una sucesión de areniscas rojas en las que predominan las de origen terrestre, subaéreo y de agua dulce.

Constituye el suelo de Corrientes y Misiones. Al Sur reaparece en el interior sobre el río Negro y sobrepuesta a las areniscas abigarradas ocupa el centro del territorio del Chubut, apareciendo más al Sur en afloramientos aislados hasta San Julián y Lago Argentino. No hay duda que a grandes profundidades debe extenderse por todo el territorio argentino hasta el pie de las montañas. Por el Este, en Patagonia, donde no ha sido cortada y barrida por las aguas del Océano de la época patagónica, aparece en la costa hundiéndose en las profundidades del océano, probando que se trata de una gran época continental durante la cual la tierra firme se extendía indefinidamente hacia el oriente.

El cretáceo superior fué para el hemisferio austral la época de mayor extensión de las tierras. El antiguo continente Permotriásico (Gondwana), reaparece aún más extendido que al fin del Primario, constituyendo el gran continente austral, durante el cual la distribución de las tierras y las aguas en la superficie del globo fué inversa de la actual.

BORCON

BORDAS & CIA.

FABRICANTES DEL CALZADO FINO
PARA HOMBRE

LA MAS ALTA CALIDAD EN
BOTAS PARA EL CAMPO

•

MEDRANO 1658 **BUENOS AIRES**

En el día, las grandes masas continentales se encuentran al norte de la línea ecuatorial, mientras que el hemisferio sur aparece cubierto por un vasto océano del que surgen tierras aisladas de escasas dimensiones y en el cual penetran, en forma de penínsulas triangulares, prolongaciones de la masa continental ártica.

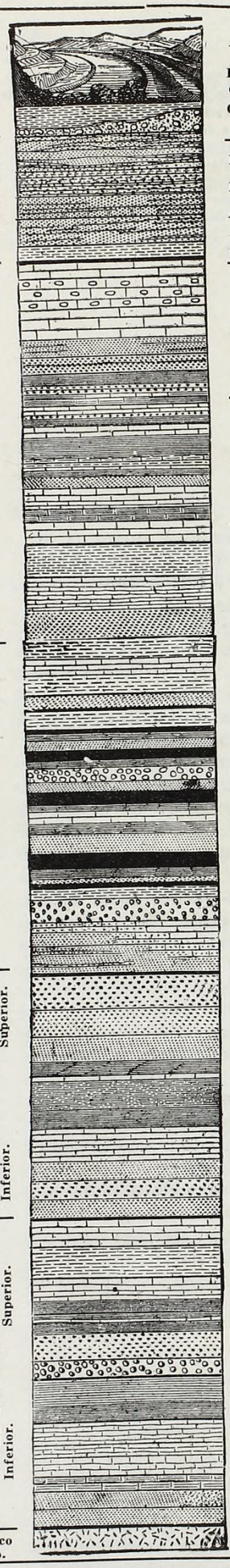
En los últimos tiempos de la era Mesozoica, durante la época Cretácea, la distribución de las tierras y las aguas era precisamente la inversa; al norte de la línea ecuatorial se extendía entonces un vasto océano sembrado de islas y al sud una gran masa continental en la cual se encontraba englobado nuestro territorio, que estaba unido con Africa al oriente por una tierra llamada Anquelenis y se prolongaba al través de la región polar antártica hasta Australia y Nueva Zelandia, sin que éstas estuvieran en comunicación directa con Africa.

Sobre ese antiquísimo continente austral de la época Cretácea y especialmente en su parte céntrica, constituída por lo que hoy es territorio argentino, prosperaban una flora de aspecto tropical y una fauna variadísima.

Sobre ese territorio se desarrollaron también los más perfectos de los organismos, la gran clase de los mamíferos, en faunas sucesivas cada vez más diversificadas, que no se dispersaron luego por las tierras australes y por distintos caminos penetraron más tarde en el hemsiferio norte. Sobre este continente austral, al llegar al fin de la época Cretácea, ya habían aparecido y desaparecido, sucediéndose unas a otras, varias faunas mastológicas y se encontraban ya constituídos los principales órdenes que todavía existen.

Durante esa misma época Cretácea en las tierras insulares del hemisferio norte, la clase de los mamíferos se encontraba representada únicamente por unos pocos marsupiales raquíticos y de los menos especializados.

La gran barrera de los Andes era entonces sumamente baja y no obstruía las corrientes atmosféricas. El clima era caliente y húmedo y una vegetación exuberante cubría todo el territorio argentino. Hasta en las mismas mesetas patagónicas, hoy secas y estériles, prosperaban grandes bosques de palmeras y coníferas, cuyos restos petrificados llenan capas enteras, encontrándose a menudo gigantescos troncos transformados en pedernal y parados en su posición natural, constituyendo bosques muertos, bosques de piedra, columnas de pedernal que allá en los desiertos patagónicos, al



	PERIODOS AMERICANOS	PERIODOS FRANCESES	PERIODOS INGLESES
Cuaternario o era del hombre.	Reciente. Champlain. Glacial.	Reciente. Cuaternario.	Reciente. Cuaternario.
Terciario o era de los mamíferos.	Plioceno. Mioceno. Alabama. Estratos de lignito.	Plioceno. Mioceno. Eoceno.	Plioceno. Mioceno. Eoceno.
Mesosoico o era de los reptiles.	Cretáceo.	Cretáceo. Infracretáceo.	Cretáceo superior. Cretáceo medio. Cretáceo inferior.
	Jurásico.	Oolítico. Lías.	Wealdien. Oolítico. Lías.
	Triásico.	Keuper. Franconiano. Vosgiano.	Keuper. Muschelkalk. Bunter Sandstein.
Carbonífero o era de las plantas hulliferas.	Pérmico.	Pérmico.	Pérmico.
	Carbonífero.	Hullífero.	Carbonífero.
	Subcarbonífero.	Antracífero.	Calcáreo de montaña.
Devoniano o era de los peces. Superior. Inferior.	Catskill. Chemung. Hamilton. Cornífero.	Devoniano.	Antiguo gres rojo.
Silúrico o era de los moluscos. Superior. Inferior.	Oriskany. Heldelberg. inferior. Salina. Niágara.	Silúrico.	Estratos de Ludlow. Estratos de Wenlock. Llandovery superior. Gres de Caradoc. calcáreo de Bala, núcleo de Llandeilo.
	Hudson. Trenton. Primordial.	Cámbrico.	Esquistos de Tramadoc. Esquistos de Skiddaw. Primordial.
Arcaico azoico.	Arcaico.	Primitivo.	

Esquema comparativo de las edades geológicas de la Tierra, según el norteamericano Dana en su "Text-Book of Geology".

sobresalir del suelo, la imaginación de los pobladores de aquellas regiones los toma por mástiles de embarcaciones petrificadas.

Alternando con las ramas y los troncos transformados en piedra que llenan las capas de areniscas rojas (piso pehuenchense), se encuentran cantidades de osamentas igualmente petrificadas y pertenecientes a vertebrados terrestres del extinguido grupo de los dinosaurios, reptiles de los más sorprendentes, de aspecto sumamente variado, cuyo nombre significa "lagartos terribles", y que por su colosal tamaño lo eran, en efecto, muchos de ellos. Los seres que más se les aproximan actualmente son las iguanas, pero eran invariablemente de cuerpo más levantado. Algunos de sus representantes alcanzaban un largo de treinta y más metros... ¡Iguanas del tamaño de las más corpulentas ballenas!

Es algo que maravilla contemplar los aspectos tan distintos y tan variados de esos extraños seres. Al lado de los colosos más formidables que hayan pisado la tierra firme de nuestro planeta, los había no mayores que una liebre. Unos eran carniceros y otros herbívoros, con el cuerpo acorazado o sin coraza. Algunos ostentaban adornos cefálicos en forma de hojas óseas curvas y cortantes como guadañas, o de formidables cuernos, ya verticales, ya inclinados hacia atrás o a los lados, y a veces dirigidos hacia adelante; en ciertos casos no se quedaban limitados a la cabeza sino que se extendían en hilera longitudinal por sobre toda la línea media del cuerpo hasta la mismo cola, hilera a veces reforzada con otras laterales paralelas. Muchos tenían los cuatro miembros iguales o casi iguales, pero en otros los anteriores o torácicos eran muy cortos y los posteriores mucho más largos y gruesos, con cola igualmente gruesa y larga, de modo que caminaban a la manera del canguro. En otros los miembros anteriores se habían atrofiado completamente: éstos eran bípedos, siendo lo más extraordinario que aparte la diferencia de tamaño, los pies de esos colosos eran de forma casi igual a los de las aves.

En este período es cuando alcanzó dicho grupo su mayor desarrollo en el territorio argentino, siendo su representante más gigantesco del género "Argyrosaurus". El "Titanosaurus" de las arenicas guaraníticas del Neuquén es de dimensiones algo más moderadas, pero muy notable por tratarse de un género que tiene representantes en el cretáceo de la India, de Inglaterra y de Madagascar. El género "Bothriospondylus", del Jurásico de Inglaterra y del Cretáceo de Madagascar, se ha encontrado en las areniscas rojas del río Negro, en las proximidades de Roca. Todos eran herbívoros. Los carniceros eran de proporciones más moderadas.

En el período subsiguiente u horizonte Notostilopense, disminuyen en número y sus últimos representantes, como los géneros "Genyodetes" y "Loncossaurus" eran cercanos del género "Megalosaurus" del viejo mundo.

Juntamente con los Dinosaurios se encuentran también reptiles de otros tipos, particularmente cocodrílidos, como el "Notosuchus" y el "Cynodontosuchus", del grupo extinguido de los "Mesosuchia", parecidos a los del horizonte Puberckiano del Jurásico de Inglaterra; ofidios como el género "Denilysia", que es el más antiguo representante de este orden hasta ahora conocido, y numerosas tortugas, tanto marinas como fluviátiles y terrestres. Entre estas últimas merece una

mención especial el género "Miolania", que es uno de los más extraordinarios de este grupo.

"Miolania" era una tortuga terrestre de tamaño colosal, comparable al de los más grandes gliptodontes de la Pampa. El carácter más singular de este animal reside en la cabeza, que estaba armada de grandes protuberancias de las cuales dos se prolongan de un modo extraordinario, constituyendo un par de cuernos parecidos a los del buey. La cola no era menos extraordinaria que la cabeza, pues estaba protegida por un estuche óseo compuesto de varios anillos imbricados y con protuberancias cónicas, presentando así un parecido extraordinario con la del género desdentado "Gliptodon".

Los primeros restos de esta tortuga cornuda fueron exhumados hace ya años en los depósitos cuaternarios de Australia. El hallazgo reciente de una especie de este género en la parte media de la formación Guaranítica del territorio del Chubut constituye una sorpresa de importancia excepcional, pues consagra definitivamente la existencia de ese antiguo continente austral desaparecido. Una tortuga terrestre de tamaño tan enorme y de movimientos tan lentos y pesados, sólo pudo pasar de uno a otro continente por sobre un puente continuo y bien firme.

Las aves remontan a una gran antigüedad: en el horizonte Notostilopense se encuentran ya representados casi todos los grupos existentes, incluso el del avestruz. Los pingüinos aparecen en el horizonte Piroteriense representados por formas pequeñas como "Creschedula" o de mayor tamaño que el avestruz como "Cladornis", pero entonces eran aves plantígradas que todavía no se habían adaptado a la vida acuática, o por lo menos eran de hábito principalmente terrestre.

El "Physornis" del Piroteriense era un ave corredora y de presa, de doble tamaño que el avestruz de Africa, perteneciente al extinguido grupo de los Estereornitos, que alcanza su mayor desarrollo en la formación Santacruceña del Eoceno superior.

Pero los animales de esa época que en nuestro suelo y por las razones apuntadas más arriba presentan un especial interés, son los mamíferos.

Los desdentados constituyen un grupo primitivo que da a las faunas sudamericanas un aspecto característico muy particular. Comprenden dos grandes secciones: los acorazados y los desprovistos de coraza.

Los acorazados son los armadillos que ya existían en el Cretáceo inferior: en el Notostilopense son más numerosos ("Astegotherium", "Asteutatus", etc.) y aumentan en el Piroteriense: se distinguen de los existentes por las placas óseas colocadas unas al lado de otras sin que estuvieran trabadas por suturas.

Los Peltéfilos ("Peltephilus") que aparecen en el horizonte Piroteriense y alcanzan su mayor desarrollo en el Santacruceño, son todavía más notables. La coraza consta de placas sueltas dispuestas en hileras transversales de uno a otro extremo, con el sistema pilífero atrofiado. La dentadura es continua y dispuesta en forma de herradura, con todos los dientes cortantes y los incisivos de gran tamaño. En la parte anterior del cráneo, encima de la nariz, tenían cuatro placas óseas desarrolladas en forma de cuernos, dispuestos en dos pares transversales, de los cuales el par posterior, mucho más gruesos y más largos, cónicos y algo encor-

¡UN MUNDO DE DULZURAS PARA TODOS! Brinda

ARGENTINE FRUIT DISTRIBUTORS SOC. DE RESP. LTDA.
A·F·D
BUENOS AIRES

¡LA REINA DE LA FRUTA DESECADA!

¡Un mundo de dulzuras para todos!... ¡Qué gran verdad es esa con mis exquisitos duraznos y peras... con mis almibaradas ciruelas... que casi no necesitan azúcar, pues provienen de las más dulces frutas argentinas!

¡Prepare con ellos los postres más deliciosos... livianos... nutritivos y económicos!

Es un producto de
ARGENTINE FRUIT DISTRIBUTORS S. R. L.
CAPITAL $ 3,000.000 M/N.

vados hacia atrás, dan a la cabeza un aspecto sumamente bizarro. Algunas especies alcanzaban el tamaño de tapires; y como ya lo indican la disposición de la dentadura y los coprolitos que de ellos se han encontrado, eran animales feroces y de presa que se alimentaban de otros mamíferos. Un armadillo, o, empleando el nombre vulgar, un peludo feroz y carnicero como un tigre y armado de cuernos como un rinoceronte, es algo que no hubiera podido inventar la imaginación más vivaz.

Aparecen también en el mismo horizonte los primeros gliptodontes ("Glypatelus") de talla muy pequeña y todavía poco diferenciados de los verdaderos armadillos.

Los desdentados no acorazados, de los cuales hoy en Sud América sólo quedan vivos los perezosos y el oso hormiguero, fueron en las épocas pasadas extraordinariamente numerosos. La casi totalidad de las especies fósiles pertenecen a un grupo distinto y hoy extinguido, al que se ha dado el nombre de gravigrados ("Gravigrada"), a causa del enorme tamaño y el aspecto robusto y pesado de los primeros que fueron conocidos. Pero ese distintivo sólo es propio de los representantes más modernos del grupo; los más antiguos que aparecen en el Notostilopense ("Protobradys") eran animales muy pequeños, del tamaño de ratas y muy escasos. En el Piroteriense son algo mayores y más frecuentes ("Proplatyarthrus", "Orophodon"), pero de formas poco variadas.

Los Microbioterios ("Microbiotheridae"), descendientes del "Proteodidelphys" del Cretáceo inferior, que se distinguen apenas de los pequeños didélfidos existentes, sin ser muy abundantes, se encuentran representados en todos los horizontes. La historia paleontológica de estos pequeños seres, que constituyen el tronco de origen de la casi totalidad de los mamíferos, es verdaderamente sorprendente.

De los órdenes en el día existentes son los más antiguos mamíferos que se conocen.

Este tipo primitivo ha presenciado todas las grandes revoluciones y enormes cambios geológicos que se han producido desde el principio de la época cretácea; ha asistido a la aparición sucesiva de todos los grandes grupos de mamíferos; ha sido testigo de la formación gradual de grandes órdenes que llegaron al apogeo de su desarrollo en forma de gigantes y luego desaparecieron; ha presenciado un cambio continuo de la superficie de la Tierra y de los seres que la poblaban; y en medio de ese perpetuo movimiento, sólo él ha permanecido inmóvil, siendo, hoy lo que era hace millones de años. "Didelphys", esa especie enana de aspecto tan insignificante, es por su vejez, el más venerable de los mamíferos, y abrigando su débil prole en los pliegues de su misma piel, en el "marsupium" para darle calor y vida, preservarla de las asechanzas externas y perpetuar la especie, es en la naturaleza (y me place repetirme), el más perfecto emblema del amor materno, el más elevado, el más noble y el más santo.

Los insectívoros constituyen un grupo de Sarcoboros, de aspecto casi tan primitivo como el de los Microbioterios y Didélfidos. En nuestra época no tienen ningún representante en Sudamérica, pero los tuvieron en las épocas pasadas; a éste pertenecen los géneros "Argyrolestes" y "Nemolestes" del Notostilopense de Patagonia.

Los mamíferos carniceros están representados por todo un grupo al que se ha dado el nombre de Esparasodontes ("Sparassodonta"), cuya talla variaba desde la de una laucha hasta la de los más grandes osos. Presentan caracteres mixtos de placentarios y marsupiales y representan el tronco de donde se desprendieron los marsupiales carniceros del continente australiano, los carniceros placentarios de ambos hemisferios y un crecido número de formas extinguidas del hemisferio septentrional designadas con el nombre de Creodontes.

Se presentan bien desarrollados en los dos horizontes superiores. "Arminiheringia", del Notostilopense, era un carnicero del tamaño de un tigre, pero con caninos de un largo extraordinario, tan sólo comparables a los incisivos de los roedores, de crecimiento continuo e implantados en alveolos sumamente profundos; las muelas superiores quinta y sexta tenían forma de cuchillas. El "Proborhyaena" del Piroteriense era de tamaño mucho mayor, pues alcanzaba las proporciones del oso blanco actual, pero los caninos eran de forma más normal, más cortos y notablemente más gruesos.

Otro grupo interesantísimo del Cretáceo argentino es el de los Plagiaulacoideos, pequeños mamíferos marsupiales con una dentadura sobre el tipo de los canguros australianos, pero con los miembros más iguales, con cinco dedos en cada pie y sin vestigios de sindactilismo. Eran sumamente numerosos y fueron los que dieron origen a los marsupiales australianos designados con el nombre de Diprotodontes, de cuyo grupo forman parte los canguros. Hace unos pocos años nadie hubiera sospechado que estos últimos hubieran

podido tener origen en otro continente que no fuera Australia y menos aun en la Argentina, separada hoy de las tierras australianas por el inmenso abismo del Pacífico.

Todos los Plagiaulacoideos eran pequeños, del tamaño de lauchas; los más grandes alcanzaban el tamaño de una comadreja común. Aparecen en la formación Guaranítica, adquieren su mayor desarrollo en la Santacruceña y se extinguen en la Entrerriana.

Fueron numerosísimos, tanto por la cantidad como por la variedad de sus formas. Se dividen en dos grandes grupos: el de los Paucituberculados y el de los Multituberculados o Aloterios. Los Paucituberculados, con dentadura más o menos completa y muelas con pocas puntas o crestas, son los más primitivos y los antecesores de los Diprotodontes australianos. Aparecen en el Notostilopense, con la familia de los Garzónidos ("Progarzonia", "Pseudhalmarhiphus"), a la que se agregan en el Piroteriense los Epanórtidos ("Palaepanorthus") y los Abderitidios ("Parabderites").

Los Multituberculados con la dentadura reducida (una gran muela hipertrofiada en cada lado de cada mandíbula y las que siguen hacia atrás con numerosos tubérculos cónicos en la corona), están relacionados con los animales parecidos del Cretáceo y de la base del Eoceno de Norte América y Europa. Aparecen en Patagonia en el Notostilopense, representados por las familias de los Polidolopidios ("Polydolops", "Eudolops", "Pseudolops", etc.), los Promisopidios ("promysops", "Propolymastodo") y los Neoplagiaulacidios ("Anissodolops").

Los roedores aparecen recién en el Piroteriense como descendientes de los Plagiaulacoidios de la familia de los Promisopidios. Constituyen un grupo poco numeroso, pero compacto, el de los Cefalómidos ("Cephalomys", "Asteromys", etc.), de caracteres muy primitivos, poco especializados, todos muy pequeños y forman al parecer el tronco de origen de todos los roedores terciarios.

Extrayendo fósiles en los terrenos terciarios de la meseta patagónica.

Harinas de Trigo y Maíz

Fideos - Sémola - Maíz pisado y Trigo pisado

Productos garantizados por la marca

"LA EUROPEA"

Molinos harineros y fábrica de pastas alimenticias
de Suc. ANTONIO USANNA Soc. Resp. Ltda.
Cap. $ 1.600.000

Constitución 2345/77 T. A. - 23 Buen Orden
2608 - 6840 - 9611

Para el conocimiento de los Ungulados, su origen y evolución, la historia paleontológica de su desarrollo en la Argentina es de capital importancia.

Este gran grupo de mamíferos está representado en la naturaleza actual por cinco subórdenes: el de los Proboscidios ("Proboscidea") o elefantes; los Periosodáctilos ("Perissodactyla") o imparidigitados, como el tapir; los Artisotáctilos ("Artiodactyla") o paridigitados como los rumiantes; los Hipoidios o solidúngulos ("Hippoidea") como el caballo, y los pequeños Hiracoidios ("Hyracoidea") de aspecto externo parecido al de los roedores, como el Hyrax.

Exceptuada Australia, Sud América es hoy la región más pobre en Ungulados. No tomando en cuenta los importados, los indígenas de este continente se reducen al tapir entre los imparidigitados y a los guanacos, algunos ciervos y el dicotiles o pecari entre los paridigitados. Nada más.

No sucedía lo mismo en las épocas pasadas: y a este respecto no puede haber mayor contraste, pues Sud América es precisamente la región de la Tierra en la cual hubo mayor número de Ungulados y de tipos más variados. Los mismos tres subórdenes de los Proboscidios, Hiracoidios e Hipoidios que en la época del descubrimiento no formaban parte de la fauna sudamericana, tuvieron acá, en otras épocas, numerosísimos representantes.

Además de los cinco subórdenes de mamíferos Ungulados existentes mencionados, se conocen ocho subórdenes hoy completamente extinguidos. De éstos, cuatro: los Tilodontes ("Tillodonta"), los Ancilópodos ("Ancylopoda"), los Ambiplodos ("Amblypoda") y los Condilartros ("Condylarthra"), se conocen fósiles de Europa y Norte América, pero todos tuvieron un mayor número de representantes en nuestro territorio. Los otros cuatro subórdenes extinguidos: los Protungulados ("Protungulata"), los Litopternos ("Litopterna"), los Toxodontes ("Toxodontia") y los Tipoterios ("Typotheria"), son hasta ahora exclusivos de Sud América.

Quiere decir que en Sud América vivieron numerosos Ungulados de todos los subórdenes que vivieron o viven en las distintas regiones de la Tierra y además un considerable número de otros pertenecientes a subórdenes que le son exclusivos. Es una prueba concluyente de que Sud América fué su punto de origen y el centro de su primitivo desarrollo e irradiación. Esto da una clara idea de la grandísima importancia

de las investigaciones paleontológicas efectuadas en nuestro país durante los últimos veinte años.

Constituyen su tronco de origen los Protungulados, pequeños mamíferos descendientes de los Microbioterios, en su mayor parte del tamaño de lauchas y ratas, con uñas agudas y muelas mamelonadas; participan a la vez de los caracterès de los placentarios y los marsupiales, de los Ungulados y los Unguiculados. A este grupo pertenece el "Archaeoplus" del Cretáceo inferior. En el Notostilopense hay varios géneros, de los cuales el más típico es "Caroloameghinia". Se extinguen por completo antes de llegar a la base del Pirotheriense.

Una de las primeras ramas aisladas de este tronco común fué el suborden de los Tilodontes, animales que por su tamaño eran comparables a los roedores, a los que también se parecían por los incisivos, mientras que las muelas eran de Ungulados y las uñas de Unguiculados. En Patagonia el género típico es el "Notostylops", que ha dado su nombre al horizonte que contiene sus restos. Los Tilodontes también se extinguen antes de llegar al Piroteriense, pero pasaron a Europa y Norte América donde vivieron hasta la base del Terciario.

Los Ancilópodos son mamíferos primitivos que descienden directamente de los Protungulados y poseían todos los caracteres de Ungulados perfectos, menos en los dedos, que eran arqueados en forma de ganchos y armados de garras comprimidas lateralmente, como en los Unguiculados.

Aparecen en el Notostilopense representados por la familia de los Isotémnidos ("Prostylops", "Isotemnus", etc.), con numerosos representantes, todos de talla pequeña, pero en el Piroteriense se diversifican y adquieren un tamaño considerable. Los Leontinidios ("Leontinia") se distinguen por sus grandes incisivos en forma de caninos. El "Asmodeus", de la familia de los Homaloterios, es uno de los más gigantescos seres que hayan vivido en la superficie de la tierra. Este suborden alcanza hasta el Santacruceño y va a extinguirse en el Plioceno inferior de Europa y Norte América.

Los Amblípodos son grandes Ungulados primitivos de cuerpo muy pesado y algo parecidos a los elefantes, de miembros gruesos en forma de columnas con cinco dedos en cada pie. Aparecen en el Notostilopense basal con representantes muy pequeños que aumentan de talla en el Notostilopense superior, donde están representados por dos familias, los Trigonostilopidios ("Trigonostylops") y los Albertogaudridios ("Albertogaudrya").

La familia de los Astrapoterios se desarrolla en el Piroteriense y algunos de sus géneros, como "Parastrapotherium", superaba en tamaño a los más grandes elefantes. Animales semejantes ("Coryphodon") aparecen en Europa y Norte América en época bastante más reciente.

El pequeño Hyrax actual de Africa y Asia es el único sobreviviente de un suborden que durante el Cretáceo superior tuvo en nuestro suelo numerosos representantes que aparecen en el Notostilopense ("Acoelodus", "Odfieldthomasia", etc.), de la familia de los "Acoelodidae" y alcanzan hasta la parte superior del Piroteriense ("Archaeohyrax", "Argyrohyrax"), de la familia de los "Archaeohyracidae".

De los Hiracoidios parten varias ramas que dieron origen a otros tantos subórdenes distintos. Una, la de los Hipoidios, sale de los Acelódidos y conduce a los caballos actuales; empieza en el Notostilopense con formas muy pequeñas como "Patriarchippus", de la familia de los Notohipidios y adquiere un gran desarrollo en el Piroteriense ("Morphippus", "Rhynchippus", etc.); se distinguen de los verdaderos caballos, sobre todo por la dentadura, que es en serie continua. Continúan su desarrollo en el Terciario.

Los Tipoterios representan otra rama desprendida de los Hiracoidios primitivos; en la forma del cráneo y el aspecto de la dentadura presentan un notable parecido con los roedores. Aparecen en las capas superiores del Notostilopense y abundan en el Piroteriense ("Eopachyrucos", "Prosotherium").

Los Toxodontes constituyen una tercera rama desprendida de los Hiracoidios que se aisló en una época un poco más reciente que la de los Tipoterios, separándose de los Arqueohiracidios en el horizonte Piroteriense ("Proadinotherium", "Pronesodon"), para alcanzar su mayor desarrollo en el Terciario.

Los Condilartros forman un suborden de Ungulados que tomaron origen en los Protungulados. Son todos muy pequeños, con muelas mamelonadas, pentadáctilos y plantígrados. Sus restos se encuentran desde el Notostilopense ("Didolodus", "Euprotogonia", "Cephanodus", etc.), hasta el Piroteriense ("Lambdaconus"), donde son raros y no pasan al Terciario. En Europa y Norteamérica los restos de este suborden están limitados al Eoceno.

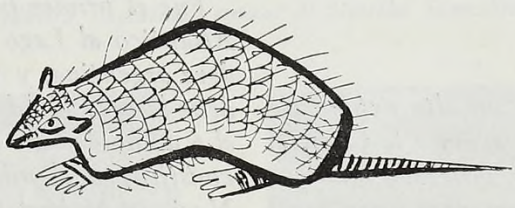
Los Litopternos descienden directamente de los Condilartros. Los más notables son los Proterotéridos,

esbeltos, ligeros como gamas y con un solo vaso en cada pie, imitando caballitos en miniatura. Aparecen recién en el Piroteriense ("Deuterotherium", "Eoproterotherium") y pasan al Terciario, en donde adquieren su mayor desarrollo. La otra familia del mismo grupo, la de los Macroquénidos, que tanto desarrollo alcanza en el Terciario, aparece también en el mismo horizonte ("Protheosodon").

La historia paleontológica de los Proboscidios o elefantes es sumamente curiosa. Aparecen en la parte media de la formación Guaranítica, desprendiéndose de los Condilartros, representados por animales pequeños como "Paulogervaisia", que apenas se distinguen de estos últimos y que luego adquieren la talla del tapir, muelas con crestas transversales y pequeñas defensas como el género "Carolozittelia" del horizonte Notostilopense. Un poco mayor y con defensas un poco más grandes es el "Propyrotherium", y así se llega gradualmente hasta los Piroterios de la parte más superior del horizonte Piroteriense. El "Pyrotherium" era un animal tan grande como los elefantes actuales, con fuertes defensas superiores e inferiores y muelas con dos crestas transversales como el "Dinotherium". En las formaciones Patagónica y Santacruceña no hay animales parecidos. La línea se corta en Sud América para continuar en el hemisferio oriental, donde habían llegado por sobre el Arquelenis (el puente que unía a Sud América con el continente negro). Los encontramos en el Eoceno superior y en el Oligoceno de Africa, representados por "Moeritherium", "Barrytherium" y "Palaeomastodon". En el Mioceno inferior pasan a Euroasia, en donde se transforman "Mastodon" y "Dinotherium". En el Mioceno superior, el "Mastodon" pasó de Euroasia a América del Norte, siguió la ruta del Sur, encontró el puente que acababa de ligar a ambas Américas, lo cruzó y al principio de la época Pliocena llegó a nuestra Pampa al mismo punto de partida del gran ciclo emigratorio emprendido por sus antiquísimos antepasados, los Piroterios de la época Cretácea.

Otra etapa de la recolección de fósiles de la Patagonia: una vez obtenidos son embalados sobre el mismo lugar para ser enviados al Museo Argentino de Ciencias Naturales.

Para completar el grandísimo interés que despierta esta antiquísima fauna mastológica austral, me queda por mencionar la presencia de vestigios de cuadrumanos inferiores, de tamaño muy reducido ("Notopithecus", "Adpithecus", "Henricosbornia", etc.), del Notostilopense, como los antecesores de los Lemúridos extinguidos de Europa y Norte América y de los existentes en el mediodía de Asia y Africa, mientras que otra rama, la de los Clenialitos, conduce a los Homonculidios del Terciario antiguo de nuestro suelo, que son los antecesores de los Monos de ambos mundos, y, por consiguiente, del Hombre.



ORANIA

ACEITE DE GUSTO DELICADO
DE CALIDAD INSUPERABLE

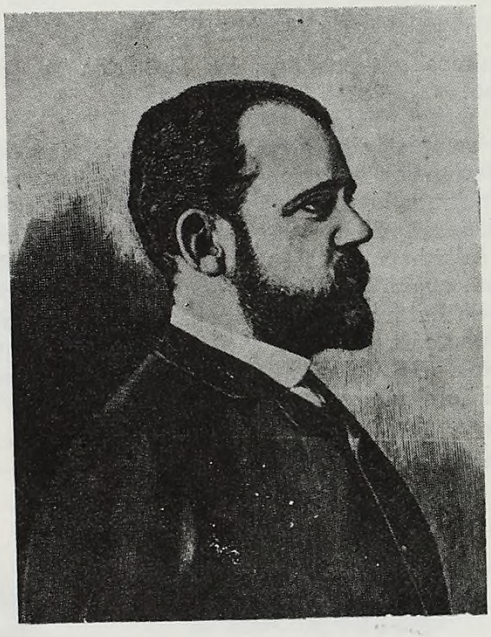
C.I.P.O. Corporación Industrial de Productos Oleaginosos Buenos Aires

PIDALO EN LA ANONIMA

Una semblanza del Dr. Francisco P. Moreno

Palabras pronunciadas por el Director del Museo Argentino de Ciencias Naturales, Dr. Agustín E. Riggi, en un acto público conmemorativo del 95° aniversario de su nacimiento.

Conmemorando el XCV aniversario del nacimiento del eminente naturalista argentino Doctor Francisco P. Moreno, evocaremos la figura de un hombre de ciencia cuya vida fecunda es un alto exponente de verdadero patriotismo y dedicación a la Ciencia.



Dr. Francisco P. Moreno

Su actuación como explorador, geógrafo y antropólogo, ha merecido las más importantes distinciones de numerosos centros científicos mundiales, a la vez que un lugar privilegiado en nuestra historia, quien rinde así tributo al hombre que más ha trabajado en favor de la ciencia y todo lo relacionado con la naturaleza.

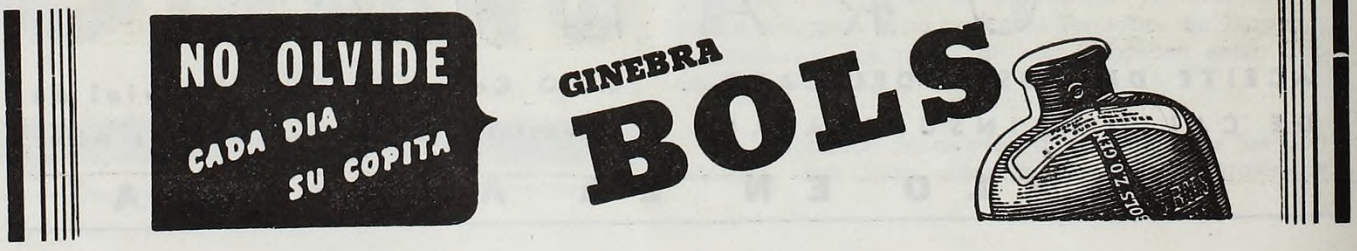
Como fundador del Museo de La Plata y al proponerse establecer allí el centro de investigación científico más importante en América del Sur, incorpora a esta gran obra su poderosa personalidad con energía extraordinaria y con el amor de quien ve realizado uno de los más caros anhelos de su juventud.

Sus valiosos conocimientos geográficos le valieron el título de Perito-Experto argentino en la demarcación de la línea divisoria de los límites entre nuestro país y Chile a lo largo de la Cordillera de los Andes.

En su exploración a la Patagonia se manifiesta como un incansable investigador recorriendo esas regiones hasta sus más remotos rincones, para demostrar, según sus palabras, que esa tierra una vez apreciada en su verdadero valor, sería un factor de verdadera importancia para el porvenir nacional.

Con ese concepto trabajó no sólo como geógrafo, dedicado a la exploración, sino también como estadista, convencido del alto valor que los conocimientos científicos tienen para la Nación.

Fué el primer hombre blanco que arribó desde el Atlántico al Lago Nahuel-Huapí llevando la bandera argentina, y es a su iniciativa que nuestro país debe la creación de los Parques Nacionales, donando el 6 de noviembre de 1903 tres leguas cuadradas que constituyen el núcleo primitivo del actual Parque Nacional Nahuel-Huapí, cuya sola manifestación lo eleva a la consideración de todos sus compatriotas por su nobleza de sentimientos.



El presidente de Chile en Buenos Aires

Llegada de los dos presidentes —argentino y chileno— al Palacio Legislativo.

(Nota gráfica.)

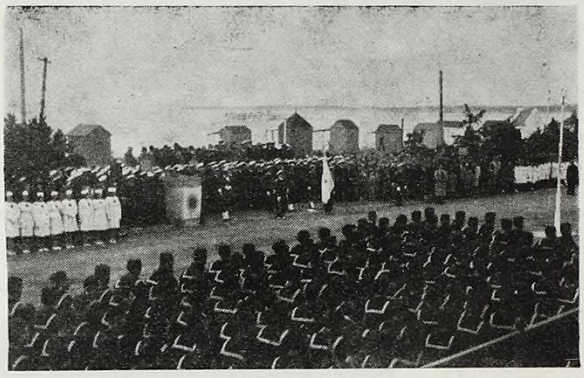
Durante la recepción en el Palacio Legislativo. El presidente de la República de Chile, don Gabriel González Videla, en el uso de la palabra; a su lado, el presidente de la República Argentina, general de división Juan Domingo Perón.

Con el ministro de Relaciones Exteriores.

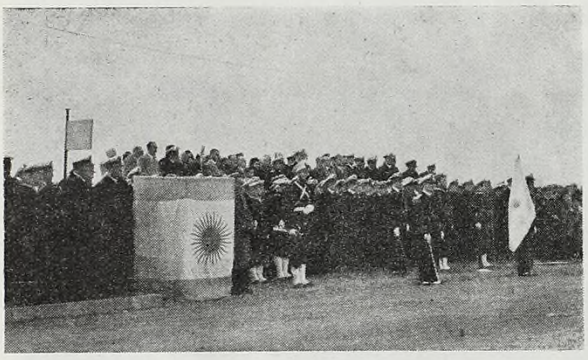
El abrazo de despedida de los dos presidentes.

Nota gráfica de la Jura de la Bandera en Puerto Madryn

Palco oficial. Preside el acto el comandante en jefe de la Escuadra de Mar, vice-almirante don Carlos J. Martínez.



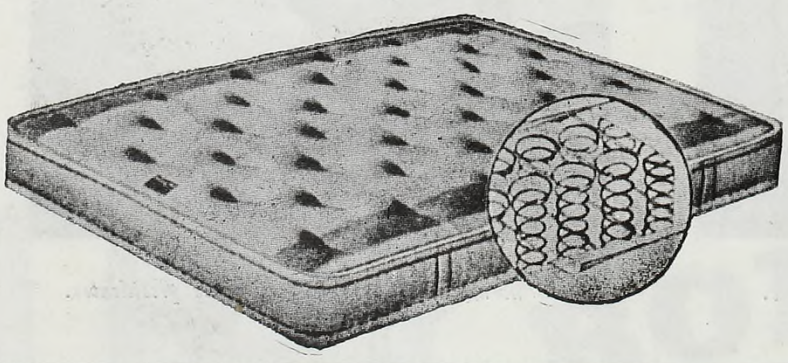
Jefes, oficiales, autoridades, marinería y pueblo, durante la celebración de la Misa de Campaña.



El abanderado, con su escolta.

Desfilando por delante la Bandera.

Cándido Lorenzo



Colchonería

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814
T. A. 23, Buen Orden 6004
BUENOS AIRES

Una gran jornada en Puerto Madryn

Jura de la Bandera - Entrega del edificio para la "Escuela Tomás Espora"

(Crónica extractada del periódico local "Golfo Nuevo")

Puerto Madryn ha escrito en su historia con letras de oro, las ceremonias del viernes 20 de la semana pasada.

Hasta el tiempo quiso contribuir con un buen día a que todos los actos programados pudieran desarrollarse dentro de un marco brillante y esplendoroso.

Una concurrencia nunca vista se dió cita en el lugar destinado a la Jura de la Bandera, pues aparte de toda población, se volcaron cientos de personas de Trelew, Rawson, Gaimán, Dolavon y zona rural.

Desde temprano pudo observarse un movimiento intenso. A la hora indicada, llegaron al palco, especialmente ubicado, el comandante en jefe de la Flota de Mar Vicealmirante Don Carlos J. Martínez y su plana mayor, a quienes acompañaban entre otros el oficial mayor a cargo de la Gobernación Don Enrique Stenti y su esposa, el Contador de la Gobernación, Don Abel Vilgré Lamadrid y su esposa, el Comisionado Municipal Dr. Carlos Enrique Pozzi y su esposa, funcionarios locales, y especialmente invitados, el señor José Roger Balet, esposa e hija, Dr. Iicabti y señora, Sr. Soldani, Gabrejas y Don Enrique A. Muzio.

Al instante dió comienzo la ceremonia previo toque de atención, estando ya formadas con anterioridad las tropas de desembarco y los conscriptos que momentos más tarde juraron defender hasta la muerte la enseña de la Patria; el Capellán de la Armada Capitán Rodríguez inició la Sagrada Misa, durante la cual, el Capellán Capitán Howard pronunció una vibrante oración patriótica-religiosa y la banda del acorazado Moreno hizo oir música sacra.

Finalizado el santo sacrificio, y en medio de un silencio completo, el jefe de las fuerzas de desembarco pronunció una arenga al final de la cual pidió el juramento a 1200 hombres de la Marina de Guerra. Un clamoroso "Sí, juro" se escuchó. Fué el momento más emocionante de la ceremonia. Luego se inició el desfile frente al palco y pasando frente a la enseña de la Patria.

Finalizado este acto, cerca de medio día, el Comandante de la Flota ofreció un almuerzo íntimo a bordo del acorazado Moreno.

Los conscriptos que juraron la insignia patria fueron obsequiados con un almuerzo criollo servido en uno de los galpones del F. C. del Estado cedido al efecto, transcurriendo el mismo en un marco de entusiasmo y cordialidad.

A la hora anunciada y de acuerdo a lo establecido se desarrolló el acto de entrega del edificio de la Escuela Nº 124.

El capitán de navío Don Alejandro M. Izaguirre izó el Pabellón, luego de lo cual, la concurrencia coreó el Himno Nacional ejecutado por la banda del "Moreno".

A continuación el P. Antonio F. Fernández, cura párroco de Trelew, bendijo el nuevo establecimiento educacional.

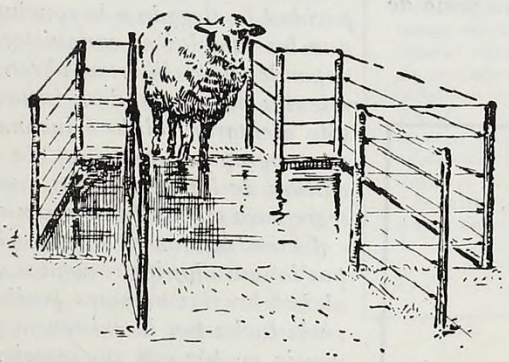
Terminado este cristiano acto, y ubicados en el palco levantado al efecto, altas autoridades del Territorio, el comandante en jefe de la Flota de Mar, el capitán de navío Izaguirre, el Comisionado Municipal, doctor Pozzi, el donante y su comitiva, el presidente de la Comisión Pro Escuela "Tomás Espora" don Enrique A. Muzzio, el Delegado del Interventor del Consejo Nacional de Educación Dr. Agustín Durañona Vedia, el Inspector Seccional don Carlos A. Cosci y un núcleo de damas, se iniciaron los discursos hablando en primer término el donante.

Alberto J. Defilippi

CALES

"CALPABAÑOS"

MARCA REGISTRADA



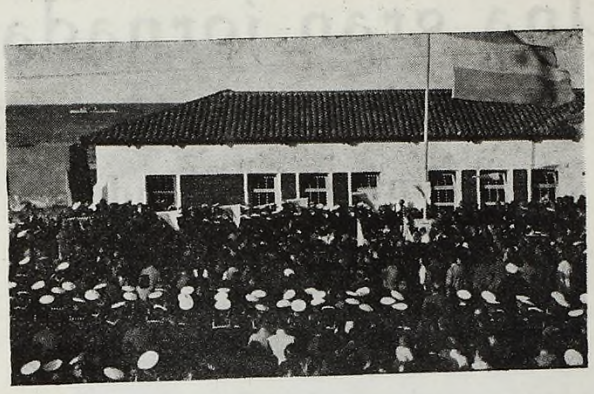
CLAY - BATHS - EWES - WETHERS - SPECIAL FOR SHEEP "CALPABAÑOS" CALCIUM OXIDE 97.80 %

Para bañar lanares y preparar Polisulfuro de Calcio.

Cales - Hidráulica "Cal-Focuro" y Cal de Córdoba en tambores.

Cucha Cucha 2923 —— 59 - 3443 - Bs. Aires

El donante, don José Roger Balet, en momentos de hacer entrega del edificio al Consejo Nacional de Educación.



Solemne instante en que es izado el Pabellón de la Patria en el mástil instalado ante la nueva escuela.

Significativos discursos en el acto de entrega del edificio para la "Escuela Tomás Espora"

Dijo don José Roger Balet:

Señor Gobernador; señor jefe de la flota; señor representante del Delegado Interventor en el Consejo Nacional de Educación; señor Comisionado Municipal; señor presidente de la Comisión Pro-Escuela; autoridades civiles, militares y eclesiásticas; maestros, señoras y señores:

En este maravilloso golfo con que la naturaleza dotó a la costa patagónica y en cuyo seno se levanta Puerto Madryn promesa a corto plazo de un gran emporio comercial, me toca en suerte cumplir un doble deber: como argentino de adopción el uno, y como extranjero agradecido el otro.

Primero, rendir homenaje en el acto consagratorio que celebraremos dentro de breves instantes a la memoria del heroico marino que escribiera una de las páginas más brillantes de la historia naval argentina, el legendario Coronel Tomás Espora, entregando a la veneración y respeto de las generaciones de todos los tiempos su efigie en el bronce imperecedero.

El segundo, amortizar con la entrega de este edificio una deuda de honor que gravita sobre mi espíritu, contraída como todos aquellos que arribamos a esta gran nación desde que pisamos sus playas acogedoras y a las que llegamos atraídos por su fama de ubérrima y generosa.

Soy huésped de esta tierra de promisión desde que era casi un niño (vine de España a pie porque en el barco no había comodidades para sentarse) tenía vehementes deseos de trabajar y hacerme hombre para ser útil a la sociedad así como también proporcionar un mejor bienestar a mi familia. Todo ello ha sido posible conseguirlo gracias a esta bendita tierra argentina que premia en demasía el trabajo de los que venimos de allende los mares en busca de un mejor porvenir.

Señores: en lo limitado de mi capacidad he llegado a la conclusión de que los pueblos al conquistar su independencia y libertad abren los cimientos de su grandeza futura; pero sólo asentarán sólido e inconmovible su progreso a condición de que la cultura de los ciudadanos que los integre vaya en constante ascenso.

La instrucción y la educación son por lo tanto los instrumentos que dan al hombre las mayores posibilidades en la lucha por la existencia y convivencia en paz con sus semejantes.

Esta es la inmensa obra reservada a la escuela como templo y al maestro como su sacerdote.

Llego también a esta etapa de mi vida con dos convicciones: la una hija de la experiencia y de la reflexión la otra.

La primera es la necesidad imperiosa de instruir y educar a los ni-

ños, pues la falta de cualquiera de esos factores son trabas en el camino del trabajo y de la vida como lo hemos experimentado a diario todos los que tuvimos la poca suerte de que nuestra concurrencia a las aulas fuera de corta duración.

La segunda es la obligación que contraemos con este bendito suelo todos los extranjeros que triunfamos en él: debemos serles gratos devolviendo en obras de bien común parte al menos de lo cosechado demostrando así reconocimiento a la vez que se cumple con un deber social.

En lo dicho finca única y exclusivamente mi obra: deseo contribuir a la causa de la instrucción primaria y por otra parte no quiero ser tildado como desagradecido al país que todo me lo ha proporcionado y nada me ha pedido.

En eso, nada más que en eso, estriban las determinantes de mi donación de edificios para escuelas en todas las provincias y territorios, resumiendo, en esta frase, gratitud de un extranjero a la Nación Argentina.

Ahora voy a pronunciar dos nombres que merecen en alto grado el respeto y estima de los habitantes de esta Gobernación por haberse interesado desde la primera hora en que cumpliera cuanto antes en este territorio mi plan de edificación; son ellos: el ilustrado salesiano y educacionista de relevantes cualidades que acaba de poner bajo la tutela del Supremo Hacedor esta nueva casa de estudios, Presbítero Don Antonio Fernández; y el dignísimo ciudadano señor Enrique A. Muzio, que desempeñando el cargo de Comisionado Municipal con todo empeño y constancia dedicó un año de trabajosas gestiones hasta conseguir de las autoridades nacionales el magnífico terreno en que se levanta este edificio y quien, hoy, desde el llano presidiendo dignamente la Comisión Pro-Escuela, continúa en su acción eficiente y meritoria.

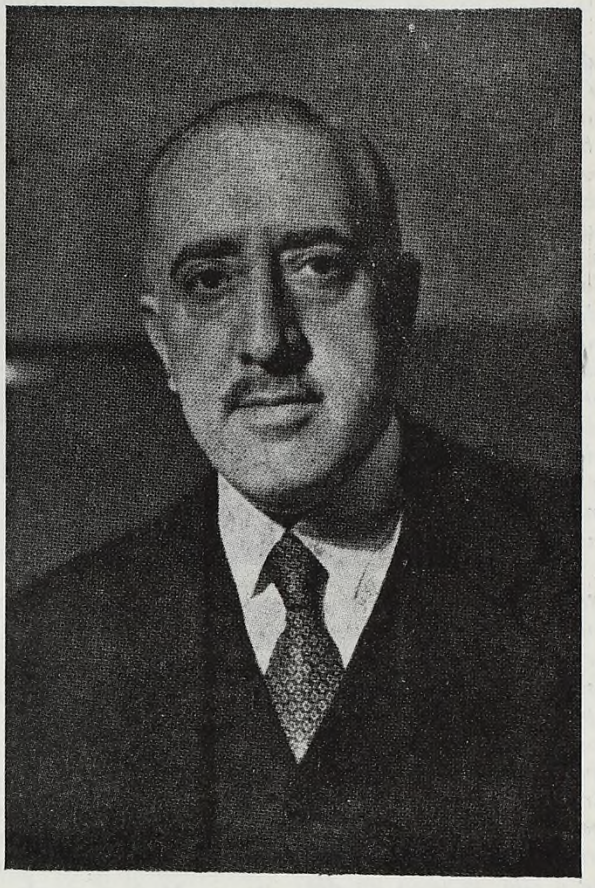
Para ambos mis congratulaciones y reconocimiento.

Una vez más me complazco en señalar a mi dilecto amigo aquí presente don Juan A. Soldani, para agradecerle en público la colaboración desinteresada que me presta desde las primeras horas para llevar a buen término la edificación escolar de mi donación en toda la República.

Pido un aplauso para el siempre joven profesor don Juan A. Soldani.

Señor representante delegado interventor en el Consejo Nacional de Educación, Dr. Paulino Musacchio, dignaos recibir esta Casa Escuela que lleva el número diecinueve de mi donación integrante de mi ofrenda de gratitud a la República. Esperamos sea ella crisol de donde salgan generaciones de niños, que luego, como ciudadanos, se muestren por buenos, dignos de Dios y de la Patria; por trabajadores para ser útiles a sí mismos y a la sociedad y por fuertes para ser en todo momento defensores de sus derechos y de la integridad de la Nación.

Nada más.



Don José Roger Balet.

Siempre afirmaremos que, por lo mismo que el espíritu antecede a la materia, en todo hombre de acción a quien el éxito recompensa sus esfuerzos, hay qua buscar primero, no sólo al sagaz y reflexivo, sino también al idealista. Toda obra grande fué antes que otra cosa un ideal y, a veces, menos que eso: una fantasía. Sólo así podremos explicarnos el desarrollo tan completo de esas viriles existencias que avanzan en las primeras filas de la sociedad y en las cuales armonizan las más diversas cualidades como consecuencia de las incitaciones aparentemente más contradictorias. Don José Roger Balet, dueño del "Bazar Dos Mundos", con veinticinco sucursales en Buenos Aires y sus alrededores, y donante al Consejo Nacional de Educación de cuarenta y ocho edificios para escuelas —no contando otros importantes servicios de beneficio social—, constituye hoy por hoy una de las principales figuras representativas del hombre que traduce en hechos sus grandes ideas. Hijo de sus obras, son estas obras las que nos hablarán de la vida de este distinguido caballero español, a quien personalmente —en una visita de ARGENTINA AUSTRAL— vemos entregado a su tarea diaria, evitando afable las exteriorizaciones, aunque abierto para lo que no se refiera a sí mismo. Amigo de esta revista y admirador de don José Menéndez, cuyo espíritu en las páginas de esta revista perdura, el Sr. Roger Balet se complace en hablarnos de la función comercial de la "Anónima" y de la perfecta organización de las sucursales que ha tenido oportunidad de visitar a su paso por la Patagonia.

Una nutrida ovación premió las frases de don José Roger Balet.

A continuación el capitán de navío don Alejandro M. Izaguirre, comandante del crucero "25 de Mayo" buque padrino de la Escuela, al ofrecer el busto del glorioso Espora, dijo:

Discurso del capitán de navío Alejandro M. Izaguirre, comandante del "25 de Mayo":

El ejercicio del comando del crucero "25 de Mayo" me brinda el honor de traer en su nombre a esta Escuela que apadrina, el bronce en que perdura la figura gloriosa de Tomás Espora.

El padrinazgo hace de esta Escuela, nuestra Escuela y nos pone en feliz contacto con esta casa de enseñanza, donde el niño de hoy, hombre del mañana, aprende a querer lo nuestro, lo que vive y cobra cuerpo en el azul y blanco de nuestro pabellón.

El concepto de la Patria, hondamente sentido en todas las actividades de la vida ciudadana, tiene su comienzo en la escuela, donde, ante la vista del niño, se descorre por primera vez el velo de nuestra gran historia.

Y bien está a su frente el bronce de Espora, que fué actor de tantas acciones de sacrificio y valor que enriquecieron nuestra historia naval.

En el templo del patriotismo y del saber dejamos a vuestra veneración la imagen del patriotismo y el deber.

Nuestra escuelita de la Loma inicia hoy una nueva etapa de vida. Los que nos sentimos siempre ligados espiritualmente a ella, vivimos un día de regocijo al llegar a su nuevo edificio.

El personal del Crucero "25 de Mayo", que ha puesto su alma en esta escuela, siente profundamente la emoción de estos momentos y al generoso benefactor que levantara este edificio le dice por mi intermedio: Muchas gracias señor Roger Balet.

Vuestra obra será fructífera: dentro de las nuevas aulas, seguirán sus abnegados educadores marcando jalones de argentinidad, y el día de hoy señala la etapa inicial de un nuevo progreso en nuestra escuela que lleva el nombre del gran Espora, visión de gloria de nuestra historia.

Niños: a vuestra veneración deja la Marina de Guerra, moldeado en el bronce a una de las figuras más ilustres en el servicio de la Patria, como modelo primeramente de abnegación y cumplimiento del deber para nuestros anhelos de perfección.

Calurosos aplausos rubricaron las últimas palabras del capitán de navío Izaguirre, en cuyos instantes se descorrió el velo que ocultaba la figura del Comandante Espora.

El delegado del Interventor del Consejo Nacional de Educación, Dr. A. Durañona y Vedia.

El delegado del Interventor del Consejo Nacional de Educación Dr. A. Durañona y Vedia, secretario de Didáctica, agradeció las donaciones que colocan al Consejo en posesión de las mismas, y a continuación el Oficial Mayor a cargo del Despacho de la Gobernación pronunció un discurso destacando el gesto del señor Rogert Balet, concluyendo que Puerto Madryn puede enorgullecerse de haber sido por el generoso benefactor elegida para construir en esta población su primer edificio de los donados por aquél para la Patagonia.

El presidente de la Comisión Pro-Trabajos Preliminares para la Escuela, don Enrique A. Muzio.

A continuación el presidente de la Comisión Pro-Trabajos Preliminares para la Escuela, don Enrique A. Muzio, hizo la semblanza del señor Roger Balet en los siguientes términos:

Puerto Madryn viste hoy sus mejores galas concurriendo en masa a esta hermosa ceremonia con la que el Sr. Roger Balet da cumplimiento final a su donación de este espléndido edificio para la Escuela Tomás Espora entregándolo al Consejo Nacional de Educación.

José Roger Balet ha satisfecho el ansia unánime de esta población, de ver una casa confortable para la Escuela "La Loma"; y el vecindario ha contraído una deuda de gratitud eterna con este hombre de bien que siembra por doquier su obra altruista.

Esta inmensa cruzada emprendida por Roger Balet, demuestra, como bien lo dice, su agradecimiento por esta tierra, su segunda Patria, donde con tesonero esfuerzo pudo hacerse una posición, y, siguiendo sus palabras, no hace más que devolver en parte, lo que ella le ha brindado: Amor, Cariño y Gratitud.

Don José Roger Balet llegó al país siendo un niño. Con muchas ansias de trabajo y de fe en el porvenir; empezó de la nada; pero, sus dotes personales le destacaron bien pronto entre sus compañeros de labor, y comenzó a escalar posiciones. Para ello, puso todos sus sentidos, asimilando todo lo bueno y desechando lo que no merecía ser tomado en cuenta.

Una vez adquiridos conocimientos y con espíritu de hombre de empresa, decidió instalarse y modestamente puso su negocio que al poco tiempo se destacó entre sus similares.

Su empresa pronto se transformó en un emporio comercial de gran importancia, comenzando a surgir la figura de Roger Balet como un visionario de su especialidad. Pero, en el hombre de negocios estaba adentrada al alma generosa, comprensiva y de buenos sentimientos.

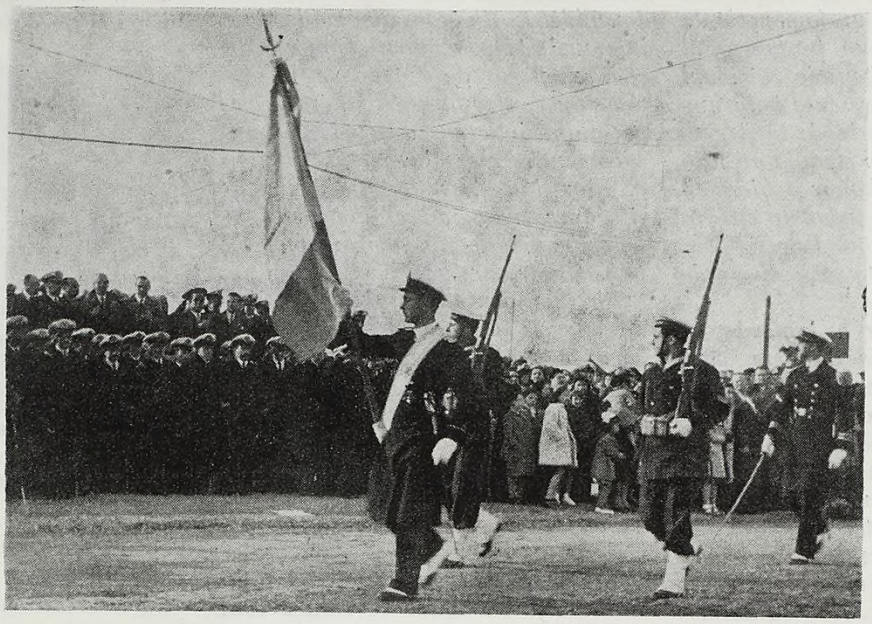
"Yo —dice Roger Balet—, hago el bien como un deber." Es así como adopta disposiciones de beneficio para su personal y le otorga mejoras que por aquel entonces no conocen similitud en los anales del comercio y la industria del país. No sólo son mejoras económicas para los empleados que se destacan. Se hace cargo de la atención médica de ellos y sus familiares; corren por su cuenta las matrículas y libros de los niños de sus dependientes; y cuando las esposas de los mismos dan nuevos hijos a la Patria, aquéllos reciben un obsequio en efectivo de este ciudadano ejemplar. Todo esto en lo que al orden íntimo se refiere. Pero la acción de este

Compañía de Productos CONEN

SOCIEDAD ANONIMA

VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA-OLEINA-ESTEARINA-OXIDO DE ZINC MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS

Bno. Rivadavia 530 **Avellaneda, F. C. S.**



El abanderado, guardiamarina Armando Lambruschini, desfilando ante el palco oficial.

hombre generoso es mucho más amplia. Transpone los umbrales de su casa y sale al exterior, dado que, para este hombre altruista, sentimental y filántropo, el hacer un bien es su lema.

Es así que instituye un premio para el primer aviador que cruzara el océano Atlántico. Luego, costea de su peculio el avión, en el cual el entonces teniente primero don Claudio Armando Mejía, intentara el vuelo Buenos Aires-Sevilla.

Estas expresiones de desprendimiento, son pálidas compradas con otras de nobleza que patetizan los sentimientos que atesoran el corazón de este español hidalgo: Adquiere en Cádiz la casa histórica donde falleció el primer presidente argentino, don Bernardino Rivadavia, y la obsequia a nuestra Nación. Suman más de 400 las familias que ha repatriado a la Madre Patria este benemérito ciudadano.

Ofrece una prueba más de sus sentimientos argentinos cuando el sismo de San Juan desgarrara profundamente esta ciudad cuyana. De inmediato resuelve construir un edificio destinado a albergar la escuela "España" que fuera destruída por el terremoto, y en solo 75 días hace entrega de la misma para que se inicien las clases sin que se atrase el curso lectivo. (Para que esto fuera posible, los obreros debieron trabajar, divididos en tres turnos, las 24 horas del día.)

En fin, son interminables los actos de asistencia social de don José Roger Balet. Pero su acción bienhechora la ha encaminado a lo más preciado del género humano: hacia la niñez. A estos laureles que forjan la personalidad de los hombres y mujeres del mañana, que, como el que tenemos a la vista, les han de servir a los niños que a ella concurran de primer eslabón en su ascenso espiritual.

Es este el edificio número 19 de las escuelas ofrecidas por el señor Roger Balet. Escuela que se destaca en este sitio, cuyo marco principal es el Golfo Nuevo, que baña con sus aguas a Puerto Madryn y que da a este conjunto la privilegiada ubicación que podemos admirar.

ERNESTO STEIN

Sucesor de STEIN HNOS.

PROVEEDOR
MARITIMO

BALCARCE 378 - Bs. AIRES
T. A. 33 - AVENIDA 2132
Dirección Cablegráfica: "EINST"

Su plan es grandioso. Comprende 18 escuelas en provincias y territorios. Este Mecenas de la Educación, merece ser objeto de un homenaje de gratitud nacional, que propongo al señor delegado del Consejo Nacional de Educación aquí presente para que lo eleve a la superioridad: la Argentina debe distinguirlo como a un hijo predilecto, y en su honor debiera figurar en todas las escuelas un cuadro con la imagen del señor Roger Balet, español de nacimiento y argentino de corazón.

Puerto Madryn se ha volcado en este gran Día de la Bandera para presenciar esta brillante ceremonia a la que se adhieren con su presencia altas autoridades del territorio, la flota de la Escuadra de Mar y fuerzas aéreas, delegaciones de poblaciones vecinas, y por intermedio del que habla, como presidente de la comisión, os dice, sencillamente y emocionado, que vuestro nombre ha de perdurar, por vuestra donación, en el corazón de todos los habitantes de esta ciudad.

Antes de terminar estas palabras permitidme que agregue también el reconocimiento público al señor ministro de Marina, contraalmirante don Fidel L. Anadón, que habiéndole interesado personalmente para que dicha secretaría de Estado se hiciera presente con el busto del héroe cuyo patronímico lleva esta escuela, dispuso encomendar esta obra al distinguido escultor don Luis Perlotti. He aquí el bronce que ha de ser admirado por todos aquellos que tengan motivos para visitar este lugar.

En Puerto Madryn se han realizado muchas ceremonias, pero nunca como hoy se ha celebrado un acto, tan espléndido como éste, que ha de perdurar en los anales de la población.

A todos, muchas gracias.

Inspector seccional del Consejo Nacional de Educación, don Carlos A. Cosci.

Acto seguido, el señor inspector seccional del Consejo Nacional de Educación, don Carlos A. Cosci, hizo uso de la palabra en nombre de los maestros de la Patagonia, destacando así mismo el gesto del señor Roger Balet.

FINAL DEL ACTO

La niña Jesusa Torres, en nombre de la colectividad española, hizo entrega a la señora doña Dresda Rossi de Balet, de un ramo de flores, en cuya oportunidad pronunció breves palabras de salutación y agradecimiento.

Previa entonación de la Marcha de la Escuela "Tomás Espora", que estuvo a cargo del alumnado de la misma, el señor Roger Balet, acompañado del capitán de navío Izaguirre, procedió a arriar la Bandera; luego de lo cual fueron firmadas las actas de recepción de la Escuela, mientras el público se disgregaba lentamente embargado por la emoción vivida en esos momentos.

CAP

Resultado de la faena en el Frigorífico Puerto Deseado

Temporada: 23 de Diciembre de 1946 al 30 de Mayo de 1947

Número total de cabezas faenadas.....	343.166
Suma abonada a los productores	$ 3.951.301,61
Promedio diario de matanza.....	3.017 animales

Clasificación de la hacienda faenada:

	Número de cabezas	Peso promedio	Promedio p. cabeza
Corderos	142.349	15.36	$ 13,42
Borregos.	959	25	,, 17,03
Capones.....	109.717	20.55	,, 12,60
Ovejas.....	88.819	16.41	,, 7,10
Carneros	1.322	22.35	,, 8,18

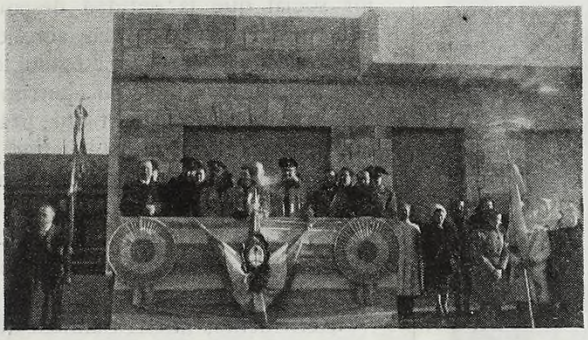
Corporación Argentina de Productores de Carnes

Bmé. Mitre 559 Buenos Aires

Puerto Deseado

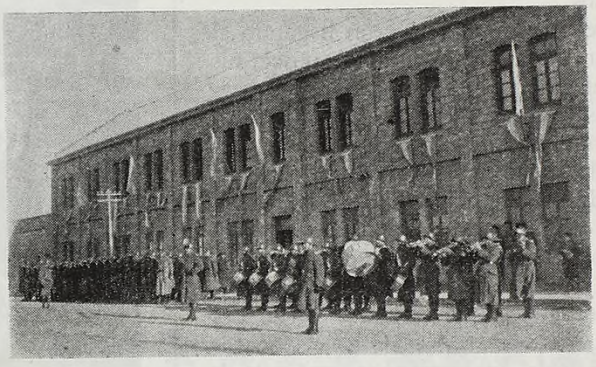
actos públicos en el Día de la Bandera y en el 9 de Julio.

Concentración en la plaza Bernardino Rivadavia el Día de la Bandera.



9 de Julio. Palco oficial, frente al cual desfiló la tropa.

(Fotos Ponce.)



Día de la Bandera. Tropa del 9° batallón de Comunicaciones Motorizadas, frente a la plaza Bernardino Rivadavia.

Pintura especial PAJARITO para marcar ovejas...

su color vence al tiempo - de esquila a esquila!!! Elimínase totalmente en el lavado y es aprobada en toda industrialización de lanas!!!

PAJARITO

TRADICION EN PINTURA

PINTURAS ESMALTES BARNICES

Bodas de plata en la Asociación de Tiro Federal de Santa Cruz

Envío especial de nuestro corresponsal Antonio Alvarez.

El día 1 de junio ppdo., la "Asociación de Tiro Federal de Santa Cruz", al cumplir 25 años de empeñosa y patriótica labor, organizó con tal motivo una fiesta que adquirió lucidos contornos.

Desde temprano fueron llegando al lugar donde la institución posee sus instalaciones, nutridos grupos de personas y, a las 11 horas, cuando se hicieron presentes el sacerdote, las autoridades de la Asociación y caracterizados vecinos, tuvo lugar la bendición de las nuevas construcciones que proporcionarán al local mayor capacidad y confort. Terminada la ceremonia religiosa, que estuvo a cargo del Rev. Padre Rafael C. Oliva, el Secretario de la Asociación, señor Cirilo J. Oroz, en nombre de la comisión directiva actual, pronunció un elocuente discurso en el que evocó la historia de la institución y honró la memoria de sus fundadores y propulsores más entusiastas, uno de los cuales, el señor Martín Jiménez, se hallaba presente entre la concurrencia, y para el cual tuvo el orador palabras de gratitud y reconocimiento que fueron seguidas por fuertes aplausos por parte del público.

El Sr. Cirilo J. Croz, pronunciando su discurso.

Elogió también el señor Oroz el espíritu emprendedor que animó a sus creadores, y la fe inquebrantable común a todos aquellos hombres a los cuales debe la Patagonia su actual grandeza. "La dificultad, dijo, sólo sirvió para acicatear el ánimo de quienes le dirigieron." Destacó también el valor social que la entidad desempeña dentro del marco de las actividades culturales y la próspera evolución y acrecentamiento de su patrimonio, que, en tanto fomentan una práctica tan provechosa para el bienestar y seguridad colectivos, significan un poderoso factor de contribución al progreso local y nacional. Finalizó su alocución, que fué largamente aplaudida, con estas vibrantes palabras:

"Refirmemos nuestro anhelo de que la obra siga su marcha ascendente, y que las nuevas celebraciones sean eslabones de una cadena de grandes realizaciones, que pongan de manifiesto la capacidad, el empeño y laboriosidad de los vecinos de este alejado rincón argentino. ¡Dios y la Patria nos lo imponen!

Seguidamente y de acuerdo con lo programado, se realizó un concurso de tiro para damas, en el que triunfó la señorita Asela C. Oroz; luego se sirvió un almuerzo criollo, y por la tarde, un concurso para caballeros del que salió vencedor el Sr. Pablo Gil Cerdá.

Finalizó la fiesta, y al retirarnos, se diría que, en cada uno de nosotros, los viejos pobladores y los que recién arribamos, aumentó ese día el cariño hacia la institución que acaba de cumplir sus 25 años de existencia. Un cuarto de siglo que, en el caso de este pueblo, equivale a la mitad de su vida, tan llena de experiencias y transformaciones verticales, a las que no habrá faltado más de una lección amarga. Y por sobre todas esas azarosas contingencias hoy se ve más grande y respetada, tanto que sus fundadores puedan sentir en lo más íntimo de su ser, el honroso orgullo de haberla creado.

BOSTON
COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS

INCENDIOS
Robo (casa flia.)

Cristales
Golf. Automóviles

Sección Marítima

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: $ 4.000.000.— Suscripto: $ 2.000.000.—
Capital Realizado: $ 1.700.000.— c/legal

Wm. F. BENKISER, Presidente — C. S. TUCKER, Secretario — M. HERROLD, T. Consulter — J. N. HOIMSTROM, Gerente

Sede Social: "EDIFICIO BOSTON"
"Sucursales y Agencias en el interior de la República"

T. A. 33, Avda. 3046 Buenos Aires T. A. 34, Def. 6989

Dos instantes en la celebración de las bodas de plata de la Asociación de Tiro Federal de Santa Cruz

Bendición de las nuevas instalaciones.

Grupo de tiradoras que participaron en el concurso.

Fotografía tomada, el 8 de junio, en el festival que realizó el Club Sportivo de Santa Cruz al cumplir 36 años de actividad.

EMPRESA DE TRANSPORTES CON TALLER MECANICO

La empresa más antigua de Río Gallegos

OTTO

Se aceptan transportes de frutos comestibles y mercaderías en general

OTTO SUSALLECK

SARMIENTO 357 — **Casilla Correo 89** — **Tel. 292 - RIO GALLEGOS**

"KILLIK AIKE NORTE"

Estancia y Cabaña

CARLOS S. FELTON

Concurso de Lanas del Ministerio de Agricultura

Años 1942 y 1944: Esta estancia obtuvo el **Reservado de Gran Premio de honor** con un puntaje de 99 sobre 100

Rebaño No. 34 - Corriedale — Venta de reproductores

Dirección: CASILLA CORREO Nº 40 — **RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)**

Puerto Deseado. Cuerpo de Samaritanas que egresaran en el corriente año. Sentadas: Srta. Feijóo, Dr. Segundo A Gauna, Srta. Venditti. De pié: Srtas. Lucea, Fernández, Pendo, Martinez y Alvarez. *(Foto Ponce.)*

¡Los Lagos! Ferralauquen, Menéndez, Rivadavia, Cholila, Epuyen, Puelo, combinación para San Carlos de Bariloche. Panoramas de Suiza en la propia Argentina puede Vd. disfrutar en sus próximas vacaciones.

Salidas de Comodoro Rivadavia a Esquel días 5, 15 y 25 de cada mes.

Salidas de Esquel para Comodoro Rivadavia días 9, 19 y 29 de cada mes.

Informes:

Transportes Comodoro

Hotel Riaño y Librería Fernández - Av. Rivadavia 669 Esquel - Comodoro Rivadavia

MOSAICOS

MARMOLES RECONSTRUIDOS

Z. HELVECIO QUADRI

CASA FUNDADA EL AÑO 1874

CORRIENTES 3740

T. A. 79, GOMEZ 2242 BUENOS AIRES

GREGORIO FAINGUERSCH

FABRICANTE

CAMISAS ◉ PIJAMAS ◉ CALZONCILLOS

SANTIAGO DEL ESTERO 532 — BUENOS AIRES

T. A. 37, Rivadavia 0769

Evocaciones patagónicas

No sé lo que cuadraría en este caso, no sé lo que produce en mí la vista de tal cartel que anuncia un remate de propiedades. Ante este aviso de ventas se han agolpado a mi mente, un cúmulo de recuerdos, de añoranzas quizás producidas también, por que al conocer la vida que se aleja de esa entidad jurídica, me inclino a observar la marcha de la vida de nuestro ser.

Veo a Trelew recién fundado, veo este caserío de fin de siglo pasado, veo, las casitas que construían aquellos hombres que dejaron su tierra, Gales, que poco ha despidieron las boca-minas en ese su país, que todavía la goleta que los trajo, "El Mimosa", no había plegado sus velas; que sus robustos brazos habian cambiado el farol del minero por el arado del agricultor; que esos hombres, habían sabido preparar esta tierra para cosechar el mejor trigo del mundo, el que en esa época recibía los primeros premios de varios países... Todo eso lo veo después de medio siglo, como también recuerdo a esos titanes, en otras actividades; los recuerdo en su vida espiritual, los admiro cuando en sus capillitas se reunían para elevar sus preces al Creador y para ensayar sus coros, que también, como en el trabajo material, recibían premios cuando hacían sus presentaciones en algún lugar o concurso. También debemos recordar cómo al amparo de sus patriarcales leyes, formaron su cooperativa comercial, *La Mercantil*, donde veíamos llegar cientos de cochecitos, sulkis, americanas y toda clase de vehículos de aquella hora, manejados por las dueñas de casa, o bien por el colono que también venía a proveerse, desde la blusita de seda llegada de Inglaterra, hasta el arado u otra herramienta de trabajo.

En "El Avisador Mercantil", de Trelew, 14 de junio de 1947.)

La primera casa de la Mercantil se instaló en lo que hoy es una tapera en ruinas, calle Av. Fontana y San Martín; algo más tarde con los progresos de esa casa comercial, propiedad de todos los colonos del Valle, se levantó el edificio que por tantos años sirvió de sede a la sociedad, Av. Fontana y Luis Jones. Allí, muy en particular los sábados, era un enjambre de gente atareada en sus compras y quizás en transacciones comerciales que bajo palabra se efectuaban y que tenían la firmeza de una escritura.

Aquellos forjadores de la Colonia han ido desapareciendo. Hoy sólo su recuerdo y algunos sobrevivientes, que lloran nostálgicamente las grandezas pasadas, quedan en el Valle. Aquellos momentos de pujante vitalidad han sido arrollados por las grandes innovaciones, por el empuje irresistible de la juventud desenfrenada, de la moderna maquinaria del comercio. Los sulkis, las americanitas, las wagonetitas, todo tuvo que ceder paso al soberbio automóvil. La pipa patriarcal encendida al lado de la estufa después de la faena diaria en el surco y la siembra, cedió como avalancha al tabaco rubio, que dicen moderniza...

La Mercantil se ha deshecho, se vende en pedazos, se va lo que quedaba de la fundación del Valle; se va lo que aún se conservara de la Colonia Galesa; se termina lo forjado por aquellos brazos ciclópeos, que no supieron de claudicaciones, hasta entregar a la Nación esta hermosa porción de tierra llena de riqueza, hoy porción de lo más sólido en el país.

Sólo quedan los apellidos de aquellos varones que al recordarlos, bien merecen lo que todavía no se ha realizado; esculpir en el bronce su recuerdo, su obra imperecedera...

F. de C.

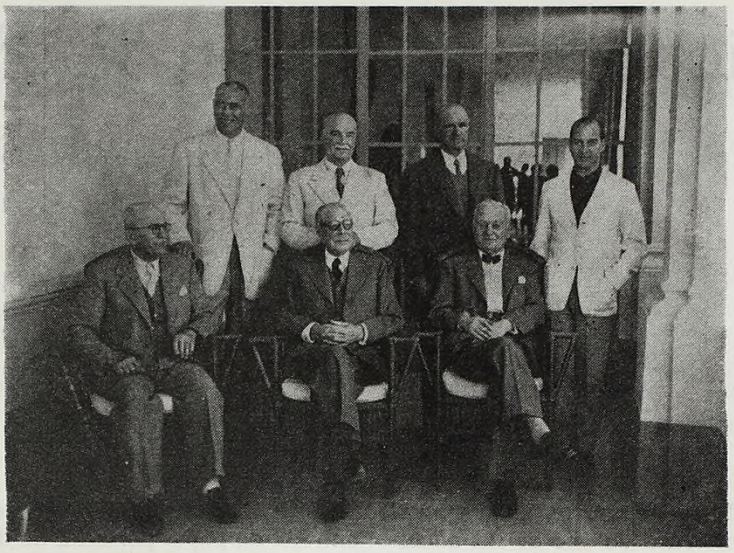
BARTOLOMÉ VIGNOLO

TALLER ELECTRO-MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

MOTORES - BOBINAJES - DINAMOS - TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971 AL 973 — U. T. 26, Garay 2760



Sur en el Norte. Foto tomada en Rosario de la Frontera. De izquierda a derecha; sentados: señores Serafín Bianco, Mauricio Braun, Juan Frazer; de pié: señores Juan J. Caminos, Alejandro Menéndez Behety, Manuel Fernández, Dr. Armando Braun Menéndez.

Sheward y Taylor

Comisionistas de la Bolsa de Comercio – Corredores de cambios – Compra-venta de títulos y acciones – Cambios, descuentos y operaciones financieras – Trámites oficiales ante el Banco Central y la Aduana de la Capital

Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 547 **T. A. 33, (Avenida) 1688 y 8770**

SOCIEDAD GANADERA DE

"LAGUNA BLANCA"

VENTA DE LANARES
PUROS DE PEDIGREE Y PUROS POR CRUZA
CORRIEDALE Y ROMNEY MARSH

CALLE PRAT Nº 871
VALPARAISO

Gerencia:
CASILLA Nº 1423
TELEFONO 4484

Direc. Telegráfica
"BONLAGO"

Señor Ganadero:

SIRVASE SOLICITARNOS DATOS Y PRECIOS

AGENCIA EN PUNTA ARENAS (Magallanes - Chile)

Calle L. Navarro Nº 999 — Dirección Telegráfica: "Bonlago" - Casilla Nº 357

Una fábrica de papel en la Patagonia

"Esquel", diario de la localidad del mismo nombre, dice a este respecto lo que a continuación transcribimos:

El Círculo de la Prensa de Buenos Aires, vieja y prestigiosa entidad, aprobó la iniciativa de uno de sus miembros de propiciar instalar y explotar, con capitales mixtos, una fábrica de papel en la Patagonia, en la zona donde abunde la materia prima y sea más conveniente su extracción y transformación por la abundancia de fuerzas hidráulicas en potencia.

La medida se ha adoptado en mérito a las graves dificultades para obtener papel para diarios y especialmente debido a la disposición del Banco Central, prohibiendo la entrada de papel por falta de divisas.

Con la iniciativa del Círculo de la Prensa ha de ser puesta en práctica en breve, dado el entusiasmo con que fué aceptada por los asociados. Nos permitimos señalar la conveniencia de estudiar la zona de Esquel, para esas actividades, no por espíritu localista, sino porque la región se presta admirablemente para llenar los fines que se ha propuesto la entidad.

Ya Bailly Willis ha estudiado en 1911 las fuerzas hidráulicas de la región, considerada como una de las riquezas más importantes del país; estudió asi mismo la riqueza forestal de la zona cordillerana, entre ella la nuestra, y en mérito a los análisis efectuados de pulpa de madera, aconsejó a los industriales norteamericanos la explotación de esa riqueza con la fabricación de papel, en especial modo de papel para envolver. Las nuevas técnicas introducidas en ese lapso en la fabricación de papel permitirán un mejor aprovechamiento de las materias primas existentes en la zona, donde se cuenta además con lagunas saladas en abundancia para la obtención de productos químicos, de materias indispensables para la producción, no sólo de pulpa mecánica sino de madera química.

Esquel está ubicado en un centro estratégico para esta actividad. Tiene materia prima, aguas cayentes abundantes, lagunas saladas, un centro urbano importante y vías férreas para transportar la producción.

No se olvide que Bailly Willys atribuyó a la negligencia de los pobladores y a su poco espíritu de empresa la falta de industrialización de esas materias primas. No incurramos nosotros en el mismo error.

El Círculo de la Prensa del Oeste del Chubut, perfectamente compenetrado de la importancia del problema, se dispone a cooperar con el Círculo de la Prensa de Buenos Aires, promoviendo una reunión de las fuerzas vivas de Esquel y de los hombres de trabajo, para hacer posible que ese proyecto se cristalice en una obra de bien común.

PANADERIA Y CONFITERIA
"LA FLOR DE ASTURIAS"
ELABORACION ESPECIAL
Venta de Pan y Galleta por Mayor y Menor
C. CORREO 5165 SAN MARTIN 421 TELEFONO 77
COMODORO RIVADAVIA

Aserradero
"Silva Palma"
GRIMALDI Y CIA.

Maderas para construcciones.
Machimbres y molduras en general.

Oficina:
Plaza Bulnes No. 400
Teléfonos Nos. 183 y 1506 - Casilla No. 232
PUNTA ARENAS

La pesca en los mares patagónicos

Los puertos de Madryn y Rawson ocupan en la estadística oficial un preferente lugar

"El Rivadavia", de Comodoro Rivadavia, en su edición del 26 de junio pasado, publica el artículo que aquí reproducimos íntegramente.

Recién en 1942, la estadística oficial acusa la existencia de actividades pesqueras al sur de Río Negro. ¿Es que no las hubo anteriormente? Ciertamente sí. Pero hasta entonces carecieron de significación. Hubo en cambio, una manifestación interesante de caza marítima, la que rápidamente fué disminuyendo hasta llegar a cero, seguramente como consecuencia de la imprevisión estatal que no supo o no atinó a poner coto a las manifestaciones de esa actividad, que cumplida sin método, con un afán utilitario inmediato, resultó en definitiva un crimen perpetrado en perjuicio de una sugestiva fuente de riqueza nacional. Como recuerdo de aquellas manifestaciones de trabajo a que nos referimos, quedan, a pocos kilómetros de Comodoro Rivadavia, las ruinas de un establecimiento industrial: el que se conoce con el nombre de "Lobería".

CIGARRRILLOS RUBIOS

Continental
Apasionan!

¿QUE SE PESCABA EN 1942?

La Dirección Nacional de Investigaciones, Estadísticas y Censos, institución que cumple una labor silenciosa y que tal vez sea por ello que no ha sido estimada en todo su importante y hasta trascendente significado, tomando por base los informes suministrados por la División de Pesca y Piscicultura de la Dirección de Industria y Comercio, copilando y discriminando las cifras allí consignadas, nos dice que en 1942, a lo largo de todo el litoral marítimo que se prolonga desde San Antonio Oeste hasta Ushuaia, la actividad pesquera, apenas logró una producción de 307 toneladas. Entonces, el puerto más pescador resultó San Antonio Oeste con 86 toneladas. Ocupó el segundo puesto Río Gallegos con 64,9 toneladas; el tercero Madryn-Rawson con 55,4 y el cuarto lugar Comodoro Rivadavia, de cuyas costas se extrajeron 45,9 toneladas de peces de distinta nomenclatura.

LO QUE SE PESCABA

En San Antonio, ocupaba el primer lugar en la estadística el pulpo, siguiéndole en orden de importancia, las ostras y ya, en orden decreciente, el robalo, la corvina negra, sargo, pejerrey y anchoa. En Madryn-Rawson, era el pejerrey el que ocupaba el puesto de vanguardia, con 51 toneladas, siguiendo el robalo y la anchoa. Comodoro Rivadavia también tuvo en el primer lugar al pejerrey, ocupando el segundo y tercer puesto, el mejillón y el mero, y en orden decreciente la sardina, la almeja, el robalo, y el langostino. De los 13.470 kilogramos de pescados extraídos de las aguas del Atlántico frente a Puerto Deseado, 3.770 correspondieron al pejerrey y al mejillón. En San Julián, la pesca mayor fué de pejerrey, siguiéndole en orden de importancia el robalo, el mejillón y la sardina. Fué en cambio el robalo el que en Santa Cruz ocupó el puesto de vanguardia, ocupando los lugares inmediatamente inferiores el pejerrey y la

palometa. También en Río Gallegos la pesca mayor fué de robalo e inmediatamente el pejerrey, la palometa y el mejillón. En Ushuaía, son las cholgas, tan buscadas en el mercado de Buenos Aires, las que ocuparon el primer puesto en la estadística de producción, con 11.536 kilogramos. Le siguieron en orden de importancia, el robalo, pejerrey y sardina.

CONSUMO REGIONAL

El mayor porcentaje de pesca fué absorbido por los mercados regionales. A la gran plaza consumidora, Buenos Aires, solamente llegaron en cantidades reducidas, cholgas, mejillones, pulpos, langostinos y almejas, en general colocados a precios elevadísimos.

EL HORIZONTE DEL CAZÓN

En 1943, el volumen de pesca decayó a lo largo de todo el litoral marítimo austral, pero en cambio cobró un ritmo más vivo en 1944, cuando apareció en el horizonte pesquero el cazón, especie hasta entonces despreciada y en la que acababa de descubrirse la existencia, en proporción elevadísima, de algo que los hombres de ciencia buscaban con afán: aceites vitamínicos cuya riqueza se estimó superior a lo hasta entonces considerado como insuperable: el aceite de hígado de bacalao.

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martin - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curacao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

RITMO FEBRIL

La labor pesquera cobró entonces en los puertos de Madryn-Rawson y San Antonio Oeste, un ritmo febril, aumentándose también notablemente el volumen de pesca en Comodoro Rivadavia. En cambio, se anotó un fenómeno curioso: disminuyó apreciablemente la actividad pesquera, lo mismo en Puerto Deseado que en San Julián, Río Gallegos, Santa Cruz, Río Grande y Ushuaia. En 1945, los de Madryn y Rawson, alcanzaron ya la fisonomía clásica de los puertos pesqueros, aunque entiéndaselo bien y acépteselo aunque parezca un contrasentido, fueron en la realidad, puertos pesqueros "sin puerto". Sin embargo, el tonelaje de pesca cobrada se elevó en Rawson-Madryn a 1.333 toneladas, es decir se triplicó generosamente. Disminuyó, apenas 17 toneladas en San Antonio y aumentó en casi 30 toneladas en Comodoro Rivadavia, siguiendo la curva de descenso desde Puerto Deseado al sur.

EL TERCER LUGAR EN LA REPUBLICA

La Patagonia, no es tierra de pesimistas. Aquí el esfuerzo individual de los hombres ha hecho maravillas. Sin embargo, esta vez aparecieron algunos derrotistas. No creían en la realidad que apuntaba por el este.

"Fué una cosa pasajera", decían a fines de 1945. Para su criterio se afirmaban sobre un fantasma, el fantasma de la competencia de las potencias tradicionalmente pesqueras. La realidad, se encargó en 1946 de mostrar la magnitud del error de los que no creían. Por los puertos de Madryn-Rawson, las flotillas pesqueras descargaron 3.224 toneladas, que los llevó a ocupar el tercer puesto en la producción nacional. El primero correspondió a Mar del Plata con 16.194 toneladas y el segundo a Bahía Blanca con 3.379 toneladas. Comodoro Rivadavia también vió crecer su producción, que totalizó ya algo más de 50 toneladas. En cambio, el volumen de pesca continuó decreciendo en Puerto Deseado.

El mayor tonelaje de pesca, lo mismo en Madryn-Rawson que en Comodoro Rivadavia correspondió al cazón, y para los primeros el puesto siguiente al pejerrey mientras que por el puerto petrolero, el segundo orden lo ocuparon los langostinos, en razón, sin duda de la preferente demanda que de ellos mantenía el mercado de Buenos Aires.

¿SE AGOTA EL HORIZONTE PESQUERO?

Todavía existe la duda. La realidad se encargará a fines del año en curso, de labrar otro desmentido. El tonelaje de riqueza cobrado al mar irá en paulatino aumento. La industria química reclama cada día más aceite de hígado de cazón porque su elaboración se ha agilizado y su aplicación se ha multiplicado. Y el único país del mundo que puede proveer de esa mercadería es el nuestro. México, que era antes el gran proveedor, asistió a la exterminación de la especie por su caza sin control. Aquí, en cambio, se ha reglamentado la pesca del cazón y esa reglamentación, aplicada con rigurosidad, asegura por un tiempo imposible de determinar el desarrollo de la industria.

Entre tanto, ya se ha ido valorizando en su justa medida, el horizonte que ofrece a los hombres de empresa, la plataforma pesquera de la Patagonia y de resultas de ello, son evidentes los síntomas que señalan para

un día cercano la dispersificación de la pesca y la llegada de la industria conservera.

FALTA SIN EMBARGO LA OBRA ESTATAL

Todo esto ha sido posible, empero de la ausencia de la preocupación estatal, como no sea en la función fiscal. El gobierno nacional, que no hizo presente su preocupación por mejorar por medio de una serie de obras a los puertos naturales utilizados por las empresas pesqueras, resultó en cambio, un magnífico cobrador de impuestos.

Pero la labor estatal no puede reducirse a esa condición. Es imprescindible que la industria pesquera austral salga de la rutina. Que en San Antonio, Madryn, Rawson y Comodoro Rivadavia, se construyan dársenas de pescadores, con instalaciones para que los compradores, productores o distribuidores, puedan desembarcar, acondicionar, conservar, transportar y elaborar su mercadería en buenas condiciones. Es imprescindible la radicación de frigoríficos, como también de instalaciones modernas para la cocción de mariscos —camarones y langostinos—, estas últimas en Comodoro Rivadavia.

Es necesario algo más. Una escuela de pesca. En ella, se podrán preparar con base científica y técnica a los futuros patrones, mecánicos, marineros y obreros fabriles especializados.

Son indispensables los gabinetes de estudio. La División de Pesca y Piscicultura no puede ni debe reducir su labor, a la de simple cobrador fiscal.

EL PUERTO DE RAWSON

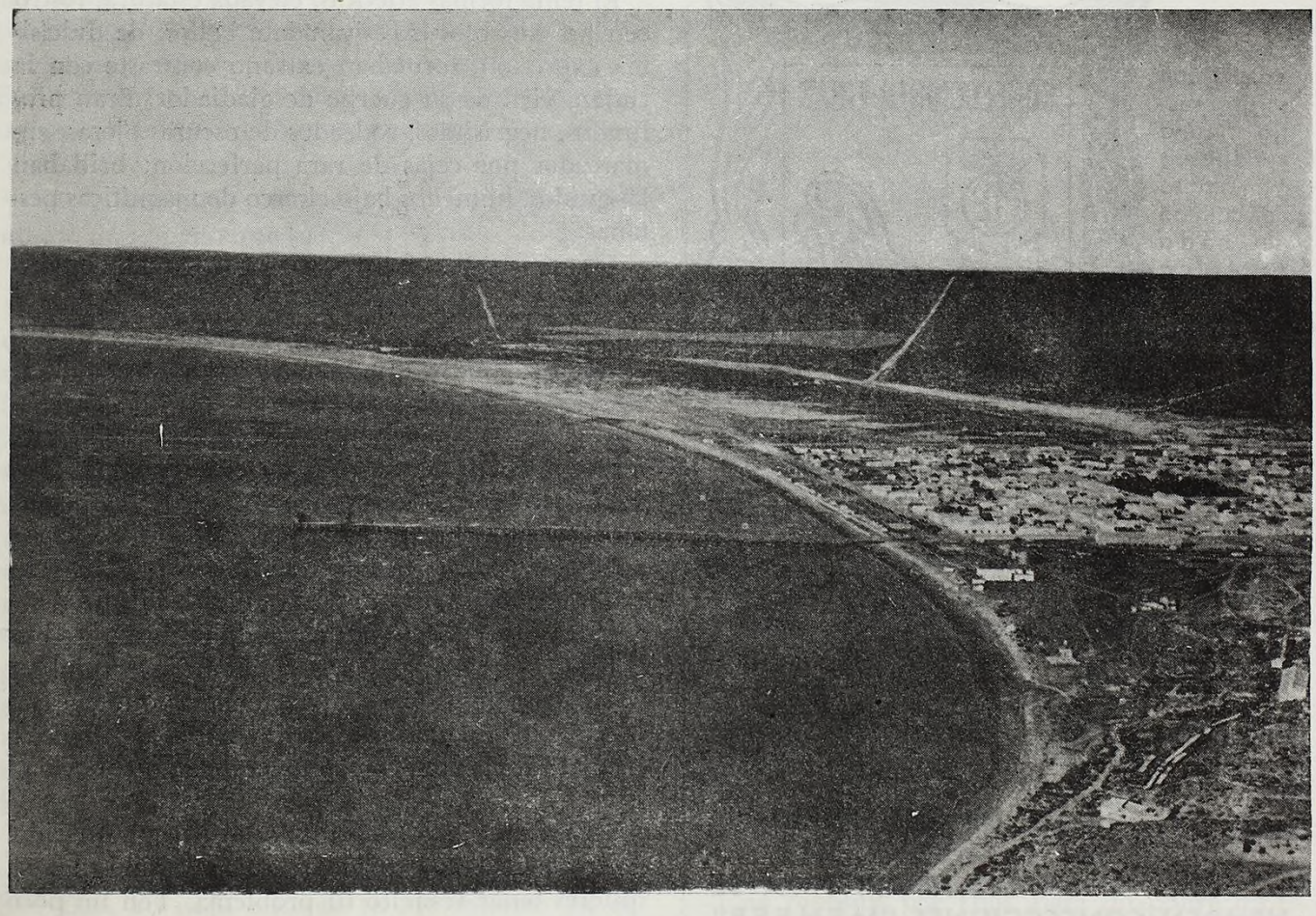
Pero en primerísimo término, hay otra obra que encarar. El dragado de la barra del río Chubut. Mientras esa obra no se lleve a cabo, el Puerto de Rawson será un puerto erizado de peligros. Seguirá costando pérdidas de vidas y pérdidas de capitales. Frente al mismo puerto de Rawson, a la vista de la costa, sorprendidas por temporales de violencia singular e imposibilitadas de franquear la barra del río Chubut, cerrada a todo intento durante la baja mar, se hundieron: el 28 de abril de 1945 la barca "Viento Norte"; el 29 de abril de 1946, la "Piloto"; el 8 de mayo del mismo año, la "Amelia" y en enero último la "Rabet". Cada uno de esos naufragios costó víctimas. Cuatro tripulantes desaparecieron con la "Viento Norte"; uno con la "Piloto"; seis con la "Amelia" y uno con la "Rabet".

Vidas y dinero que se llevó el mar, por una imprevisión estatal que nos resistimos a calificar. Y que no termina allí, porque los accidentes, de tan frecuentes, se han convertido en episodio de rutina, si bien esa "rutina", cuesta cada año centenares de miles de pesos en reparaciones, paralización, etc.

LA LEY OLVIDADA

El Ministerio de Obras Públicas, ha prometido reiteradamente entender en la cuestión y disponer la realización del dragado de la barra del Chubut. Ha prometido pero no cumple. Llegó incluso a anunciar el envío de una draga. Lo hizo por la vía telegráfica y el formulario correspondiente a ese despacho, estuvo por meses y meses colocado en la tablilla de la Gobernación del Chubut, como una burla sangrienta a las viudas, a los huérfanos y a las madres de los pescadores perdidos con la "Amelia" y con la "Piloto" que se hundieron justamente en esa fecha.

El Ministerio de Obras Públicas demora la realización de esa obra y a esta fecha, mucho que pese a los crecientes intereses en juego en Rawson, nada hay que apunte el propósito de llevarla a buen término. Sin embargo, no se trata de que el Ministerio de Obras Públicas, dispense un "favor" al puerto pesquero de Rawson. Tiene la obligación de llevar a cabo la limpieza y dragado del río Chubut hasta Rawson. Se lo ordena una ley, que es como si no existiera. La ley Nº 5559 sancionada el 11 de septiembre de 1908, que como tantas otras que se relacionan con la Patagonia se han mantenido encarpetada. La ley Nº 5559, en su capítulo III, artículo 10º, expresa: "Autorízase al Poder Ejecutivo para invertir hasta la suma de 3.850.000 pesos oro, en los estudios y obras siguientes: ... c)limpieza y dragado del río Santa Cruz y de la vía del Chubut hasta Rawson, en cuyas obras podrá invertir la suma de 450.000 pesos oro."



Puerto Madryn.

Verdadero amor

Cuento de Elvira Martín

(Para ARGENTINA AUSTRAL.)

Era una hermosa tarde a fines de verano. Dos jóvenes, sentados en un tronco de castaño caído al borde del camino, con el bosque a su espalda, verdes prados a sus pies, y de frente, un poco más lejos, la playa y el mar deshaciendo dulcemente sus espumas en la arena. La dorada puesta del sol impregnaba el ambiente de suave melancolía; el otoño se presentía ya.

Ella era alta, esbelta, rubia, de piel ligeramente dorada por el sol y verdes ojos rasgados oscurecidos por largas pestañas sedosas.

El tenía formas atléticas, elevada estatura, rostro cetrino. Sus ojos excesivamente bellos, de dulcísima expresión, formaban extraño contraste con la rudeza viril de su cuerpo de gladiador. Eran profundos, negrísimos, rodeados de oscuras ojeras, enmarcados por cejas de rara perfección; brillaban lánguidos, húmedos bajo el arco de magníficas pestañas.

Jóvenes, sanos, fuertes, su conversación estaba, sin embargo, impregnada de pesimismo.

—Estoy desesperado, Margarita. He terminado la carrera, ya soy médico ¿y ahora, qué? Mi situación es peor que la de un obrero sin trabajo. Mi padre no me puede ayudar a comprar el instrumental, no tengo ni con qué instalarme. Pensar en conseguir un empleo es inútil. Sería más fácil conseguir ser ministro . . . ¿De qué me valen todos los diplomas y méritos obtenidos en mis estudios? Nadie los tiene en cuenta . . . ¡Cómo nos envanecían mis notas brillantes . . .! ¡Cuánta alegría al obtener el título! . . . Todo vanas ilusiones. Ahora tenemos que encarar la realidad. Cuando parecía que había alcanzado la meta no hacía sino comenzar la lucha por la vida.

—Creo que estás deprimido en exceso, querido. Aún no hace cuatro meses que te recibiste y ya quieres tener resuelto tu problema. Ten un poco de paciencia . . .

Esta etiqueta que es un prestigio y una verdadera garantía de calidad en toda América Latina, especialmente en sus grandes ciudades, representa una exclusividad de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, para que sus clientes de Confecciones puedan comprar todos los artículos para caballeros, jóvenes, niños y señoras y todo lo correspondiente al sport, en los más variados estilos, con la garantía de "MENFER" que significa-alta-calidad, máxima perfección y constante renovación en la actualidad de la moda.

SER COMPRADOR DE CONFECCIONES "MENFER", ES SABER VESTIR

SOLAMENTE EN LA ANONIMA SE VENDEN CONFECCIONES "MENFER"

—¡Paciencia! ¡Siempre paciencia! Odiosa palabra. Dos años llevo adorándote y . . . teniendo paciencia. Creí que al terminar mi carrera tendría el derecho de merecerte. Bien sabes que eres tú el único premio a que aspiro . . . ¡Tanto como he estudiado con esa ilusión! De día y de noche, invierno y verano para adelantar un año el momento de poder llamarte mía . . . Y cuando tras ímprobos esfuerzos que me han destrozado el sistema nervioso creía haber llegado . . . han pasado cuatro meses y se me contesta todavía . . . paciencia. ¡Paciencia! ¿Hasta cuándo?

—Pero estos cuatro meses han sido divinos, los hemos pasado juntos.

—Sí, hemos estado juntos por primera vez, las únicas vacaciones que pude disfrutar desde que ingresé en la universidad. ¡Nunca me ha parecido la playa tan hermosa ni tan radiante el sol! Estaba a tu lado. Ni las noches de luna que contemplábamos juntos desde el puente viendo reflejar su luz pálida en las aguas dormidas fueron jamás tan bellas como cuando tenía tus manos entre las mías. . .

—Entonces, si durante este intervalo de espera has sido feliz ¿por qué no esperar un poco más?

—Porque tengo que irme y la sola idea de dejarte me vuelve loco. Porque no puedo vivir sin tí . . . Cuando esté lejos me parecerá el mar hosco, los campos desolados, la luz de la luna cadavérica . . . En tu ausencia me vencerán el desaliento y la neurastenia. Y también el remordimiento.

—¿Remordimiento de qué, si no hay nadie en el mundo más bueno que tú?

—Cuando estoy lejos . . . (perdóname, ya sé que te ofende que hable así pero déjame vaciar mi pensamiento) . . . cuando no te siento a mi lado, cuando no puedo abrazarte y me faltan tus divinos besos . . . no sé si razono mejor o si desvarío, pero siento que te estoy causando un mal; pienso que te hago perder tu juventud con un cariño inmenso pero absurdo; que Dios sabe cuándo podrán realizarse nuestros sueños . . . ¡Oh, no me interrumpas! . . . Ya me has dicho que me quieres por encima de todas las dificultades, que no tienes prisa, que esperarás siempre . . . Eso es lo que se acostumbra a decir . . . Pero . .. Yo sé que eres bella, que hay muchos hombres, que valen más que yo, que te desean y podrían ofrecerte todo lo que nunca podré darte.

—Nadie podrá ofrecerme un cariño como el tuyo, José Luis, ni nada excepto tú me interesa en el mundo . . . —interrumpió ella llorosa.

Pruebe el nuevo cigarrillo

"Reina Victoria"

Rubio de 50 ctvs.

Tabaco 100°/o Importado

Creación del famoso técnico norteamericano Mr. Th.-C. Hampton

—Lo piensas así ahora, pero no puede ser verdad. Es cierto que me quieres, que eres buena y sincera, pero olvidarás; serás más feliz con otros que te querrán tanto como yo y te darán riquezas, honores . . . Yo nunca llegaré a nada ¡Soy un desdichado!

Eran vanos los esfuerzos de Margarita para hacerlo reaccionar. Ni sus expresiones de cariño, ni sus lágrimas, tan eficaces siempre, conseguían ahora nada. Estaba pálido, las manos heladas y dos lágrimas corrían por sus mejillas.

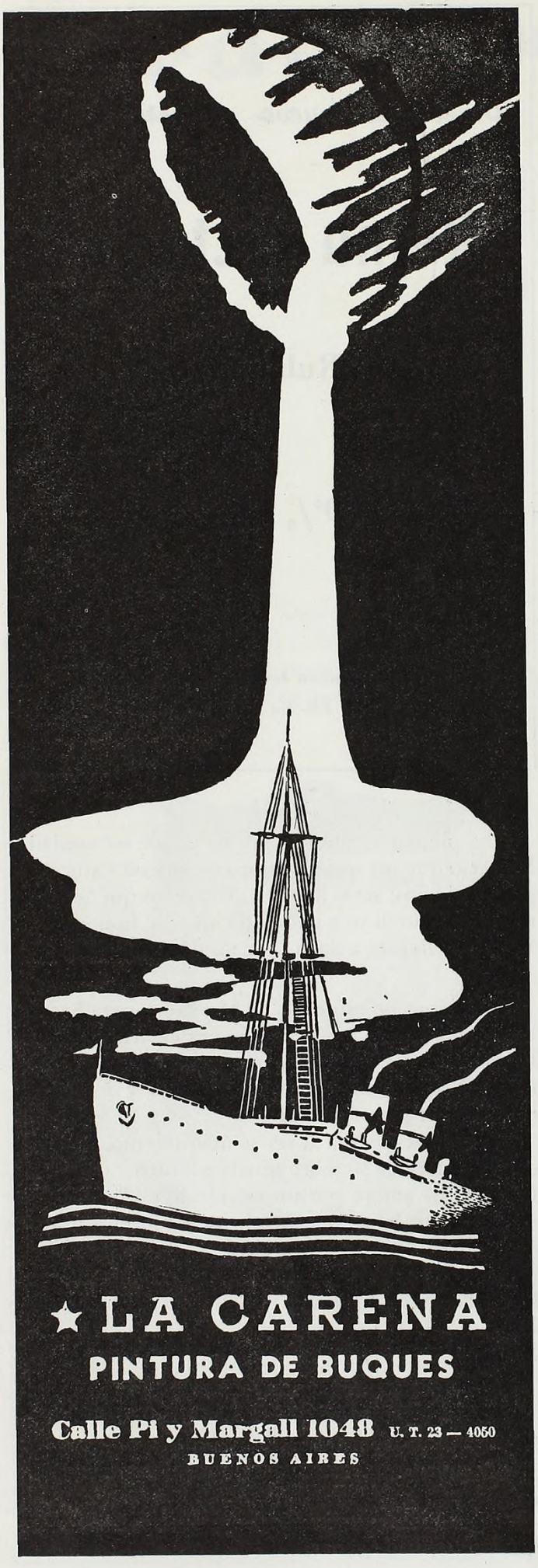
Ella se desesperaba al ver su abatimiento, tan sincero. Perdería al hombre que la adoraba y con él la felicidad de ambos por un escrúpulo estúpido, por males imaginarios que él veía exaltado en un ataque de vanidad viril. Era tan inteligente, tan bueno, tan guapo . . . y creía no merecerla porque no le podía ofrecer riquezas y honores . . . ¡Vanas miserias!

Todos sus esfuerzos por retenerlo eran inútiles. Ya se iba, los ojos húmedos aún y se despedía diciendo:

—Compadéceme, nenita, soy un desgraciado . . .

. . . . . .

—Una limosna, por Dios, para un pobre inútil que no lo puede ganar.



A su lado, arrastrándose en el polvo del camino, un hombre jóven extendía la mano suplicante. Sus piernas, míseros miembros resecos de tamaño infantil, pendían como ramas tronchadas de un hermoso tronco, sin fuerzas ni para arrastrarlo; dobladas por las rodillas de un modo absurdo estaban introducidas en unos cilindros de cuero que evitaban el roce, saliendo hacia arriba los pies inertes y retorcidos. Servíase de las manos, calzadas con unas a modo de sandalias de madera sujetas con correas, para avanzar, arrastrando luego el cuerpo fornido por la tierra. El rostro era viril y bello, de expresión alegre. Tendría la edad de José Luis.

—Una limosna, por amor de Dios, y que El les dé toda la felicidad que a mí me falta . . . —repitió el pedigüeño.

—¿Aún tienes valor para seguir considerándote un desgraciado? —murmuró la voz conmovida de Margarita al oído de su novio—. Y señalaba con la mirada al inválido.

Bajóse José Luis y depositó en la negruzca mano sucia de polvo y de sudor unas monedas.

—Gracias señor, que Dios bendiga sus intenciones . . . —Y se alejó por el polvoriento sendero arrastrándose como un sapo.

—Gracias a él y a ti, Margarita querida. ¡Gracias a Dios, que tan oportunamente me ha hecho ver lo que es un desgraciado! Te prometo, por este momento solemne, que nunca más volveré a repetir esta palabra.

Esperaré, nenita, tendremos paciencia. Te creo; veo ahora la sinceridad de tu cariño, sé que las vanidades no te suceden. Perdona mi mal pensamiento de un instante de amargura. Haré lo posible por llegar a ser digno de tí.

———

Cuando regresó dos meses más tarde llamando a la puerta con su modo habitual, ella, que esperaba impaciente, salió a abrirle presurosa. Se precipitaron uno en brazos de otro sin poder hablar con la emoción. No la dejó llegar adrentro, en la misma antesala quiso darle la noticia.

—Soy médico de un pueblito lejano. Ganaré lo suficiente para un vivir modesto. ¿Tendrás valor para venir conmigo?

Un beso fué la respuesta.

—Habrá que renunciar a todo esto —dijo melancólico, señalando el *hall* lujoso—, pero nada nece-

sario habrá de faltarnos y si prefieres esperar, dentro de tres o cuatro años puedo ser un buen doctor, tendrás la vida a que estás acostumbrada . . .

—¡José Luis! . . . —protestó llorosa.

—¿Aceptas? Entonces todo será fácil. Me ayudarás a ser "alguien", a tu lado estudiaré mejor. Poco tiempo pasaremos en el destierro, te lo prometo.

—Poco o mucho no habrá destierro en el mundo para mí estando contigo.

La levantó en sus brazos hercúleos fácilmente, besándola arrebatado, y así, sin soltarla, entró en el comedor donde la madre esperaba.

—Señora ¿me la da? Nos casaremos enseguida, ¿Quiere concedernos su bendición?

———

José Luis cumplió su palabra.

En el feliz hogar campesino donde vieron la luz primera los dos hijos mayores, alternando el ejercicio de su profesión con el estudio intenso, triunfó. Unos años más tarde conseguía una cátedra en la Capital. Aunque más tarde, añorando la serenidad de la naturaleza, volverían al primer nido de sus amores, y desde allí avanzarían por la senda de un positivo porvenir.

—Tú me has dado la fe, querida esposa. Hoy puedo ofrecerte el bienestar material y el nombre que te prometí.

—¿Seremos por eso más felices, José Luis?

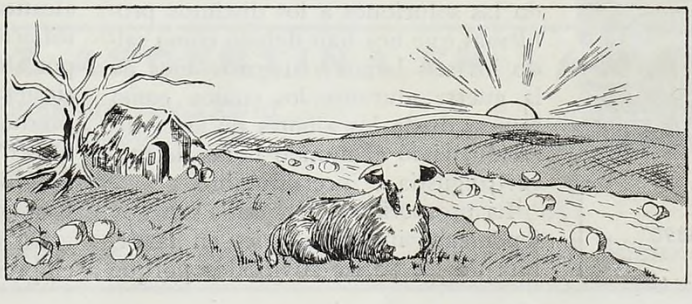
—Quizá no, pero tampoco lo seremos menos. Cuando el amor es absoluto, íntegro como el nuestro y perfecta la fusión de cuerpos y almas, no se altera por cambios de lugar.

—Así lo espero. No soy ambiciosa, bien lo sabes, pero acepto tu triunfo alegremente por tí y por los hijos.

—Por tí y por los hijos he luchado yo.

Y mirándose enternecidos se abrazaron. Su cariño era hondo y verdadero, de los que el matrimonio hace aumentar.

Cafés
y Tés Finos
"La Cosechera"
Pruébelos
una vez y
compare



El Día de Francia y la Casa Cusenier

Para celebrar la fecha nacional francesa y siguiendo una tradicional costumbre, las autoridades de la S. A. "Gran Destilería de Buenos Aires Cusenier" reunieron a su personal administrativo y de ventas, en número de un centenar de personas, en un almuerzo que fué servido en los salones del Alvear Palace Hotel, el 14 de julio último.

La cabecera de la mesa fué ocupada por los miembros del Directorio y del personal superior de la Compañía, alternando con algunos invitados de honor, entre los que se contaba el señor Francisco Dougnac, Jefe de Importación y Compras de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.

Transcurrido el almuerzo en un grato ambiente de animación y camaradería, a los postres ofreció la demostración el gerente señor Rogelio Chiclet, quien dió la bienvenida al señor Ernesto Mignaquy, que asistía como de costumbre a esta reunión, pero esta vez en carácter de Presidente del Directorio, cargo al que fué llamado por la última y reciente asamblea.

Invitado a hacer uso de la palabra el señor Mignaquy pronunció el discurso que más abajo reproducimos.

Una vez acallados los aplausos con que fueron recibidas las bien meditadas frases del discurso del señor Mignaquy, cuyos principales pasajes fueron subrayados por la aprobación del auditorio, se cantó el Himno Nacional Argentino y la Marsellesa.

La alegre sobremesa se prolongó durante largo rato, alternando canciones francesas con motivos criollos, retirándose luego la concurrencia satisfecha de los gratos momentos transcurridos.

Dijo don Ernesto Mignaquy, presidente del Directorio de la S. A. "Gran Destilería de Buenos Aires Cusenier":

Señoras, señores:

En mi carácter de Presidente de la Gran Destilería de Buenos Aires Cusenier saludo cordialmente al personal de la casa, que siguiendo una respetable tradición, el Directorio congrega una vez más en este día de Francia, que repetimos, es también la fiesta de la humanidad civilizada. Este contacto en ocasión de fecha tan memorable y tan grata a todo hombre libre, brinda a la dirección de la empresa la oportunidad de conversar con su personal, que en acción solidaria elabora su grandeza, porque en la casa Cusenier ha llegado a ser una realidad, la franca y leal comprensión de todas las personas que la integran. Y ese agradable convivir no es el resultado alcanzado por partes antagónicas que transan, sino el mutuo reconocimiento del rol económico y social que a cada cual le corresponde desempeñar por el bien de todos. De este continuado esfuerzo de superación, bien comprendido por los integrantes de la casa y coordinados todos esos empeños por una dirección capacitada y justa, surge esa armonía definitiva que hace agradable el trabajo.

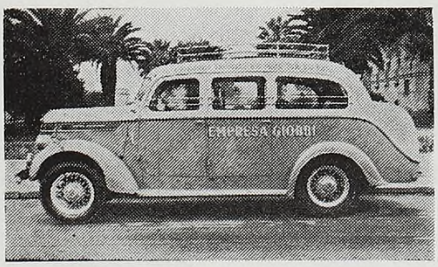
Siempre y en todas las épocas ha constituído una verdad incontrastable que en la cooperación y en la solidaridad reside la base del éxito. Pero este concepto, aunque axiomático, es necesario repetirlo en todas las circunstancias propicias, porque estamos todavía muy lejos de haber encontrado las soluciones a los distintos problemas que nos han dejado como saldo los seis largos y trágicos años de la guerra, durante los cuales como nunca, desde los albores de la civilización, vivió el mundo horas de mayor angustia e incertidumbre.

La prosperidad y las crisis son hoy fenómenos internacionales en la órbita de los países civilizados porque la interdependencia de los mismos no es una frase. Los pueblos ya no viven como enquistados en un rincón del globo. La ciencia nos ha acercado a todos y los adelantos que a diario se registran nos vinculan cada vez más, acaso sin apercibirnos. Los problemas tanto de orden material como moral, han superado en sus proyecciones los esfuerzos aislados de los hombres para resolverlos y sólo pueden venir las soluciones de la cooperación y de la solidaridad. Sólo así podremos encauzar la vida por los senderos pacíficos y fecundos del trabajo, fundamento angular de la sociedad, que ha demostrado en forma definitiva, la invencible fuerza moral que encierran los pueblos que han hecho culto del respeto a la dignidad humana y del amor a la justicia y al derecho.

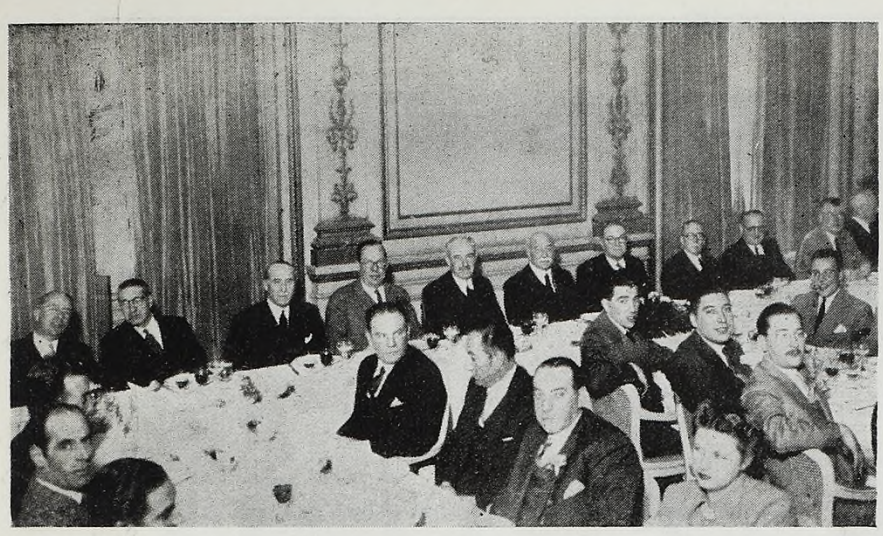
Los hechos económicos están sometidos a una ley oscilatoria que los condena a describir en el tiempo una curva que se caracteriza por la sucesión alternada de altos y bajos. Los movimientos de carácter económico son de naturaleza cíclica y en esta hora propicia a todas las confusiones en que a unos y a otros nos alcanzan las financiaciones de origen inflacionista y pocos nos esforzamos por ahorrar, es bueno recordar que la riqueza sólo aumenta por la actividad productiva y que el crédito no es riqueza, sino que ayuda a crearla, y que la producción de bienes requiere trabajo y capital.

En esta última temporada nuestra empresa no podía constituir una ex-

Empresa de Transportes
ANGEL GIOBBI
Correo Oficial a Lago Buenos Aires y Alto Río Mayo



25 DE MAYO 969
Tel. 507 - C. Correo 5390
Comodoro Rivadavia



Cabecera de mesa en el almuerzo ofrecido a su personal por el Directorio de la S. A. "Gran Destilería de Buenos Aires Cusenier".

cepción y se ha visto avocada, en sus relaciones con su personal, a encarar la solución de problemas derivados de ese proceso inflatorio de que padecemos, pero, me es particularmente grato dejar constancia que los arreglos se han encauzado dentro de la mejor comprensión, porque el clima agradable en que nos movemos en la casa es obra de todos nosotros, y por consiguiente nadie puede ser mejor custodio que nosotros mismos, de ese acervo que hemos sabido crear en común y que es la obra de años vividos dentro de la consideración recíproca.

Pero no nos engañemos, señores. Sepamos resistir los entusiasmos colectivos del momento, sepamos prever las crisis cuando la prosperidad ciega al público, y prever la restauración cuando la crisis descorazona a todos. Sólo así haremos obra permanente, que es en definitiva la que nos interesa a todos y para ello hago una nueva exhortación a esa solidaridad y cooperación de que ha dado pruebas nuestra organización, que ha sabido rechazar sin vacilaciones toda prédica engañosa que pretendía establecer líneas divisorias.

Esa cooperación tan bien sentida y practicada por nuestro personal, sin distinción de jerarquías, no se redujo a los límites de la Gran Destilería de Buenos Aires. En momentos aciagos para Francia concurrió en forma expontánea y generosa en ayuda de los camaradas de la organización Cusenier francesa que partía para la guerra, y cada cual dentro de sus posibilidades, hizo llegar su ayuda material a todos aquellos hogares de tantos héroes anónimos que empuñaban las armas en defensa del derecho, beneficiando a la humanidad con su sacrificio. Y el personal de la casa de Buenos Aires, que noblemente supo ampliar la órbita de su solidaridad, recibe hoy, de los camaradas de París, el reconocimiento de tanta nobleza, simbolizado en el magnífico bronce que colocaremos en lugar preferente en nuestra sede social. Se trata de una pieza artística, obra del escultor Emile Guillaume, que representa la liberación de Francia y que sus donantes la obsequian a sus camaradas de Buenos Aires con esta emocionante dedicatoria:

Testimonio de agradecimiento del personal de las fábricas francesas de "Cusenier" a sus camaradas argentinos.

Nuestro querido Gerente, Sr. Chiclet, que próximamente se trasladará a Francia con el exclusivo propósito de cambiar ideas con nuestros asociados de París con respecto a disposiciones que se han de traducir en el mejoramiento de nuestra organización, será el más noble emisario que pudiéramos elegir para testimoniar a los camaradas franceses la gratitud del personal de la casa, por tan delicado obsequio. El, que como ninguno, conoce nuestro ambiente, podrá decir lo que no sería capaz de expresar el correo.

En esta misma fecha, en la reunión que celebramos el año pasado con el mismo motivo que hoy nos congrega, festejamos el 50º aniversario de Don Eduardo Rocha en la Presidencia del Directorio de la casa Cusenier, quien, por razones de salud no puede acompañarnos hoy en esta celebración que de manera ininterrumpida prestigiara siempre con su presencia. El Directorio de la casa Cusenier, en mérito a su destacada actuación lo ha designado su Presidente Honorario, y pido a Ustedes que me acompañen en los votos que formulo por el restablecimiento de su salud, y para que por muchos años pueda continuar concurriendo a estas reuniones que le son tan gratas.

Incurriría en un lamentable olvido si no agradeciese en nombre de la casa Cusenier la presencia de los amigos dilectos que todos los años comparten con nosotros esta mesa. Entre ellos figuran respetables caballeros del comercio de plaza que con su adhesión contribuyen al engrandecimiento de nuestra casa y comprometen doblemente nuestra gratitud.

Señores: Cada uno de nosotros indistintamente representa un factor ponderable en la magnífica obra común. Pongamos en la misión que nos ha tocado en suerte, consagración y entusiasmo, fortificados por la fe y la convicción de que de este modo estamos contribuyendo al bienestar de todos para una vida más segura, más feliz y más elevada.

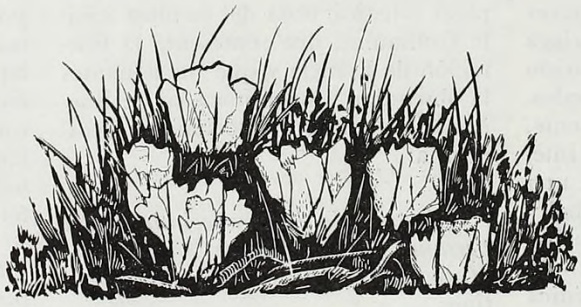
Señores: Por Francia, por la prosperidad de la casa Cusenir y por la felicidad de todos Ustedes y sus familias.

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA

L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche
Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos
Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA S. A. - Av. R. Sáenz Peña 555 - Bs. Aires

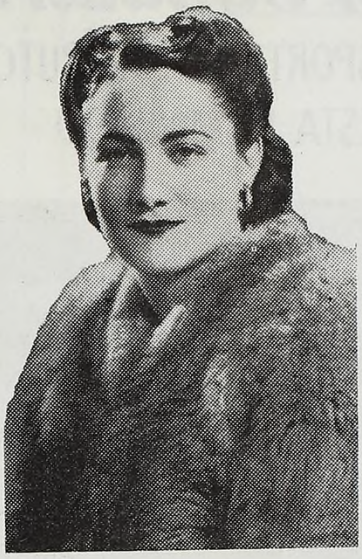
Alegría juvenil en Puerto Deseado, Señoritas Esther, Lila Molly, Filomena Dürr y Peggy Mac Ivor.

(Foto Ponce.)



RICOLTORE

EL ACEITE QUE GUSTA MAS



Srta. Carmen María Teresa Trifaró quien el día 14 de junio pasado contrajo enlace, en la Capital del Territorio del Chubut, con el señor César Scaglia, siendo padrinos de la boda los padres de la contrayente, don Santos Trifaró y su esposa doña Felisa Martino de Trifaró.

Srta. Rosita Nizetich, distinguida educacionista de San Martín (Chubut), que ha contraido enlace recientemente en la ciudad de Trelew, residencia de sus señores padres.

Novias

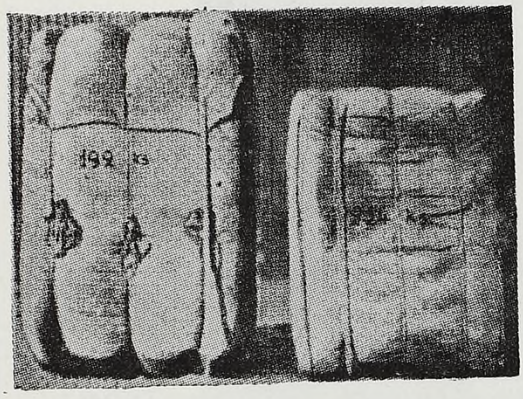
LUIS CARLINO & CIA.

FABRICANTES DE CALZADO

QUILMES 52 al 56 BUENOS AIRES T. A. 61 - Corrales 5430

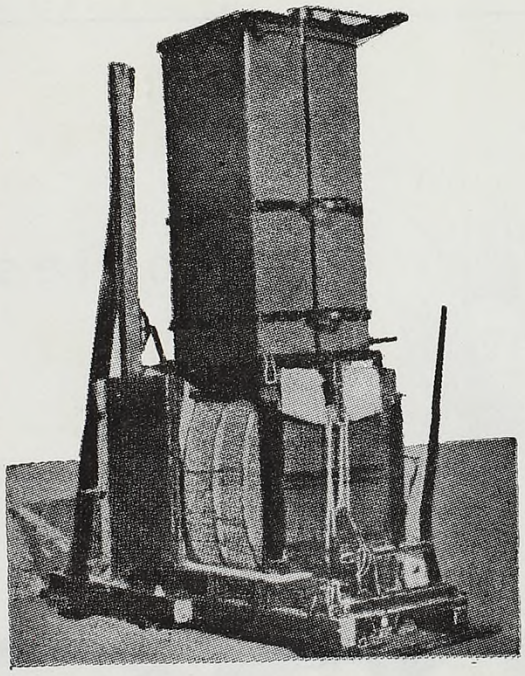
Señor Ganadero:

El Transporte De Sus Frutos Cuesta Demasiado



Prensado corriente — Prensado con prensa Amelung

EVITE ESTE GASTO ENFARDANDO SUS FRUTOS CON UNA PRENSA "AMELUNG PATENTADA"



PRENSAS "AMELUNG"

Distribuidor Exclusivo

ENRIQUE GARCÍA JAUNSARAS

PUERTO DESEADO

Srta. Maria Rosa Vidal, de Santa Cruz.
(Foto Baró.)

CARAS BONITAS

Srta. Mabel Ruth, cuya actuación frente al micrófono de L. U. 4. Radio Comodoro Rivadavia, merece señalarse por sus excelentes condiciones de cantante y la delicada selección del repertorio.

Bazar

Dos Mundos

25

SUCURSALES

★

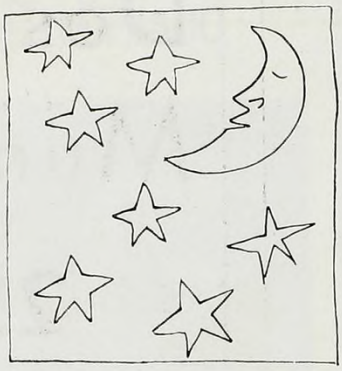
Casas Centrales:

CALLAO esq. SARMIENTO

FLORIDA esq. Bartolomé Mitre

★

J. ROGER BALET

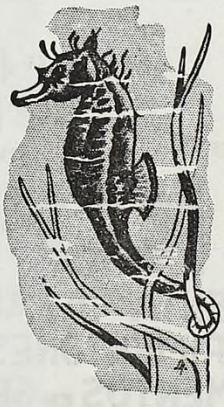


Olguita Robles Martínez, de Pico Truncado.
(Foto Ponce.)

Niños

Elena Julia y Alejandro Luis Galiment, de Puerto Deseado.
(Foto Ponce.)

Mabel Gonzalo, de San Julián.
(Foto Mitre.)



Raquel Crucich Cortiña y Delia Blanco Cortiña.

Carnaval infantil 1947

en

PUERTO DESEADO

Ernesto F. y Fidel Carlos Russ.

Maria Emita Alonso Dürr.

ACCIÓN SALUDABLE

El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA

Haydée Russ y Salvador Rodriguez.

(Fotos Ponce.)

Guía Patagónica

Hoteles y confiterías
Empresas varias
Profesiones y oficios
Negocios en general

Comodoro Rivadavia

Trelew

CONFITERIA "IDEAL"

Especialidad en la fabricación de Postres, Masas y Tortas para Casamientos

de **MELQUIADES GONZALEZ**

San Martín 394 - U. T. 170 - Com. Riv.

H O T E L E U R O P A

HIGIENE - CONFORT - SERIEDAD
ATENCION ESMERADA
Preferido por la gente de la campaña
CHERNIGER Hnos.
SAN MARTIN y 25 DE MAYO - TELEF. 85
C. Correo 5182 Comodoro Rivadavia

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA

de TEODORO CERECEDA
Teléfono 283 - Casilla Correo 5187
San Martín 341

ESCRIBANIA SARRIAS
Registro de Contratos Públicos Nº 3
RAUL HECTOR SARRIAS
ESCRIBANO NACIONAL
COMODORO RIVADAVIA

Roque González
ESCRIBANO
Registro de Contratos Públicos Nº 2
Av. Rivadavia 180 - Com. Rivadavia

FARMACIA "MODERNA"
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

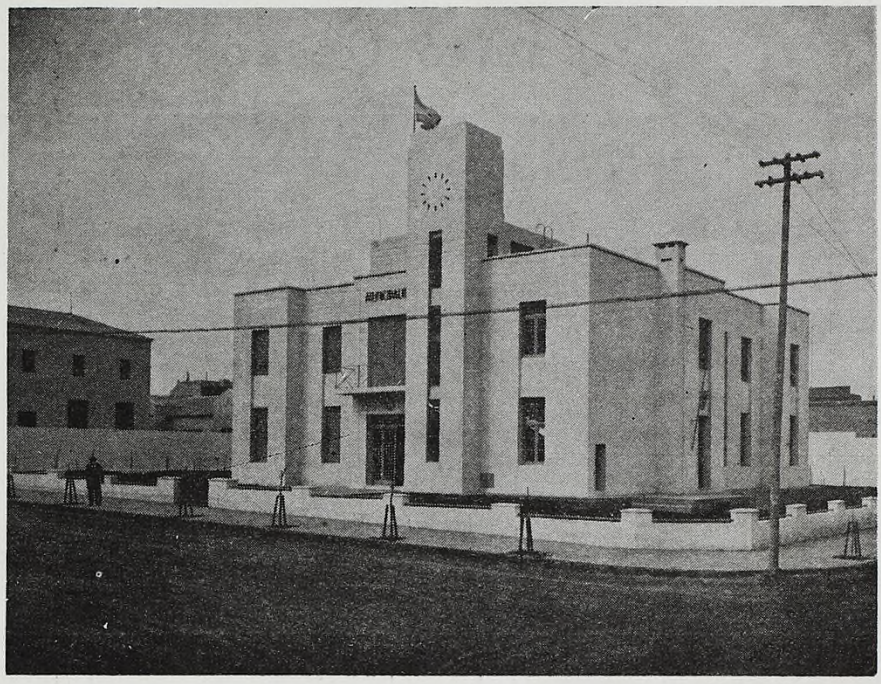
TALLERES MECANICOS de ANTONIO REGULSKY
Composturas en general de cualquier máquina y cualquier rectificación.
SERVICIO DODGE
Aprobado por la Soc. Anón. Imp. y Exp. de la Patagonia
Avda. RIVADAVIA 456 TELEFONO 389 COMODORO RIVADAVIA

Nicolás Romeo y Cía.

(Sucesores de Romeo Carlos y Cía.)

R A M O S G E N E R A L E S
Y
A C O P I O D E F R U T O S D E L P A I S

Casas en "SHAMAN" y Alto Río Senguer
Esc.: San Martín 238 - Com. Rivadavia



BERENGUEL
Fotografía
Retratos de calidad
SAN MARTIN 288 - TELEFONO 304
COMODORO RIVADAVIA

CARLOS DOMINGUEZ
(Agente Comercial)
Representaciones:
Cía. Swift de La Plata - Peters Hnos S. A. "Suchard" Argentina - Productos Larjan Cía. de Seguros "EL CONDOR" - La Economía Comercial (Acc. Trabajo)
Escritorio: C. Pellegrini 874
Teléfono 28 - Comodoro Rivadavia

Bar "Sportman"
Servio especial de Vermouth
Con sus 10 platitos seleccionados
Reservado para familias
• A. Martín •
San Martín 276 - Tel. 114 - Com. Rivadavia

Dr. PEDRO N. SILVA
MEDICO
TRELEW Teléf. 72

Domingo Alberto Ragni
Administración
de Propiedades
9 DE JULIO 825 - TELEF. 468
Comodoro Rivadavia

CONFITERIA **"ORIENTE"**
de LUIS DRAGO
FABRICACION ESMERADA
Masas y Postres
Av. FONTANA
TRELEW - CHUBUT

FARMACIA
MARGARA
•
Trelew - Chubut

Dr. Adolfo Margara
MEDICO CIRUJANO
TRELEW

Taller de Pintura al "Duco"
Arreglo de Carrocerías, Soldadura Autógena
de
G. GONZALEZ Hnos.
Calle Luis Jones esq. Sarmiento 99
TRELEW (Chubut)

J. A. LAFONT •
SEGUROS GENERALES
New Zealand Insurance Co. Ltd.
Sun Life Assurance of Canadá
COMODORO RIVADAVIA

Río Gallegos
Puerto San Julián
Puerto Deseado
Cañadón León

TALLER MECANICO
de A. GUILLAUME
Reparaciones de todas marcas de autos y motores - Rectificación de Cilindros. - Arreglo de Elásticos. - Engrase y lavado de Coches.
SAN JULIAN

Estudio "Foto Mitre"
Walter Hamburger
Fotografía Artística
Ampliaciones, Revelaciones, Copias
Bartolomé Mitre 375
Puerto San Julián

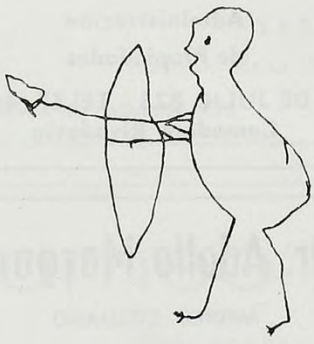
Julio Aloyz
Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros - Haciendas
S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"
de Francisco L. Vázquez
Entre San Julián y los Ventisqueros
C. Correo 73 Tel. 134
SAN JULIÁN

Dr. Carlos Pérez Vuidepot
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 15 a 18 hs.
SAN JULIAN TELEFONO 14

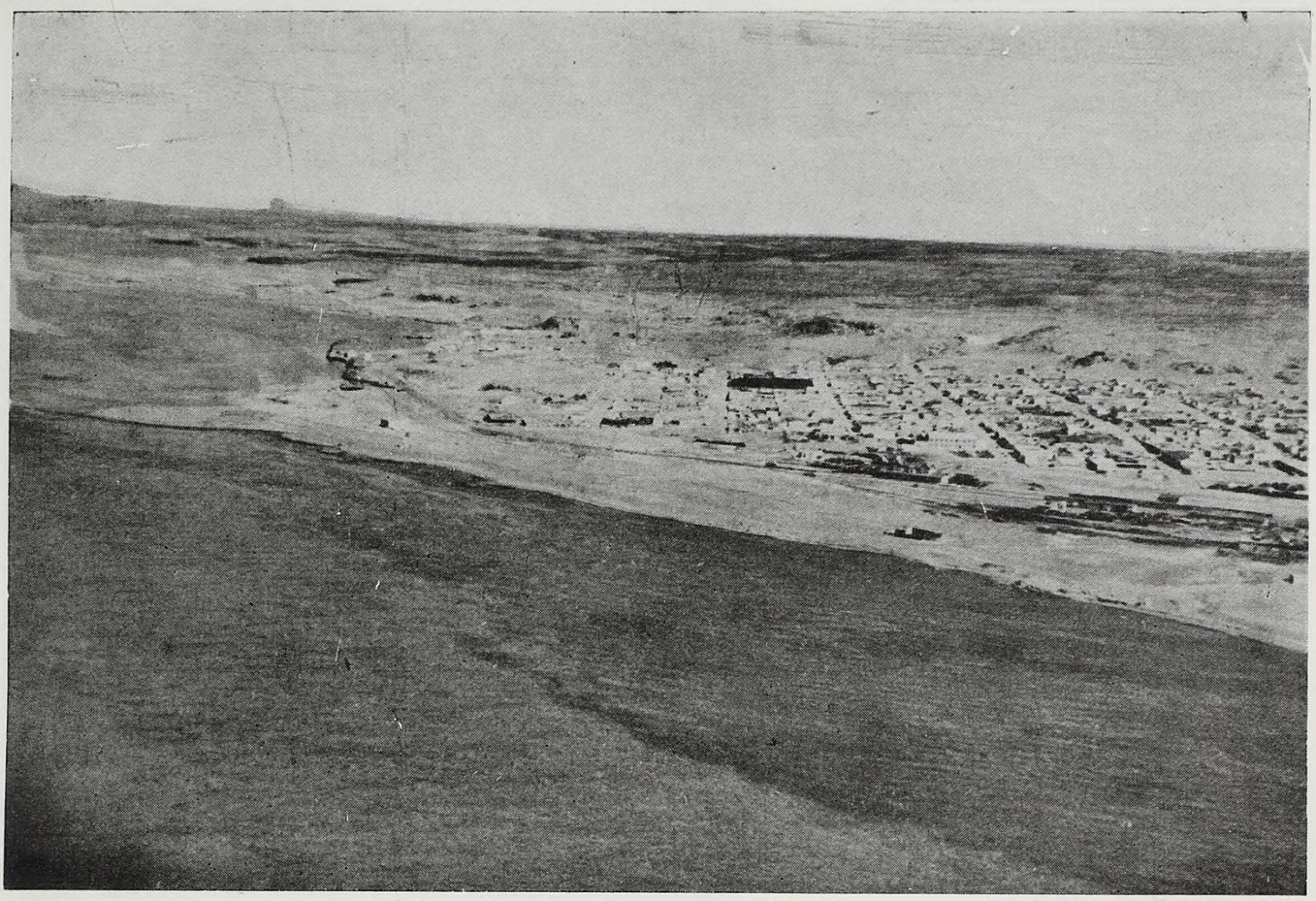
Dr. ALBERTO FORMAGGIA
Médico Cirujano
Cirugía general - Garganta Señoras - Partos - Enfermedades internas.
PUERTO SAN JULIAN - Teléf. 129

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas
Agente y Representante de
"ACAROINA"
El Gran Antisárnico Argentino
CAMINOS Y VAN PEBORGH
Soc. Resp. Ltda.
Consignatarios de Frutos
R. A. LISTER & Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dinamos, Baterías.
CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argentina de Seguros
Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián



Florentino Pérez
Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
★
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
Puerto Deseado - C. Correo 76

JUAN LIEGEOIS
REPRESENTACIONES COMISIONES CONTABILIDAD
SARMIENTO 24 RIO GALLEGOS



Puerto Deseado.

Fotografía "ROIL"
Trabajos de primera calidad
"Gran existencia de fotos del Lago Argentino"
Roca 728 **Río Gallegos**

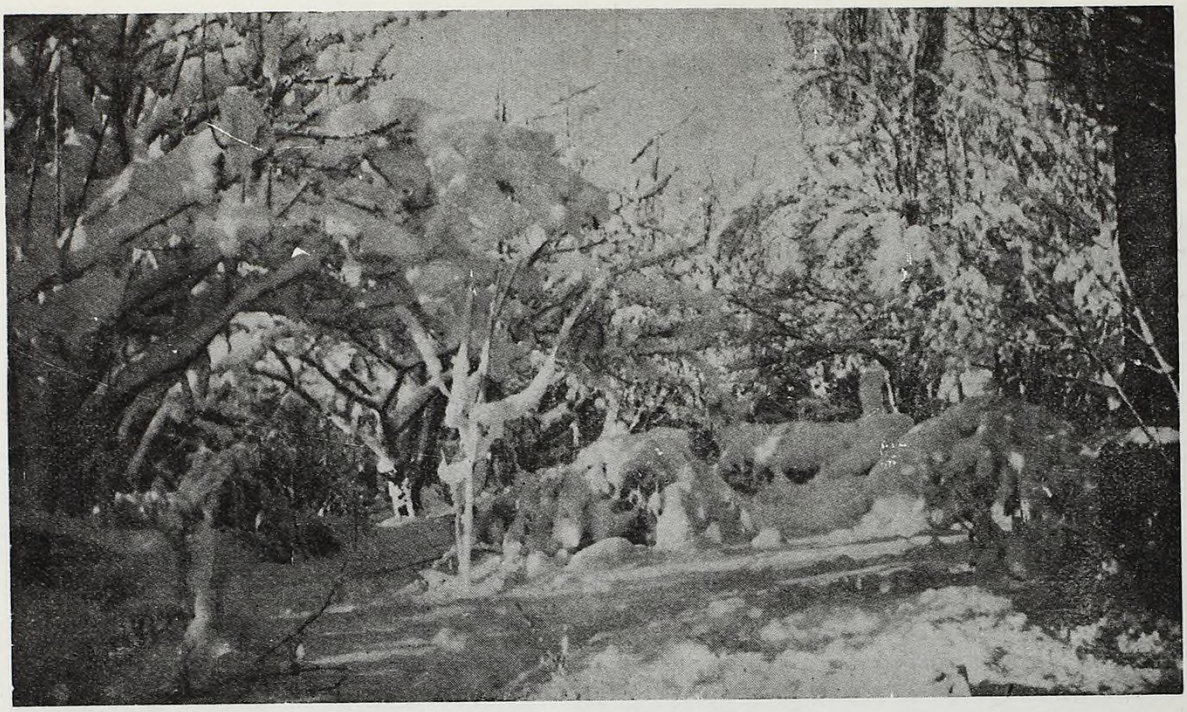
José B. Vettorazzi
Estación de Servicio - Vulcanización - Carga de Acumuladores - Lavado y Engrase Hidráulico - Equipos de Luz Cía. Westinghouse Electric Int.. S. A. - Taller de Pinturas
Aceites, Grasas y Lubrificantes
"SPLENDID"
OSVALDO RIGAMONTI
Soc. An. Comercial e Indust.
Entre Ríos 2458 - Buenos Aires
CALLE 9 DE JULIO 285
RIO GALLEGOS - Teléfono: 143

EUGENIO LLUIS
RAMOS GENERALES
El mejor surtido en plaza
●
CAÑADON LEON
(C. C. Nº 15)

Dr. ALBERTO NIETO
MEDICO CIRUJANO
●
Av. San Martín 687 **P. San Julián**
TELEFONO 8

GARAGE "ROCA"
de FRANCISCO CORNACCHIOLI
Reparaciones en General de Automóviles y Camiones
AUXILIO PERMANENTE
Soldaduras Autógena - Representante de los Amortiguadores "DELCO", Doble Acción - Exclusividad de los Aros "EROFLEX".
Roca 1381 - Casilla 56 - R. Gallegos

HOTEL ARGENTINO de ARTURO CADARIO
Confitería, Bar y Billares — Comodidad para pasajeros y familias
Salón de banquetes y fiestas — Empresario del Cine Teatro Español
Teléf. Nº 16 Casilla de Correo Nº 70 PUERTO DESEADO



Arboles nevados en Cholila, Chubut. *(Foto Pérez Vargas.)*

Auto de Alquiler

de TICÓ

Comodidad para pasajeros entre Las Heras y Comodoro Rivadavia. Con viajes especiales de Las Heras a cualquier punto del interior.

HOTEL ASTURIAS

de ONOFRE SOTO

Comodidad para familias y pasajeros
Cocina de primer orden
Baños calientes y fríos
Atendido por su propio dueño

LAS HERAS **ZONA MILITAR**

HOTEL "EUROPA"

de AMADOR ALVAREZ

Comodidades para Familias y Viajeros
Servicio esmerado
atendido por su dueño
Garage y Caballerizas

Colonia Las Heras - Teléfono Nº 27
Territorio Santa Cruz

FABRICA de EMBUTIDOS

de PASKALICH Hnos.

Elaboración toda clase de fiambre de la mejor calidad

LAS HERAS **SANTA CRUZ**

Farmacia "De Agostini"

— DE —

HUMBERTO DE AGOSTINI

Farmacéutico

Tel. 55 - Las Heras - Sta. Cruz

CARPINTERIA MECANICA "ARRIGHI"

de PEDRO MONTEIS

Trabajos de obras - Puertas; Ventanas y todo trabajo perteneciente al ramo.
Servicio Fúnebre - Ataúdes de todos tamaños y precios

Teléf. 95 - Las Heras (Santa Cruz)

Dr. Asdrúbal R. Crego

Médico - Cirujano

Las Heras **Santa Cruz**

Dr. Amadeo Antonelli

Médico Cirujano

Tel. 58 - Las Heras - Sta. Cruz

La calle Piedrabuena en Santa Cruz.

(Foto Baró.)

Confitería "DIAZ"

Pastelería - Facturería
Fábrica de Masas y Helados
de JOSE DIAZ
Calle Roca 1158-Teléf. 203
RIO GALLEGOS

ANGEL A. SUREDA

CONTADOR
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto, González y Cía., Consignatarios

Sarmiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos

H. W. C. Rollitt y Cía.

Representaciones:
Angel Vélaz y Cía. Ltda. S. A.
Cía. Seguros "Nueva Zelandia"
The Prudential Assurance Co.
Antisárnicos "Little"
Vacunas y Productos "Beta"
Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones).

Contabilidades • Agentes Marítimos
Administración de estancias
Cas. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. Santa Cruz

LIONEL A. HARRIS
Contabilidades - Representaciones
Administración de Estancias - Compra y Venta de Haciendas.
Representaciones:
Wm. Cooper y Nephews Ltd.: Antisárnicos. - General Motors Argentina S. A.: Automóviles, Camiones - Liverpool & London & Globe Insc. Co. Ltd.: Seguros Incendio, Vida - Cooper-Stewart, Engineering Co. Ltd.: Máquinas esquiladoras, etcétera - Sub Agentes de Lloyds. Caminos y Van Peborgh S. R. L.
Dirección Telegráfica HANDS - Teléf. 17
Casilla Correo Nº 8 — Santa Cruz

Dr. Eduardo Canosa
Doctor en Medicina
M. P. 0.7668
Consultas: 14 a 17 horas
*
Puerto Santa Cruz - Teléfono 69

SOCIEDAD ANONIMA ELECTRICA DE SANTA CRUZ

Venta de materiales eléctricos - Planchas eléctricas - Instalaciones - Motores para uso industrial, etc. - Para corriente continua 220 y 400 V.

P. SANTA CRUZ - Teléf. 13

Sociedad Anónima Ganadera Suárez Ladouch, Limitada

ROCA 991
DIREC. TELEG. "HORQUETAS"

RIO GALLEGOS
CASILLA DE CORREO 70

Tierra del Fuego

Edificio de la Gobernación en Ushuaia.

HOTEL ARGENTINO
de A. Vázquez
Comodidades para familias
Servicio esmerado
Río Grande (T. del Fuego)

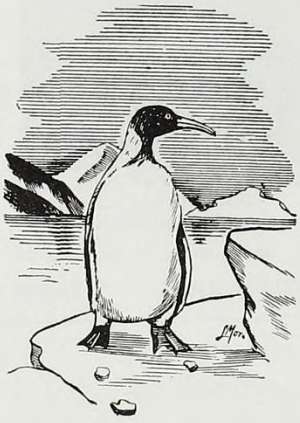
PEDRO TRIVIÑO
Ramos Generales
Proveedor Marítimo
Concesionario de la CAP
RIO GRANDE **(Tierra del Fuego)**

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALARCON
Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden. Serviico esmerado. Precios módicos
Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
•
La más austral del mundo
Teléfono 36 - Río Grande (Tierra del Fuego)

ALMACEN "EL RECREO"
de PASCASIO OLMO
Mercaderías Surtidas, Zapatería, Ropería y Provisiones para familias
Ventas por mayor y menor
USHUAIA **(T. del Fuego)**

Dr. Osvaldo Luis Guillot
Ex-médico cirujano del Hospital P. Piñeiro de Bs. As.
Consultas de 15 a 18 horas
Teléf. 30 - Río Grande (Tierra del Fuego)



Aserradero "OLIVIA"
Al pie del Olivia
de
JUAN NJIRIC
Maderas aserradas y elaboradas
USHUAIA **(T. del Fuego)**

Carlos Kovacic
— de —
Peluquería y Librería
•
RIO GRANDE **(T. DEL FUEGO)**

Saturnino Pastoriza hijo
Tambo y
Aserradero
USHUAIA **T. del Fuego**

AURELIO F. MAZZIOTTI
Martillero Público
Representaciones
Río Grande (Tierra del Fuego)

Taller Mecánico
Estación de Servicio
de
Pinola y Martínez
Río Grande **(T. del Fuego)**

TIENDA - ALMACEN
(El más austral del mundo)
— de —
José Salomón
Ramos generales al por mayor y menor
y Carnicería
Fundada en el año 1913
USHUAIA **(Tierra del Fuego)**

Vista aérea de Río Gallegos.

al servicio de su salud:

Farmacia "AMEGHINO"

JOSE B. FREIBERG
(Farmacéutico)

Los pedidos de la campaña se despachan con el primer correo. Formúlelos por carta

Cte. L. Piedrabuena — Teléf. 40

Dr. ABEL P. JIMENEZ
MEDICO CIRUJANO

Clínica y Cirugía
Internado para enfermos
Rayos X - Ondas cortas - Laboratorio de análisis

Cte. Luis Piedrabuena

ALMACEN - FRUTERIA Y FIAMBRERIA

"LA MODELO"

DE

ANTONIO FEU

Teléf. 31 - Cte. Luis Piedrabuena

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

Cte. LUIS PIEDRABUENA

Vicente José Gaspari

Constructor

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Puerto SAN JULIAN

Augusto Santini Bruzio

Comisiones y Representaciones

Agente Concesionario de Automóviles "Crysler" y "Plymouth".
Camiones "Fargo"
West India Oil Co., SAPA.
Intava S. A.
Dunlop Pneumotic Tyre Co.
Peabody - Pinturas "Duco" - Philips Argentina S. A. - Radio - Cía. Seguros Incendio "Aurora".

Casilla Correo Nº 105
Pto. SAN JULIAN (SANTA CRUZ)

Micro Sur

LA REVISTA de la LIGA NAVAL ARGENTINA

Fundada en agosto de 1936, va a entrar "Marina" en su décimo segundo año de vida. El aniversario la encuentra dando cumplimiento, en todas sus páginas, a las finalidades fundamentales que inspiraron la creación de la Liga Naval Argentina, cuya voz y acción difunde en el país y en el extranjero. Fué fundada por el teniente de navío don Jorge L. Lenaín y actualmente la dirige el señor Palmiro A. Vanoli.

Dentro de su sencillez, esas finalidades resumen el programa de una vida: "Dar impulso a todas las manifestaciones que concurran a formar una conciencia marítima nacional en los habitantes de nuestro país, mediante una propaganda que familiarice a nuestro pueblo con las cosas del mar y ponga de relieve la importancia del factor marítimo en la vida nacional".

Durante su joven vida "Marina" ha prohijado importantes iniciativas, muchas de las cuales vió realizadas.

Muchos de sus artículos, de sus comentarios, de sus reportajes han sido publicados en diarios y revistas extranjeros. Muchos de sus números salen mensualmente para los más importantes países del mundo. Quiere decir entonces que 'Marina" es un valioso transporte de opiniones argentinas sobre temas marítimos.

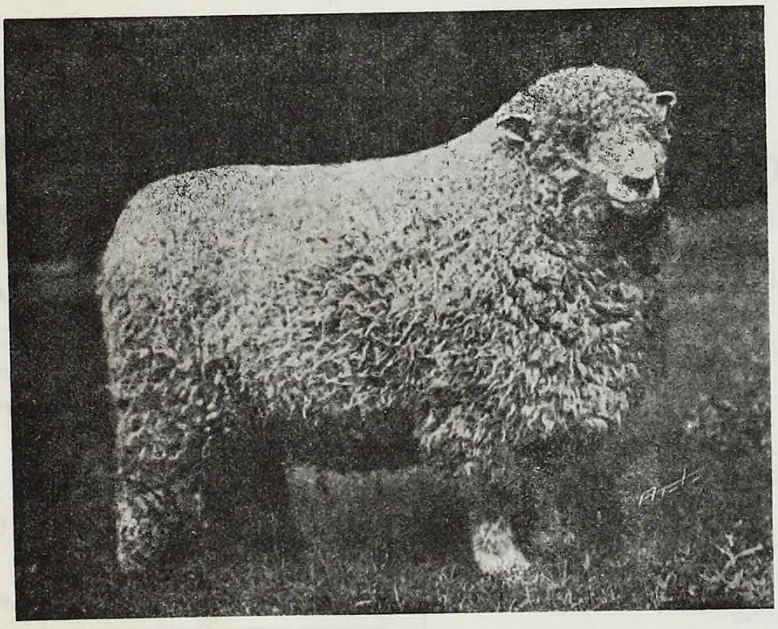
EXPOSICIONES PATAGONICAS

La Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia, prestigiosa entidad que preside don Tomás Stewart, ha fijado para los días 22 al 27 de enero de 1948 la celebración de su XI Exposición de Ganadería e Industrias Afines. El acto inaugural tendrá lugar el día 24 de dicho mes de enero, a las 17 horas.

LOS CIPRESES

Por decreto del Poder Ejecutivo ha sido sustituido el nombre de Río Grande, del paraje que corresponde al ensanche de la Colonia 16 de Octubre del territorio de Chubut, por el de "Los Cipreses' a fin de evitar confusiones con el pueblo homónimo de Tierra del Fuego.

Carneros y Ovejas **Corriedale y Romney Marsh.**



Carnero Romney Marsh, gran campeón en la Exposición de Ashford (Inglaterra) 1944 adquirido para la cabaña "María Behety"

PROCEDENTES DE LAS ESTANCIAS:

"María Behety"
Río Grande (T. del Fuego)

"José Menéndez"
Río Grande (T. del Fuego)

"Las Acacias"
Olivera F. C. O.

Y

"San Gregorio"
Punta Arenas (Chile)

S. A. GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ-BEHETY"

Agencias:
SANTA CRUZ (Costa Sud) y
PUNTA ARENAS (Chile)

Dirija sus pedidos a
Avda. R. SAENZ PEÑA 547
BUENOS AIRES